

LA ÚLTIMA

Número suelto, 10 cénts.

DIARIO ILUSTRADO

SUSCRIPCIÓN: Un mes 2 pesetas
Extranjero, semestre ... 20 "

DEL MOMENTO

Mallorca y el Turismo

En este número dedicado a exponer, aunque en forma sumaria, la potencia económica de Mallorca, en sus aspectos mercantil e industrial, no podía omitirse el exponer la importancia que el turismo tiene para esta isla, importancia que hace lo coloquemos en primer plano, no tanto por su auge actual—con ser éste muy considerable—sino por la evidente posibilidad que existe de ir desarrollando en forma que llegue a ser la riqueza más considerable, constituyendo para Mallorca una base segura de bienestar.

La industria del turismo es una de las más apetecidas porque es una de las que más provecho rinden.

Toda región o ciudad que por su historia, su tradición, sus bellezas o su clima, se cree con posibilidad de conseguir la preferencia de los que gustan de viajar por placer, no escatiman esfuerzo alguno para conseguirlo.

Propaganda, hoteles y comunicaciones, son los objetivos que se persiguen en toda campaña de tal naturaleza.

Mallorca es una de las regiones que con mayor derecho puede pretender fomentar aquella industria.

Y este derecho nace, no de una pretensión más o menos fundada, sino de una realidad harto evidente: de la preferencia que el turismo internacional nos otorga, aun cuando no se ha conseguido aquí el mínimo de organización que se precisa para poder fomentar la industria del viajero.

A pesar de carecer de ese mínimo de organización, el turismo extranjero (americano, inglés y alemán) va en aumento.

Los alrededores de la capital y los pueblos más pintorescos de la isla, se ven favorecidos por ese turismo que pasa en ellos largas temporadas.

Ese turismo representa ya para nuestra isla una de las principales riquezas. Pero la importancia que le concedemos estriba en que esa riqueza es susceptible de ser incrementada indefinidamente, y por consiguiente representa para Mallorca un positivo porvenir.

Para lograrlo hemos de atender a aquella organización que nos falta.

Una región como la nuestra que aspira a ser uno de los centros principales del turismo universal, no puede ofrecer a los que vienen a visitarnos el espectáculo lamentable de nuestras pésimas carreteras, de nuestras carreteras "coloniales", como las motejó muy justamente un conocido periodista madrileño, al referir su viaje por esta isla.

Una región como la nuestra que aspira a ser un centro turístico, debe preocuparse a que cuanto antes sea adecuadamente reformado y ampliado el puerto de Palma para que puedan atracar cómodamente los grandes barcos que utiliza el turismo para sus cruceros.

Es inconcebible que Palma carezca de un puerto suficiente para el atraque de barcos de gran tonelaje. Ello obli-

ga a que esos barcos anclen en la bahía, y el día que el mar está revuelto, ante el peligro que supone trasladar a un bote, el pasaje se abstiene de salir a tierra.

Muchas han sido las expediciones de turismo que han tenido que proseguir el viaje sin haber podido visitar nuestra isla.

Ante la inseguridad de poder desembarcar una vez en Palma, Mallorca, excluida en muchas ocasiones de los cruceros por el Mediterráneo con grave perjuicio para nuestros intereses.

Otro objetivo que mirando al fomento del turismo, hemos de perseguir es el de procurar por todos los medios que están a nuestro alcance para que prospere el nuevo plan de comunicaciones, según el cual queda suprimido un correo semanal en la línea Palma-Barcelona, con lo que perderíamos el correo diario con la capital catalana. Esta línea ésta que es la preferida por el turismo, tanto por ser Barcelona una de las poblaciones españolas de mayor atracción, como por ser la línea servida con mejores buques.

Puerto, carreteras y comunicaciones marítimas, son los objetivos a perseguir, y en ellos hemos de empeñarnos procurando en todo momento interesar al Estado para conseguir su protección.

El Estado tiene el deber inexcusable de apoyar por todos los medios los intereses de todas las regiones que lo forman, porque el poder público tiene otro deber más ineludible que el de procurar el engrandecimiento de la nación, y su progreso no puede conseguirse si no se basa en el progreso de las regiones.

Por especulación el Estado ha de fomentar las riquezas de las regiones que lo forman, porque toda riqueza que en ellas se incrementa pasa a tributaria de la nación y contribuye a su engrandecimiento.

Ello nos da un derecho incuestionable a reclamar del poder público el apoyo precisemos para desenvolver nuestras riquezas. Y la riqueza mayor y más positivo porvenir que ofrece y que por consiguiente con mayor empeño hemos de procurar que fomentada es el turismo, y en conseguirlo hemos de aunar nuestros esfuerzos cuantos queramos contribuir al progreso y engrandecimiento de nuestra región.

"El testamento," que hizo Romea

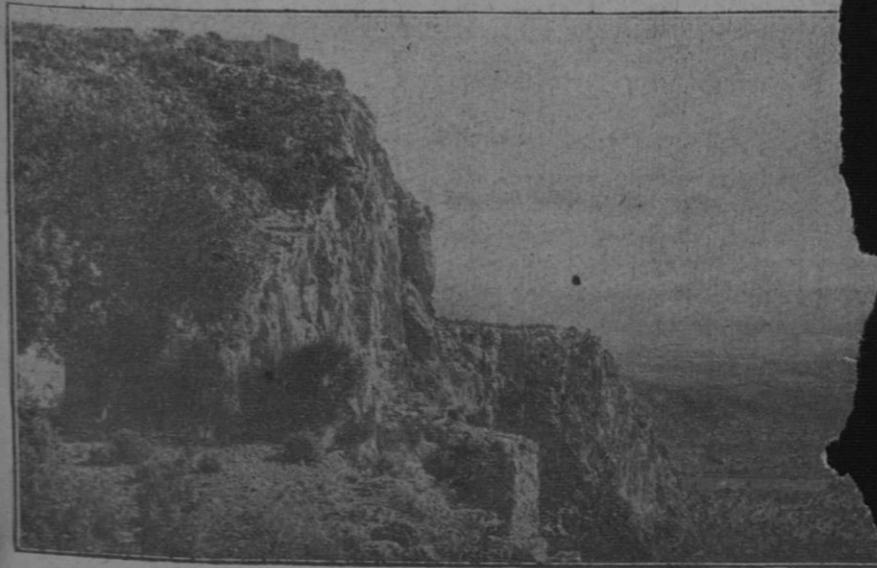
El año 1830 inauguróse (hace, por tanto, un siglo) el Conservatorio de Música y Declamación, que visitaron los Reyes con frecuencia.

Fernando VII vió un día a los jóvenes alumnos haciendo una piezas-

ta titulada "El testamento..". Fue en el reparto un muchacho, desconocido, que se llamaba Julián Romea.

El Rey entusiasmado con la del joven, dijo a los cortesanos que le rodeaban:

—Este muchacho ya está haciendo "El testamento..", y es que en por donde otros acaban.



Una vista de Alaró (Foto. Dr. F. Gilbert Scott)

Señora:

Haciendo sus compras en nuestros Almacenes
AHORRARÁ DINERO

En Bisutería, Juguetería, Artículos para tocador,
Perfumería, Bateria de Cocina, etc., etc.
tenemos un inmenso surtido

al precio único de **0'95**
21, SINDICATO, 21

Lo mejor en

MEDIAS Y CALCETINES

Casa Garau

S. Nicolás, 9, Palma

—Pero...
—¡No hay pero que valga! Tu mi-
nica es estúpida y tus brazos parecen
los postes telegráficos. Te aplaudirán
por cortesía; pero luego, en voz baja,
dirán pestes de tí. Ya estás advertido,
ahora puedes hacer lo que gustes.
—Oye ahora esta romanza.
—Peor. Estás hecho una verdadera
caricatura.
Tuve un momento de despecho; más
al fin, comprendí la verdad de la crí-
tica, y desde entonces no puedo ver
una comedia de salón, ni oír cantar una
romanza sin bendecir interiormente la
oportuna intervención de mi amigo.

III

Desde aquel señalado servicio resol-
ví obedecerle a ciegas.
A lo mejor le encuentro y oigo que
me dice:
—¿Qué te pasa, hombre, que te pa-
sa? ¿Tienes algún remordimiento? Mi
amigo que esas cosas suelen costar muy
caras.
O bien:
—¿Adónde vas con esa cara de Pas-
pa? ¡Apuesto cualquier cosa a que
has hecho una buena acción! Pero no
te felicito por ello, puesto que ya estás
compensado por tí mismo.
Y el caso es que siempre que me ha-
bla así da de tal modo en el clavo, que
me veré obligado a ser bueno por te-
mor a las censuras de mi amigo.

IV

¡Ah! ¡Si tuviese yo una hija!
Malas lenguas han calumniado a mi
compañero, asegurando que ejerce en
sus mujeres la más poderosa influen-
cia y que las induce con frecuencia a
cometer todo género de faltas. Pero
sospecho que esos rumores son fal-
sos. Así, pues, si tuviese yo una hija,
le daría a mi amigo por único conse-
jo.
Además, es el tal un gran médico.
No tiene ningún sistema determinado:
es ni homeópata, ni alópata; no ha
inventado ningún específico. Él se
limita en la cuarta plana de los pe-
didos ni pertenece a ninguna acade-
mia.
Pero es un gran sabio, porque toda
su filosofía se halla basada en la expe-
riencia de los hechos.

V

Un día, sin embargo, tuvimos un
encuentro.
Encontré de pronto, y, deteniéndolo
al paso, me dijo:
—¿Sabes que tú cabeza comienza a
canecer?
—¿Cómo! ¿A mi edad?
—No hago más que advertírtelo.
—¿Pues maldita la falta que me ha
hecho el aviso!
—Lo cual no impide que tengas unas
cintenta canas en las sienas. Te lo di-
jo para que te prepares a renunciar a
los devaneos que podrías ponerte
de ridículo.
—¿Eres un majadero, un imperti-
nente!
—El amigo, sin conmoverse en lo
mínimo, me contestó impasible:
—¿Qué feo te pones cuando te enfa-
das?
—¿Tenía razón, y quedé desarmado ante
el buen sentido irónico de mi am-
igo?

VI

Y ahora recuerdo que me había ol-
vidado de enumerar sus dos más pre-
ciosas cualidades: no hay que convi-
tarle a almorzar ni a comer, ni pide
nada pero prestado.
¿Lo dudan ustedes? Pues sepan que
después de diez años sólo me ha hecho gastar
cinco francos cincuenta.
—¿Pero quién es ese, amigo prodigi-
oso?
—¡Vive Dios! ¡El espejo ante el cual
me afeito todas las mañanas!

PIERRE VERON

ENERGICA PROTESTA

LAS SIETE MARAVILLAS DE NUEVA YORK

SELVA DE AUTOMOVILES.—
QUE DE ANTENAS.—UN
DE SOMBREROS DE PAJA

Nueva York.—La votación hecha
el público y que fué ocasionada por
la Asociación de comerciantes ney-
orquinos, sobre las siete maravillas de
Nueva York, no ha resultado interesan-
te por su resultado que ya se revivía
no por un par de ideas de algunos
de los votantes. Votaron gentes de
todas las categorías. 83 cosas diferentes
de edificios, calles, instalaciones, hecho
de carácter de ciudad, les parecieron
las maravillas. Predominaron, natura-
lmente, la torre Woolworth, el ferrocarril
metropolitano, el Museo metropoli-
tano, el gran Camino Blanco, el
barrio del Holland, debajo del Hudson,
la estatua de la Libertad y la Skyline
de Nueva York. La vista de los rasgos
que se ofrece al que llega al centro
de Nueva York, no ha sido a priori
de ser imponente, clasificada entre
las maravillas de Nueva York, pero
tiene su explicación en que habien-
do sido neyorquinos los votantes en-
tendían esa vista completamente natu-
ral.

Aparte de las siete maravillas
se ven admiradas y consideradas como
tales otra serie de cosas: Coney Island
que es el parque de recreos de Nueva
York; la Wall Street, calle de las fi-
nanzas; Brocklin Bridge, el imponente
puente colgante; Chinatown, el barrio
chino de Nueva York; la Bolsa de
Nueva York; Johnthé Divine Cathedrale,
algunas Universidades, la 5 Avenue, el
edificio del General Grants, la gran Bi-
blioteca pública y el Parque Bronx.

La mayor parte de los votantes
se sentaron cifras estadísticas de las
siete maravillas que la maravilla que
ellos producían las de algunas maravi-
llas eran sobrepasadas por otras que
ellos consideraban como el record de la
ciudad. Un profesor se maravillaba
de un inmenso bosque de antenas de radio
en el barrio del negocio, y consideraba
como una de las siete maravillas de
Nueva York. Una mecanógrafa dio
su voto en pró del "inmenso mar de
sombrosos de paja" que se contemplaba
en el barrio de los negocios de Nueva
York a medio día cuando los comer-
ciantes abandonaban sus oficinas.

Un camarero votó por "las can-
des en la ciudad", queriendo decir
esto las diversas colonias cerradas
de extranjeros que residen en Nueva
York: el pueblo sirio en la Washin-
gton Street; Little Italy, la colonia
italiana; la colonia griega, la escama
de Nueva York; Brooklyn y la colonia rumana
a lo largo de la Eldridge Street.

Otros votos recayeron sobre: el
tema neyorquino de las escuelas de
primera enseñanza; sobre la selva de
autos en la Riverside Drive a las 5
de la tarde; la enorme cantidad de
papeles que se arrojan en las estaciones
de ferrocarril y en las del Metropolitano
por fin sobre un hermoso árbol que
se encuentra en la 75 Street.

Hispano Olivetti

La máquina de escribir de producción Nacional que se impone en el mercado.

Hispano Olivetti S. A. Cuartel

TRIUNFO

Multicopista Rotativo. Producción Nacional.

Hispano Olivetti S. A. P. Cuartel

ACTUALIDAD TEATRAL

El teatro en Palma

LIRICO
En las sesiones que se celebrarán hoy sábado presentarán un nuevo repertorio de cantos, bailes y conjuntos los artistas de la agrupación Maipu Espectacles.

Mañana domingo se celebrarán en este teatro sesiones de cine y variedades de tres tarde a loce noche.

Se despedirán en estas sesiones los artistas de la atracción Maipu Espectacles que trabajarán a las cinco menos cuarto, oho menos cuarto y diez menos cuarto.

En todas las sesiones se proyectarán la película artística "Amor y Deber", que tan celebrada ha sido estos días por el público.

El lunes se celebrarán sesiones de cine con un nuevo interesante programa de películas

BALEAR

Un éxito grandeviene obteniendo

La compañía de ópera rusa a Palma

Un verdadero acontecimiento artístico constituirá próxima actuación de la compañía de ópera rusa en el Teatro Lirico. Entre el público el entusiasmo es grande para estas funciones y la prueba de ello está en la rapidez con que aumentan las listas de abonos.

Nuestro público se ha dado cuenta de que se le va ofrecer un espectáculo notable, sorprendente en Palma y se dispóna responder al esfuerzo de la Empresa prestando su apoyo.

La compañía rusa nos va a dar a conocer tres óperas que constituyen la más definitiva representación del arte musical rui y que están avaladas por las firmas más prestigiosas de los autores rusos.

"Khovantchina", "Boris Godunov", y "Snegourotchka", que son las tres obras en cuestión serán presentadas con toda propiedad con todos los mismos artistas y dos que las han cantado en Madrid, haciendo a ello toda la orquesta de arcelona.

Entre compañía y orquesta pasarán a Palma de Barcelona 114 personas, para lo al habrá que habilitar el vapor de mayor cubida de la compañía Trasatlántica.

Como se vé trata de un espectáculo sin precedente en Palma, que es muy justo ir despertado la atención de nuestro público y al interés ha contribuido además el hecho de que la Empresa ha fijado unos precios razonables no resultan exajerados dada la categoría del espectáculo.

La compañía ópera rusa llegará a Barcelona el sábado, debutando el domingo en Teatro Olimpia donde dará cinco funciones y el jueves embarcará para Palma debutando el viernes día 30 en el Lirico.

Estos últimos días la compañía rusa ha actuado en el gran Teatro de Cádiz, y habido de su debut dice el "Diario de Cádiz".

La "Khovantchina", martirio o sacrificio de partidarios de Khovansky de Rimsky-Korsakoff, revisada por Rimsky-Korsakoff, ha sido la primera de tres hermosas óperas rusas que trae la compañía que debutó anoche en el Gran Teatro Falla.

Esta formidable realización teatral, llamada genéricamente, aunque no siempre con propiedad, "ópera", ha sido objeto especial predilección entre los buenos artistas rusos; por esto y que además ejerce el teatro lírico influencia sobre la generalidad del público, que la obra de la ópera, más íntima y elevada, el artificio o "música pura", pueden marcarse con nombres de óperas fósas las etapas de ese gran florecimiento del arte ruso, cuyos destellos han experimentado ya hasta las modestas sensibilidades.

El gran creador del moderno arte ruso (Pedrell ruso, cuya significación influencia estética puede compararse a la de este patriarca de nuestra música) fué Glinka. El acaudado influjo italiano que pesaba, con misma asfixiante pesadumbre, sobre el gusto del público y valió del elemento folclórico pauciar una época de verdadero nlinkto musical. Las tendencias nlinktas están cristalizadas — con la lativa timidez propia del primer error — en sus óperas; y de ellas se hace principalmente "La vida por Czar". De Glinka procede, pues, corriente en cuyo sentido se desentendieron los famosos "Cinco", el go de grandes músicos que llevaron plena plenitud la nueva escuela rusa. Uno de estos cinco es Massorgi, pero para situar en lugar propia producción teatral hay que tener cuenta el bazo de otro compositor posterior: Dargomisky, cuyo "Condo de Piedra, aspira a

en este concurridísimo teatro el superfilm sonoro "Manolesco", genial interpretación de Ivan Mosjouskine (el actor predilecto de nuestro público) y las bellísimas estrofas de la Ufa Briggitte Helm (la Greta Garbo de Alemania) y Dita Parlo, (la encantadora intérprete del inolvidable film "Rapsodia Húngara").

El asunto de "Manolesco", ha apasionado, como pocos dramas de la pantalla, emocionando e intrigando.

La belleza fotográfica de este gran film es realmente insuperable y su parte sonora perfecta y de gran valor musical.

"Manolesco", a pesar de lo resonante de su éxito, no podrá proyectarse más que hasta el domingo, debido a los compromisos contraídos con anterioridad por dicho film.

Para el próximo lunes se anuncia la proyección del granioso film "Teatro..."

realizar una verdadera declamación subrayada por un mínimo de elemento musical y de un realismo que por exagerado no llega a la propia grandeza de la música.

La ejecución fué admirable verdaderamente admirable. Allí no sobresalió nadie de un modo extraordinario ni podríamos notar quien estuviese deficiente en su cometido; cimos la ópera exclusivamente, lo necesario mente bien interpretada para este fin y sin que ninguno de los intérpretes quisiese salir de su esfera para eclipsar a los demás. Entre todos tal vez citáramos en primer lugar a Nina d'Agrenoff, que encarnó una encantadora María y ensayada a E. Richster, que hizo un magnífico príncipe Ivan; a A. C. Dicosky, muy bien en Dositeo; al tenor W. Karavia, príncipe Andrés que dobló el papel de Golitzyn y todos en fin.

Pero merece párrafo aparte el coro, párrafo que le dedicamos con toda la admiración y el aplauso más sincero. El coro, en el importante papel que tiene en "La Khovantchina" demostró ser un conjunto como en Cádiz no recordamos haber oído. Merecieron los aplausos que se le tributaron y muchos más.

Los más interesantes momentos de la obra sin duda, los encomendados al coro, entre ellos el final del primer acto, enormemente emocionantes de profundo sabor religioso, que alcanzó una interpretación deliciosa: la rítmica y vibrante entrada del príncipe Ivan; las bellísimas canciones populares encomendadas al coro femenino en el cuarto acto, etc. Son bellísimos también el dúo de María y Andrés, la escena de la adivinación del porvenir también de María y las danzas persas final del segundo acto, de intenso lirismo.

El director Cyrille Slawinsky D'Agrenoff con los artistas, fueron llamados a escena para recibir los aplausos del público. La orquesta leyó con admirable discreción la partitura contribuyendo al éxito artístico.

Esas obras y la actuación de esta compañía representan un acontecimiento de indudable alcance artístico, al que Cádiz debe seguir correspondiendo, como anoche lo hizo, por su cultura y tan decantada afición musical."

Crónica de Provincias

La Compañía Guerrero-Díaz de Mendoza

Ha debutado en el teatro Principal, de Castellón, la compañía Guerrero-Díaz de Mendoza.

Acercos de su debut, leemos lo siguiente en un diario de aquella localidad, a modo de presentación de la compañía debutante:

"Es tradicional en la compañía Guerrero Díaz de Mendoza, que los titulares se rodeen de las mejores figuras de la escena y así se dice actualmente que la nómina de esta compañía es la más cara de España en su género y no es de extrañar ya que en el numeroso elenco figuran Anita Adamuz, Tarsila Criado, Josefina Nestosa, Francisco Fuentes, José Capillo, Alberto Contreras, Ricardo Jura y así hasta veintiseis, entre actores y actores, todos de los que pagan cédula cara..."

Una lección de María Teresa Montoya

El crítico de "Heraldo de Aragón", Marcelino Alvarez, comenta un suceso acaecido en el teatro Principal de Zaragoza el pasado domingo y que nos recuerda otro caso igual ocurrido durante la actuación de Ferruccio Garavaglia en un teatro de Italia. Dice el colega aragonés:

"Durante la representación del drama "La sombra", en la función de

tarde ocurrió algo en cierto modo desagradable, provocado por algunos tertuliantes de los que acuden al antepalco, más que a nada, a la caza de noticias y a charlar como si estuvieran en derredor de la mesa del café.

Sucedió que precisamente en una de las escenas del segundo acto de dicho drama, en que la artista vive con mayor intensidad emocional la ficción, los tertulianos distrajerón con su actitud desentendida la atención interpretativa de la actriz que la representaba, la señora Montoya.

Y ésta, adelantándose a la batería, dijo: "Con todo respeto suplico silencio al respetable público para poder poner, como deseo, toda mi alma en el trabajo..."

El público subrayó con una gran ovación la súplica justificada de la actriz, continuando después la representación en medio de un silencio magnífico...

ció magnífico...

Anécdota, que añadimos nosotros: Una noche en que Vovelli representaba en el desaparecido teatro El Dopado de nuestra ciudad "El rey Lear", molestado por las conversaciones de unos concurrentes se dirigió a ellos, en el momento que el personaje principal comete locuras, aplicándoles la frase más dura que Shakespeare pone en labios del "Rey", en dichos momentos.

La molestia del eminente actor produjo gran sensación en la sala. Los que charlaban se vieron obligados a ocultar su vergüenza en el fondo del palco que ocupaban.

Pepe Romeu

Pepe Romeu terminará sus compromisos en el Circo de Píce en los últimos días de enero. El teatro será después dedicado otra vez a los espectáculos de circo ecuestre.

Los últimos estrenos en Madrid

"Anna Christie", en el Fontalba.

O'Neil es el autor norteamericano más pulcro y profundamente sentimental de su país. Pero entre los pensamientos originales y los matices de sus concepciones discretas está el melodrama, el inevitable melodrama americano; desfile de tipos curiosos casi siempre, atisbos de realismo cruento en bastantes ocasiones.

"Anna Christie" tiene todas estas características, que Isabel de Paencia, la ilustre traductora, ha adaptado con mucho tino a la sensibilidad española.

La comedia es sobradamente conocida para que intentemos ahora una crítica detallada de la misma. Hasta en película se ha presentado. Pero la encarnación que del papel de la protagonista hace Lola Membrives sí merece unas acotaciones precisas.

Sin afectación, sin prejuicios escénicos, con un sentido admirable de la emoción y de la realidad, ha hecho llegar la distinguida artista a nosotros la esbeltez y el corazón del complejo personaje de O'Neil. A Lola Membrives no le va mal ningún papel. Ni es de las que rehuzan lo que no se adaptan a su temperamento; porque el temperamento, a su juicio, no debe llevarse a la escena, donde una actriz que se estime ha de encarnar tantos y tan distintos, a veces en un plazo de pocos días. Al contrario; da al que sea su justo valor, y así la vemos interpretar una mozueta ingenua con la misma perfección que una mujer de la contextura moral de "Maya", "Anna Christie", es otra modalidad de su talento. Esta Membrives no es la otra, ni aquella, ni la de más allá. Es la intérprete de la obra de O'Neil.

Con ella compartieron los aplausos del público Puga, Rossi y la señora Astort, ésta en un tipo episódico que comprendió irreprochablemente.

No sería justo silenciar la decoración del segundo acto, debida a la magia de Fontanals; un efecto de niebla en el mar, resuelto de modo pasmoso. Los escenógrafos modernos ya no pintan; resuelven problemas de colocación, de luz, de arquitectura.

CALDERON. — "La Castañuela"

Después de varios aplazamientos, se estrenó, a pesar de que la gripe aún tenía puesta sus garras en las voces de casi todos los cantantes, la zarzuela de los señores González del Castillo y Muñoz Román, música de los maestros Alonso y Acevedo, "La Castañuela". La expectación despertada por esta obra no quedó defraudada. Los extremistas no regatearon los aplausos y anoche el éxito fué completo.

La partitura de los dos primeros actos se repitió casi íntegramente, y la del tercero hubiera logrado igual fortuna de no correr su representación entre la una y las dos menos cuarto de la madrugada. Las anteriores repeticiones y la extensión del libro fueron las determinantes de esta desigualdad.

Los señores González del Castillo y Muñoz Román, recordando el feliz resultado de "La Calsera", por poco caen en la república. Una vez más asistimos a los lances entre majas bravas, chisperos, toreros, nobles disfrutados y golillas tontos en mesones y verbenas. Esta vez el protagonista de la aventura, el enamorado de la monola, es nada menos que Godoy, que crece un par de palmos al encarnar en el formado Gorgé. En los dos primeros actos, los libretistas se producen con desventolatura, dentro de los frecuentados caminos de este género de zarzuela. Las escenas cómicas están desarrolladas con habilidad y gracia y hay varios trozos de versificación brillante. Es el tercero, la necesidad de terminar la fábula a gusto de todos les lleva al forzamiento de las situaciones pero mereced a ello vemos a la maja camino de la felicidad del brazo del noble enamorado. Y a Godoy saliendo muy bien librado de una famosa noche de San Juan, gracias a las argucias de un torero y al concurso de unos militares de pega. Suerte que tuvo el lino favorito, al menos aquella noche!

Paco Alonso, en colaboración con el maestro Acevedo, se ha aproximado también a la réplica; pero este es achaque del bullanguero compositor granadino, que gusta de reproducir sus números de mayor popularidad con leves variantes, que no afectan ni a los ritmos ni a la estructura.

Ya hemos adelantado que las repeticiones fueron muy frecuentes. Dos números en tiempo de pasacalle, una seguidilla y un cuplet con letra francamente contrarrevolucionaria lograron despertar el mayor entusiasmo.

La tonadilla del acto tercero es muy bonita y también un duetto cómico.

Felisa Herrero, la gran tiple, y Pa-

blo Gorgé, aún en condiciones de inferioridad por no estar repuestos, y el tenor Baldrich cantaron muy bien sus partecillas. Flora Pereira y Manolita Hernández intervinieron graciosamente y Carrasco y Redondo del Castillo dieron gran prestancia a los papeles que les estaban confiados.

Todos compartieron los plácemes con los autores al final de los actos.

"Los chararilleros", en Eslava

Mora, Sepúlveda, Amalia Sánchez Ariño son artistas a quienes estima el público madrileño y a quienes ve con satisfacción después de algunos años de ausencia. Vienen además acompañados de elementos estimables, entre los que destaca Pifi Morano. Así, su presentación anoche fué saludada con aplausos.

Para esta reaparición se estrenó la farsa sainetesca de Arniches, Abati y Lucio, "Los chararilleros", obra graciosa, un tanto dislocada, cuya acción se desarrolla en el Rastro entre industriales ropavejeros.

Bien planeada y hábilmente conducida a su desenlace, con situaciones fuertemente cómicas, tiene un defecto, mejor dicho, un exceso: tal profusión de episodios, incidentes y peripecias, que llega a fatigar. Es natural que unidos tres ingenios para una sola obra, cada uno haya querido dejar muestra del suyo, y acumulan material para dos o tres sainetes.

El diálogo, madrilenísimo y natural, adolece poco de ese convencionalismo que solemos ver cuando salen a escena tipos de la calidad de los que ayer se asomaron con aplauso a la escena de Eslava. Todos los chistes fueron celebrados, y más aún aquellos que hacían alusión a hechos o personas actuales.

Mora y Sepúlveda encarnaron con su gracia peculiar sendos personajes de carácter adecuado a sus condiciones físicas y artísticas. Amalia Sánchez Ariño, muy chula y muy simpática, y Pifi Morano, encantadora.

El buen éxito se dibujó desde las primeras escenas y no escasearon los aplausos.

Al final del primer acto salieron los señores Arniches y Abati; al acabar el segundo, Arniches y Lucio, y al término de la comedia se presentaron los tres a saludar al público.

"Los pelaos", en Píce

Con éxito franco se estrenó anoche en Píce "Los pelaos", zarzuela en dos actos, de los señores Páso y González del Toro, música del maestro Morató.

La acción se desarrolla en Méjico y los autores del libro han sabido reunir con sumo acierto todo aquello que puede contribuir a dar colorido y animación a la zarzuela, situaciones cómicas, bailes vistosos y fiestas indias, alrededor de un asunto sencillo, y que, sin embargo, proporciona al músico situaciones inenarrables para lucir sus dotes de buen compositor.

Un joven navarro, tan bravo como noble, abandona su pueblo y se dirige a lejanas tierras en busca de fortuna, pero sin esperanzas de encontrar allí cariño alguno.

Le acompaña la suertá, y en poco tiempo, gracias a sus esfuerzos y a su tenacidad, se encuentra dueño de grandes haciendas; herido en un asalto de los indios, es recogido por otro granjero, que le cuida cariñosamente durante su convalecencia. Se atréviese en su vida una mujer, y se enamora de ella, y se cree feliz, pues además de fortuna, ya tiene también cariño; pero la joven granjera está enamorada de otro joven; con el que se fuga.

Los autores con este asunto han escrito un libretto que interesó grandemente a la numerosa concurrencia que llenaba el teatro de Píce.

El maestro Morató supo aprovechar cuantas ocasiones, y fueron muchas, le proporcionaba el asunto. Se repitió entre grandes aplausos la romanza del primer acto, que cantó admirablemente el barítono Lloret, gustó mucho el pasodoble, que fué también reeptido a petición del respetable.

El segundo acto de la obra de los señores Páso y González del Toro está dividido en dos cuadros; los números que más gustaron fueron la romanza, cantada con entonación perfecta por la bella tiple Laura Nieto; un baile vistosísimo, en el que se distinguió Rosita Cadenas, y sobre todo el canto humorístico a Cádiz, dicho, con la fuerza cómica que le caracteriza, por Pedro Barreto, y que se vio obligado a repetir entre calurosas ovaciones.

El preludio del segundo cuadro gustó mucho; es, sin duda alguna, el número de más fuerza y briosidad, y admirablemente dirigido por el maestro Morató; también alcanzó los honores de la repetición, y aun eran muchos los buenos aficionados a la música que le hubiesen oído con deleite por tercera vez.

El mayor Acontecimiento Artístico
30 y 31 de Enero y 1.º de Febrero
Gran Compañía de Opera Rusa
DIRECTOR:
Gyrille Slawinsky d'Agrenoff
3 Unicas Funciones 3
con las grandes óperas rusas
La Khovantchina
de Moussorgsky
Boris Godunov
de Moussorgsky
Snegourotchka
de Rimsky-Korsakoff

Sopranos Olga Mouska Marie Nicolina Olga Glotova Sigfrid Peles.	Feodor Andreff Nicolas Postnikoff Emil Kalnine.
Mezzo-sopranos Nina d'Agrenoff Lydie Koretzky.	Barítonos Roman Savalief Basil Zakharoff Serge Lintvareff.
Contraltos Nina Kirlova Anna Stargran.	Bajos Cyrelle Dievsky Ervin Richter Boris Leevitzky Leonide Dolsky.
Tenores Wladimir Karavia	

45 coristas de la Opera Rusa 45
Decano del coro: Dimitri Grinewich
Primera pareja de baile
Elyse Gluck y Michel Teodoroff
Cuerpo de baile del «ballet de la ópera rusa»
Directores de orquesta
Cyrille Llavinasky d'Agrenoff
Anatole Fistoulari
44 Profesores de Orquesta 44
Decoraciones de C. Popoff - Trajes confeccionados en los talleres de la Opera Rusa, según las maquetas de Popoff - Sastrería: Ardamausky y Mune Schakaff - Coreografía: Olga Folajeuska.

3 UNICOS DIAS DE ACTUACION
EN EL
Teatro Lírico
PRECIOS POR ABONO
Butaca sin entrada, 11 ptas. por función
Lotes de 3 entradas generales, 10 ptas.
Queda abierto el abono en la taquilla del Teatro Lírico y en la librería de José Tous.

Don Miguel Terrasa Roca

Ha fallecido a la edad de 74 años

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

Q. E. P. D.

Su afligida esposa, su hijo don M. Terrasa, Farmacéutico, hija política, hermanos, sobrinos, primos y demás parientes participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan asistan al rosario que se rezará esta noche a las ocho y seguidamente a la conducción del cadáver a su última morada, como igualmente al funeral que se celebrará en la parroquial iglesia de Santa Eulalia, el lunes día 26 a las once mañana.

Casa mortuoria: Tierra Santa, 7.

No se invita particularmente.

Senyora Donya Francisca Colom Muntaner

Vidua d' En Bonaventura Mayol

que morí a la Ciutat de Sóller el dia 18 del corrent, confortada amb els Auxilis Espirituals

(A. C. S.)

Ella qui la plorin: fillas Cetalina, Francisca i Maria; filla política Bernat Marqués Rullán i Antoni Ruiz Saoristá; filla política, germa Jaume, néts, bisnéts, germanas polítiques, nebots, cersins i família tota (presentes i absents), pregunen als amics i coneguts que l'encaminin a Déu, i els conviden a les misses que tindrán lloc demà passat, dilluns, dia 26 del corrent, de 7 a 9 del matí, a l'Oratori de la Missió, per al qual els quedarán pregonament reconeguts.

No es convidat particularment.

Informaciones

De Arte

El martes día 27 del corriente, a las 7 de la tarde se clausurará, en las Galerías Costa, la exposición del exquisito pintor Juan Antonio Fuster Valiente.

El acto promete revestir importancia por la asistencia de aficionados y coleccionistas.

El Excmo. Ayuntamiento de esta ciudad, con inteligente acierto, decidió adquirir para la formación del futuro Museo, que con aplauso de todos los artistas e inteligentes en cosas de arte, se propone constituir el Alcalde señor Suau, adhiriéndolo al Palacio Municipal, el cuadro más importante de la Exposición, titulado "La Pedraça", número 17 del catálogo.

También en estas propias Galerías se inaugurará el miércoles día 28, a las 5 de la tarde, una selecta colección de cuadros de la notable artista catalana Clotilde P. Fibla, cuya labor ha sido tan elogiada por la crítica en su última exposición celebrada en Barcelona en Febrero último y actualmente en el Concurso Carnegie de Pittsburgh.

El vernissage que se celebrará en aquel acto, promete verse muy concurrido.

Comisión Provincial

La Comisión provincial permanente, celebró su sesión ordinaria bajo la presidencia del señor Massanet Moragues y con asistencia de los Diputados señores Contestí, Carbonell, Perelló, Llobera, Pou, Planas y Moncada Cánaves de Mossa.

Se enteró de un oficio del Subdelegado de Medicina del Distrito de la Lonja acompañando nota de los honorarios devengados en el expediente para la reclusión de una asilada en la Casa de Misericordia, en el Manicomio de un oficio de la Dirección General de Obras públicas transcribiendo la Real orden autorizando a don Luis Zaforteza Villalonga, Marqués del Verger, para poder circular por las carreteras que en aquella se indican un automóvil tractor con remolque para transporte de mercancías. De otro oficio del Vicepresidente del Ateneo de Mahón participando el fallecimiento del que fue Presidente señor Victory Taltavull, de una R. O. sobre inscripción en el Retiro Obrero obligatorio del personal de la Diputación.

Se acordó no acceder a lo solicitado por don Francisco Sureda Blanes, Capellán primero del Ejército, interesando el apoyo económico de la Diputación para seguir publicando los volúmenes de su obra filosófica-teológica de "Theologu nena".

Igualmente se acordó no acceder a lo solicitado por don Manuel Rubió, Jefe

sonas sin vínculo de parentesco, y que pueden presentarse en la Sucursal de Palma de la "Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros" para cobrar las 400 pesetas que a cada uno corresponden.

D. Lorenzo Palerm Enrich, del patrono Hijo de Juan Gil y Pons; don Jaime Quetglas Busquets y doña Juana Ana Pons Vich, de la casa Herederos de Vicente Juan; don Juan Morey Brunet, de la Compañía Trasmediterránea; don Juan Riera Sastré, del patrono don Bartolomé Pizá; don José Vich Pérez, de la Excmo. Diputación Provincial de Baleares; don Francisco Coll Mercadal, y don Juan Vanrell Salvá, del Excmo. Ayuntamiento de Palma; don José Pericás Lladó de la casa Firmatas Industrias Far; don Sebastián Serra Santandreu, de la Compañía Monopolio de Petróleos; don Gabriel Calafell Oliver, del patrono don Gabriel Ros Estarás; don José Juan Mulet; don Sebastián Benassar Prohens, del patrono don Antonio Binimelis; don Miguel Jaime Frau Femenias, del patrono don Pedro Parets; don Andrés Arbós Pons, del patrono don Antonio Massot; don Antonio Pujol Tous, del Círculo Mallorquín; y don Juan Fullana Monserrat de la Sociedad General de Tranvías Eléctricos Interurbanos.

Noticias del Ejército

Licenciamiento

Se ha dispuesto por real orden que entre los días 25 al 31 del actual se conceda licencia trimestral a los individuos del segundo llamamiento del reemplazo de 1929 y anteriores de los cuerpos, centros, unidades y dependencias del ejército de la península, Baleares y Canarias actualmente en filas, que, después de efectuada la nivelación de fuerzas prevenida por la regla sexta de la real orden circular de 15 de corriente, resulten sobrantes de los efectivos asignados a los mismos en las plantillas anejas a dicha disposición, considerando a tal efecto como presentes en filas los reclutas del segundo llamamiento del reemplazo de 1930 que a cada cuerpo se asignan en el estado número 1 de la real orden de incorporación a filas de 12 del actual.

Los depósitos de sementales de las zonas pecuarias, licenciarán a fines de junio próximo a todos los procedentes del indicado llamamiento y reemplazo, dando conocimiento de haberlo efectuado a los capitanes generales, que lo comunicarán a este ministerio.

Para el licenciamiento se observarán las reglas siguientes:

- Se otorgarán tan sólo a los procedentes del reclutamiento forzoso, por riguroso orden de antigüedad en filas, y a igualdad de ésta por edades, de mayor a menor, quedando exceptuados del licenciamiento los sujetos a procedimiento judicial y los desertores y prófugos que sufran recargo en el servicio.
- Los individuos que marchen licenciadados no se incorporarán a filas sin previa orden de este ministerio.
- Podrán renunciar a este licenciamiento los individuos que deseen continuar en filas, corriéndose el turno por rigurosa antigüedad, dentro solo del expresado segundo llamamiento de 1929, hasta completar el número de los que deben ser licenciadados, y sin que por este concepto pue-

da quedar en filas mayor efectivo a los asignados en las plantillas orgánicas.

d) Los licenciados harán el viaje de regreso a sus hogares por cuenta del Estado, siendo socorridos con tantos días de haber como hayan de invertir para llegar a la población donde fijen su residencia. Solo se concederá pasaporte para los territorios del África Occidental a los que acrediten tener allí familia o bienes radicados, según dispona la real orden circular de 18 de febrero de 1926. ("Colección Legislativa", número 75).

e) Se dará cumplimiento a lo prevenido en la regla décima de la real orden circular de 2 de octubre pasado ("D. O.", núm. 223), respecto a las prendas de vestuario con que deben marchar a sus hogares los licenciados.

f) Los capitanes generales dispondrán los días que haya de efectuarse el licenciamiento en cada cuerpo, para que se regulen los transportes, sin aglomeraciones imprevistas. Interesarán, si lo estiman preciso, de las autoridades civiles, que sea reforzada la escolta de los trenes y se encuentren en las estaciones de empalme fuerzas de la guardia civil y del cuerpo de seguridad, encargadas de conservar el orden y resolver las dudas o dificultades que puedan presentarse.

Baie en el Círculo Mallorquín

Mañana domingo, a la hora de costumbre, se celebrará un Thé dansant en los salones de fiestas, del Círculo Mallorquín, durante el cual se procederá a la votación del color para un baile que la Junta directiva tiene acordado celebrar antes del próximo Carnaval. La votación como es lógico, será exclusivamente a cargo del bello sexo.

Recordando el éxito que obtuvo en el baile Blanco y Negro celebrado en estos salones, no dudamos en augurar una nutrida asistencia a la votación del próximo domingo y un franco éxito para la brillante fiesta que prepara nuestra primera sociedad.

En honor de San Blas

Solemne Novena y fiesta que en honor del glorioso San Blas, Abogado contra los males de garganta, celebrarán la Corte Angélica y sus Devotos en la Iglesia de San Jaime en el presente año de 1931.

Día 24 de enero.—A las seis y media de la noche, se rezará el Santo Rosario y después se dará principio a la Novena con sermón, que predicará el Rdo. P. Estanislao Domenech, S. J. Acto seguido, las devociones acostumbradas.

Día 25.—A las once se dará principio a otro Novena cantada por un coro de niños.

Día 2 de febrero.—Vigilia del Santo. A las siete de la noche se cantarán solemnes completas, en preparación a la festividad del día siguiente.

Día 3, fiesta de San Blas.—A las diez, Horas y Misa mayor, con sermón por el mismo orador de la Novena. Por la tarde, a las seis y media, rosario, ejercicio propio para el día del Santo, con sermón, Te Deum y Adoración de la reliquia de San Blas.

Todos los fieles que, habiendo confesado y comulgado, visiten esta iglesia parroquial, desde las catorce de la víspera de San Blas hasta la puesta del sol del día siguiente, ganarán indulgencia plenaria.

Una velada

D. Guillermo Salleras, Presidente de la Sociedad "Monte Pío del Arrabal", ha tenido la atención de invitarnos a la velada extraordinaria que se celebrará el día 21 de los corrientes en los salones de dicha Sociedad, calle de la Fábrica núm. 50, empezando a las 8 y media de la noche.

Agradecemos la atención.

Asociació per la Cultura de Mallorca

Juventud escolar

El anunciado curso de "Biología marina" a cargo de don Francisco de P. Navarro y don Miguel Massutí, constará de nueve lecciones en los siguientes temas:

- Caracters físico-químics de l'aigua del mar.
- Els habitants del mar.—La vida en els fons litorals.
- La vida en els fons abismals.
- La vida planctónica.
- El paper dels éssers marins en la formació de les capes geològiques.
- El cicle alimentici del bios marí.
- Acció de la llum damunt els

éssers marins.—Animals i vegetals lluminosos.

VIII. Reproducció i metamorfosis dels animals marins.

IX. Els peixos emigrants.

La primera lección será explicada por el señor Massutí el próximo martes día 27 a las 7 de la noche en el local social, Palacio 40.

Un robo en Inca

Durante la noche del jueves al viernes pasado se cometió un robo en la Fábrica de Calzado de don Antonio Martorell, de la ciudad de Inca.

El ladrón o ladrones penetraron en el despacho de la Fábrica en donde había la Caja de Caudales, destruyéndola completamente y apoderándose solamente de unas 40 pesetas.

Anoche se trasladaron a la ciudad de Inca el Comisario de Policía señor Flores, el segundo jefe señor Aranda y el agente señor Vidal para empezar las diligencias para el descubrimiento del robo.

Velada en el Veloz

Mañana domingo en los salones del Veloz Sport Balear esta sociedad ha organizado una velada que amenizará la orquesta "Mallorca".

Reina gran animación entre el elemento joven. Dará comienzo a las nueve y media de la noche.

Como en anteriores veladas será condición precisa que las señoras vayan acompañadas de un socio.

Servicios de la Policía

Esta mañana en la Inspección de Policía nos han entregado la siguiente nota:

"El señor Gobernador Civil ha impuesto la sanción de 8 días de cierre a los cafés titulares de 'C'as Lloro de la carretera de Pont d'Inca y al de Bonet de los Herreros 21, por infringir las disposiciones sobre recreos."

Agresión

La guardia civil del puesto de Santa Margarita da cuenta de haber sometido bajo la acción judicial a Antonio Mesquida Bestard, quien, hallándose cortejando con una joven, como esta se opusiera a continuar el coloquio, al verse despreciado la dió un golpe en la cabeza con una llave de bicicleta produciéndola una herida incisa de un centímetro y medio de longitud.

Del Gobierno Civil

El señor Gobernador no tenía en la mañana de hoy, noticias de interés para comunicar a los periodistas.

Era tal la carencia de noticias en el Gobierno Civil, en el día de hoy, que, ni siquiera parte alguno de la guardia civil se ha recibido.

El señor Gobernador ha sido muy visitado durante la mañana de hoy.

Sucesos y desgracias

En la Casa de Socorro del Ayuntamiento han tenido lugar las siguientes curas:

Antonio Maura, de 29 años, herida contusa en la pierna derecha a consecuencia de caída sobre un fiesto. Juana Más, de 10 años, erosiones en la cara y contusión en el occipital por caída en la vía pública.

Pedro Santandreu, de 4 años, magullamiento de dos dedos de la mano izquierda a consecuencia de haber volcado el carrerón en que iba.

Batolomé Gelabert, de 43 años, herida punzante en la palma de la mano derecha que se produjo con unas tijeras.

Gabriel Juan, de 21 años, magullamiento del dedo medio izquierdo, que se produjo trabajando.

Musicales

¿Bela Bertek en Mallorca?

El nombre de este insigne compositor es universalmente conocido no sólo por los músicos y aficionados a la música, sino también por cuantos se preocupan por el arte contemporáneo en cualquiera de sus manifestaciones.

Bela Bertek es el primer músico de Hungría, su patria, y juntamente con Strawinsky, Falla, Ravel y Schémborg, forma lo que alguien ha llamado "las cinco grandes Potencias" del mundo musical de nuestros días.

Bela Bertek que, además de gran compositor, es uno de los mejores pianistas de su país, suele actuar solamente en las grandes Sociedades de Conciertos. En 1927 vino a España para dirigir obras suyas en los Con-

ciertos de Cuaresma del Teatro Liceo de Barcelona y en los de la Orquesta Sinfónica de Madrid.

Actualmente Bela Bertek se encuentra de nuevo en España. Ha debutado como intérprete de sus obras en el Círculo del Padre Otáñez y en San Sebastián, y el día tres de febrero ha de tocar en los conciertos que la Asociación de Música de Cámara de Barcelona.

Aprovechando el viaje del insigne compositor y pianista a Barcelona, algunos elementos de Palma están realizando activas gestiones para conseguir su venida a Mallorca. Si, como se espera, estas gestiones dan resultado favorable, se organizará un concierto para el cual la Asociación de Cultura Musical ha cedido su magnífico "Steinsey".

En breve, podrá anunciarse con certeza, la celebración de esta sesión que tanto relieve daría a nuestra vida musical.

Este número consta de 32 páginas. Precio de venta 10 cts.

Notas del Carne

PERSONALES

Desde hace unos días guarda cama molestada por ligera dolencia, la hija mayor, de nuestro distinguido amigo, el acudado comerciante y propietario, don Manuel Salas. La deseamos pronto restablecimiento.

Desde hace unos días guarda cama molestada por ligera dolencia, la hija mayor, de nuestro distinguido amigo, el acudado comerciante y propietario, don Manuel Salas. La deseamos pronto restablecimiento.

Ha sido ascendido nuestro amigo, don José María Olmos, Catedrático de la Escuela Normal de Magalot. A los otros de esta ciudad. Le felicitamos.

Con objeto de pasar unos días con su familia, en Montuiri, ha sido designado el agente de policía, de servicio en la provincia de Jaén, don Antonio García Martorell.

Mañana domingo, día 25, a las cinco y media de la tarde, tendrá lugar el Thé que el Colegio de Abogados de esta Ciudad ofrece a su consuegro de la Excmo. Sr. D. Eliezer Manero, Gobernador Civil de la Provincia de Jaén. El acto se celebrará en el Salón de Honor del Círculo Mallorquín.

Esta noche saldrá para Barcelona, donde piensa fijar su residencia, nuestro amigo, don Simón S. Moll, después de pasar una temporada en esta ciudad en compañía de sus hermanos los señores Valdes-Simón.

Nuestro compañero en la redacción de "La Almodaina", don Pedro Peyró ha sido nombrado corresponsal en Mallorca de la revista Mencheta. Le felicitamos.

Por la distinguida señora Juana Rosselló, Vda. de Rosselló, acompañada de su hijo don Pedro, para su hijo don Antonio, ha sido otorgada en Alaró la mano de la simpática señorita Margarita Homar, del propietario don Gabriel Reynés.

La boda se celebrará en breve en la casa de don Pedro Peyró.

El acostumbrado Té que se celebra todos los domingos, mañana se celebrará al objeto de recaudar el dinero para el regalo de Abogados al Excmo. Sr. Eliezer Manero Gobernador Civil de esta Provincia, acto que se celebrará en los salones del Círculo Mallorquín.

NECROLOGIA

Esta mañana ha fallecido el señor don Miguel Terrasa Roca.

El finado durante su vida se mereció el aprecio de cuantos le conocieron por lo que su muerte ha sido muy sentida.

Acompañamos en su dolor a su familia en especial a su hijo nuestro amigo, don Miguel, farmacéutico establecido en la plaza de Cort.

Esta mañana han llegado de celona don Antonio Alonso, don Socias, don Pedro Vidal, don Tomás Codina, don Antonio Bomo, don quín Raich y don Pablo Aguito.

De Valencia han llegado don Manuel Machet, don José tiérrez, don Sandaño Gómez, Juan Grimalt y don Joaquín Blanes.

Tienen esta noche decidido ir a Barcelona don Francisco Cambó, don Oscar Valenzuela, don Tomas Buada, don Felipe Cid, José María Pou y don Guillem Frontera, don Juan Capó y Adrián Frexas.

RELIGIOSAS

PARA MAÑANA SANTORAL.—La Conversión San Pablo y del Bto. Ramón Llull Santa Elvira, vg. CUARENTA HORAS.—Concluye

TEATRO LIRICO

Mañana de 3 tarde a 12 noche--DESPEDIDA

Espectáculos MAIPU

Cantos -- Bailes -- Conjuntos

8 Señoritas

3 Caballeros

POR TELEGRAFO

El Santo del Rey

RECEPCION EN PALACIO
Madrid 23 (11 n.)

A las tres de la tarde comenzó en Palacio la recepción general. Poco antes había llegado el Gobierno.

Como de costumbre concurrieron a la recepción nutridas representaciones de los departamentos Ministeriales y otros organismos; representaciones de los Ministerios de Instrucción y Economía. Figuraban, por primera vez, bellas señoritas empleadas en dichos departamentos.

Desfilaron comisiones militares, que fueron nutridísimas. Figuraban todos los generales de las secciones del Ministerio del Ejército; los que tienen mando en esta guarnición y los que están en comisión en la Dirección de Aeronáutica.

Figuraba entre los aviadores el Infante don Alfonso de Orleans.

En la Comisión de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos figuraba el señor conde de Guadalhorce.

La recepción general, fue brillantísima.

Terminada ésta, comenzó la recepción de señoras.

Desfilaron casi todas las damas de la aristocracia madrileña.

Finalizada la recepción de señoras hubo besamanos, en el cual solo tomaron parte las clases de etiqueta, jefes y oficiales de la escolta de alabarderos, de la Casa Militar.

Durante la recepción, varias bandas militares tocaron en la plaza de la Armería, en donde había numeroso público y también en la plaza de Oriente y frente a Palacio, mientras duró la recepción.

EL GENERAL BERENGUER

Poco después de las cinco y media salió de Palacio el Gobierno.

El general Berenguer dijo que la recepción resultó brillantísima.

Se le preguntó si con motivo del Santo del Rey se había concedido algún indulto, respondió que él no sabía nada, por depender eso del Ministro de Justicia.

El señor Montes Jovellar que se encontraba detrás del Presidente, dirigiéndose al general Berenguer le dijo:

—No se pare aquí, señor Presidente, que hay corriente y puede enfriarse.

BANQUETE DE GALA

A las nueve de la noche comenzó en Palacio el banquete de gala, que consta de 78 cubiertos.

Asistieron los Reyes, Infantas Bea-

triz, Cristina, María Luisa, Infante don Jaime, don Fernando, don Alfonso de Borbón, la marquesa de Carisbrook, el Presidente del Consejo, los Ministros y sus señoras, excepto el señor Wais, que tiene gravísima su madre, el Capitán general de la Armada, el Presidente del Tribunal Supremo del Ejército, el Arzobispo de Toledo, autoridades civiles y militares, y palatinos.

Ocuparon las cabeceras el Duque de Miranda y el conde de Maceda.

La Política

LOS SOCIALISTAS Y LAS ELECCIONES

Madrid, 24. (1 m.)

Parece que en la próxima Asamblea de la Agrupación socialista se presentará una proposición de don Fernando de los Ríos y del señor Largo Caballero y otros, en el sentido de que los socialistas se abstengan de acudir a las elecciones sino acuden los demás elementos republicanos.

EL PARTIDO SOCIALISTA Y LA UNION GENERAL DE TRABAJADORES

A última hora de la tarde se reunieron en la Casa del Pueblo los Comités ejecutivos del partido Socialista y de la Unión general de Trabajadores, para tratar sobre su actitud ante las próximas elecciones.

La reunión duró hasta las nueve de la noche, decidiéndose que los Comités convoquen a una reunión, para el día 2 de febrero, a los Comités nacionales para que ellos resuelvan si los socialistas van a las elecciones o se abstienen.

EL SR. SANCHEZ TOCA ENFERMO

El señor Sánchez Toca guarda cama a causa de un fuerte ataque gripal.

LO QUE DICE EL PRESIDENTE

A las nueve de la noche el general Berenguer, de uniforme, abandonó el Ministerio del Ejército para asistir al banquete de gala que se celebra en Palacio.

Hablando con los periodistas se refirió a la recepción de esta tarde en Palacio, diciendo que había sido realmente grandiosa, como no se recuerda desde hace muchos años.

Numeroso público acudió a los alrededores de Palacio para ver la salida y entrada de las personalidades y las damas que acudieron a la recepción.

Añadió que durante la recepción el Nuncio de S. S. había sufrido una ligera indisposición.

La cuestión de las Artes Gráficas

Madrid 24 (1'40 m.)

Esta tarde en el Ministerio del Trabajo se reunieron las ponencias del Arte de Imprimir para buscar nueva fórmula para solucionar el conflicto de los tipógrafos.

El representante patronal señor Miquel propuso una nueva fórmula que los obreros tomaron en cuenta.

La proposición del señor Miquel dice:

Los obreros de Artes Gráficas disfrutarán, a partir del día en que se reintegren al trabajo, las ventajas que resulten de la conferencia nacional encargada de fijar el estatuto de salarios mínimos.

Las representaciones patronal y obrera manifestaron que esta proposición la llevarán a las reuniones que diariamente celebran patronos y obreros, y darán cuenta mañana del resultado de las deliberaciones.

En las reuniones de hoy tarde y mañana, de Artes Gráficas, se ocuparán de las categorías dentro del oficio, para vez establecida, ir fijando los jornales mínimos con arreglo a la categoría de la ciudad y oficio.

De la Sociedad de Naciones

HA SIDO APROBADO EL INFORME DE LA COMISION PERMANENTE DE MANDATOS. — EL CONTROL DEL OPIO

Madrid 23 (11 n.)

Ginebra. — El Consejo de la Sociedad de Naciones ha adoptado esta mañana el informe de la Comisión Permanente de Mandatos sobre los trabajos de la 19.ª sesión.

En la sesión pública de esta tarde el Consejo ha adoptado el informe presentado por el representante de Yugoslavia referente a las conclusiones de la Comisión de encuesta de la Sociedad de Naciones, sobre el control del opio para fumar en Extremo Oriente.

LA FECHA Y LUGAR PARA LA CONFERENCIA DEL DESARME. NO SE HA LLEGADO A UN ACUERDO TODAVIA

Ginebra. — El Consejo de la Sociedad de Naciones se ha reunido esta mañana con el fin de fijar la fecha, lugar de reunión y presidencia de la Conferencia del Desarme.

En dicha sesión no se ha llegado a ningún acuerdo.

El señor Loucheur ha regresado esta mañana a París.

El señor Hymans, aquejado de un fuerte ataque de gripe, se ha visto obligado a permanecer en sus habitaciones.

BRIAND SALDRA MAÑANA PARA PARIS

Ginebra. — M. Briand, retenido en Ginebra por la importancia de las cuestiones que figuran en el orden del día del Consejo de la Sociedad de Naciones, no saldrá para París hasta mañana por la noche.

HENDERSON CONFERENCIA CON CURTIUS

Ginebra. — El ministro inglés de Negocios Extranjeros ha recibido a su colega alemán señor Curtius.

Mr. Henderson se ha esforzado, de acuerdo con M. Briand, en convencer al señor Curtius que el mundo espera que las divergencias germanopolacas no impedirán la conciliación entre los dos países.

LO QUE PEDIRA ALEMANIA EN EL ASUNTO DE LA ALTA SILESLIA

Ginebra. — De procedencia alemana se anuncia que, con respecto al conflicto de Alta Silesia, el señor Curtius pedirá:

Primero. — Que se haga constar la violación del convenio germanopolaco.

Segundo. — Que el Consejo censurara públicamente la violación del convenio.

Tercero. — Que en la sesión que el Consejo debe celebrar en mayo, Polonia deba presentar un informe dando cuenta de la realización de sanciones, castigo de los culpables y reparaciones; y

Cuarto. — Garantías de que Polonia cambiará de métodos con respecto a la minoría alemana de su territorio.

E: el caso de que no sea posible llegar a un acuerdo, el Reich pedirá que sea nombrada una comisión internacional e encuesta bajo la presidencia del señor Calonder, presidente de la Comisión de Alta Silesia.

Los gastos extraordinarios para la defensa nacional

LA CAMARA LOS EXAMINA

Madrid 23 (11 n.)

Bruselas. — Las Comisiones de Hacienda y de la Defensa Nacional de la Cámara, han examinado el proyecto de gastos extraordinarios presentado por el Gobierno.

El ministro de la Defensa Nacional, justificó la petición de créditos para las atenciones militares, afirmando que el proyecto ha sido elaborado sin la menor intervención de potencia alguna extranjera.

En el proyecto se prevén trabajos

de fortificación en Lieja y en la orilla derecha del Mosa, así como la construcción de algunas cabezas de puente.

En caso de guerra, Bélgica dispondría de 350.000 hombres, que defenderían una parte de la frontera, mientras que el resto quedaría defendida por Francia e Inglaterra.

Por último se preconiza la conveniencia de fortificar 174 kilómetros de territorio fronterizo, lo que ocasionaría un gasto de unos dos mil millones de francos.

Sobre la crisis del Gobierno francés

DOUMERGUE EMPIEZA LAS CONSULTAS

Madrid 23 (11 n.)

París. — El presidente de la República M. Doumergue ha empezado esta mañana sus consultas.

Fueron recibidos sucesivamente en el palacio del Eliseo el presidente del Senado M. Doumergue y el de la Cámara M. Bouisson.

Después fueron recibidos el vicepresidente de la Comisión de Hacienda del Senado M. Lebrun y el presidente de la Comisión de Hacienda de la Cámara M. Malvy. Luego entraron en el despacho presidencial el presidente de la Comisión de Negocios Extranjeros del Senado, M. Victor Berard y el presidente de la Comisión de Negocios Extranjeros de la Cámara M. Paul Bencour.

Al salir del Eliseo, los presidentes de la Cámara y el Senado negáronse a hacer ninguna declaración a los periodistas.

M. Lebrun ha manifestado a los periodistas que solo es posible constituir un gabinete de amplia concentración si los partidos republicanos olvidan sus querrelas.

M. Berard ha dicho que se había limitado a decir al jefe del Estado que la situación puede resumirse en dos palabras: conciliación o disolución.

LA IZQUIERDA RADICAL E IZQUIERDA SOCIAL RADICAL

París. — Los grupos parlamentarios Izquierda radical e Izquierda social radical se han reunido esta mañana. Han aprobado una orden del día recomendando que no se pronuncien exclusiones que impidan la concentración republicana necesaria para hacer frente a los problemas económicos actuales y a las cuestiones de política exterior.

SIGUEN LAS CONSULTAS

Madrid 24 (1 m.)

París. — El presidente señor Doumergue recibió esta tarde a los señores Herriot, Maginot y otros políticos.

Se sigue creyendo que la solución de la crisis será laboriosa.

Viaje a la América Sur del príncipe Gales

CAUSA GRAN PREOCUPACION EN LOS ESTADOS UNIDOS

Washington. — Lo periódico de bien político y financiero de Gales a la América del Sur, interés deriva sobre todo de la pacación que el rápido desarrollo de intereses británicos, especialmente el Brasil y la Argentina, en el mercado inglés ha reconquistado, to preeminente que tenía en guerra con detrimento de los americanos, ocasiona a éstos.

Preocupa al ambiente de New York el hecho de que el presidente Brasil Dr. Getulio Vargas ha a los banqueros ingleses la financiación financiera y económica. Este síntoma es tanto más preocupante por cuanto los norteamericanos daron en lo posible al mandato del Gobierno de Washington.

El nuevo Presidente de la República del Uruguay

HA SIDO PROCLAMADO NOR GABRIEL TERRA

Montevideo. — La Junta de gobierno ha hecho la proclamación del señor Terra para la Presidencia de la República.

Después de haber sido proclamado el señor Terra para la Presidencia de la República, el señor Terra ha sido proclamado por el Senado, dicho señor Terra muchas felicitaciones, y se ha dado favorable a la asociación suramericana.

LA ELECCION DEL SEÑOR TERRA AUN NO HA SIDO APROBADA POR EL SENADO. NUEVO PRESIDENTE DE MUCHAS FELICITACIONES

Montevideo. — Aunque la Presidencia del señor Terra para la Presidencia de la República no ha sido aprobada por el Senado, dicho señor Terra muchas felicitaciones, y se ha dado favorable a la asociación suramericana.

La campaña de obediencia civil

SON PUESTOS EN LIBERTAD DETENIDOS POLITICOS. TABAN EN LA CARCEL EN NOVIEMBRE

Madrid 23 (11 n.)

Nagpur. — Las autoridades denado la libertad de 163 políticos que estaban en la cárcel desde el 13 de noviembre y cuya conducta ha sido juzgada satisfactoria.

PARECE QUE GANDHI VA A PUESTO EN LIBERTAD

Nueva Delhi. — Hay numerosas tomas que permiten suponer

Almacén de Papeles Pintados

ARTÍCULOS DE PINTURA-DECORACIÓN

CASA HERNANDEZ

San Miguel 21 (al lado Barca March) Teléfono 3-9-0

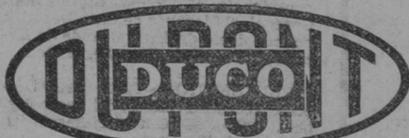
FUNDADA EL AÑO 1895

Notifica a su numerosa y distinguida clientela, como al público en general, haber ampliado su negocio de venta por la adquisición de grandes stocks de papeles pintados y artículos de pintura, consiguiendo poder ofrecer todos los artículos por el mínimo precio y máxima calidad.

Visite su Exposición donde podrá adquirir papeles para decorar habitaciones desde 0'50 ptas. el rollo de 8 metros.

¡ATENCIÓN! Comunica al público (automovilista no se deje engañar

Esta Casa es la única Estación



Exclusiva para Baleares

REG. U. S. PAT. OFF.

Los Talleres Hernández montados con todos los adelantos en maquinaria y experto personal, le permiten garantizar sus trabajos haciéndolo a precios sumamente económicos, sin competencia.

Reina Victoria Eugenia, 245

(Carretera Manacor)

Neumáticos

MILLER

LOS MEJORES

Le conviene a Vd. usarlos

Agencia exclusiva:

Pedro Barbarín

Accesorios de todas clases

Aceites

Grasas

Cinta de freno Finaff

Borne, Esquina Gran Vía, 3-2-3

fines de semana será puesto en libertad el jefe nacionalista Gandhi. Este sería el primer paso que darían las autoridades británicas para reanudar las negociaciones con los patriotas indios.

Ecós varios

EL PROXIMO VUELO DEL "GRAF ZEPPELIN"

Madrid 23 (11 n.). El doctor don Germán Mejías, que como se sabe realizó el viaje alrededor del mundo a bordo del dirigible "Conde Zeppelin", manifestó anoche a un periodista que había recibido una carta de su hijo para que le diga si será un viajero para los próximos viajes que emprenderá el dirigible el verano que viene.

El doctor Mejías ha contestado afirmativamente. El dirigible alemán se propone efectuar un raid al Polo Norte.

UNA GITANADA

Valencia.—En Almazafar uno gitano que estaba acampado vio que otro matrimonio también de gitanos acampaba cerca de ellos. Esto ocasionó una disputa entre el primer matrimonio y el marido cogió una olla de agua hirviendo y la arrojó sobre unos niños hijos del otro matrimonio de gitanos, causando quemaduras graves al niño Diego Ginés, de seis años y menos graves a los otros tres niños. La guardia civil ha detenido al autor del hecho.

SUICIDIO

Desde una ventana del piso principal de la casa número 22 de la calle de Castelló se arrojó la joven Amparo Vallerojo. Falleció al ingresar en la casa de socorro.

Se ignoran las causas del suicidio.

NUOVO DESTRUCTOR

Cartagena.—Se ha puesto la quilla a un nuevo destructor, que se titulará "Almirante Miranda". Tendrá 1.800 toneladas y marchará a una velocidad de 26 millas.

El señor Marqués de Magaz y su delegado de la Constructora Naval pronunciaron discursos ensalzando la figura del Almirante señor Miranda. Expresó su adhesión al Rey.

La Constructora suspendió hoy el trabajo, abonando, empero, el jornal a los obreros.

DE CACERIA

Mañana por la noche marcha el Rey a Andalucía para asistir a cacería al Coto de Doñana.

UN TREN ARROLLA A UN AUTO. DOS MUERTOS.

Málaga.—Esta mañana salió de la finca El Retamero, cerca de Campalillos, ocupando un automóvil el escritor y propietario don Manuel Galán Andrade, con el chofer Jerónimo Garrido. Al atravesar el paso a nivel el coche fué alcanzado por el tren expreso, que arrastró al vehículo más de cien metros.

El señor Galán resultó muerto en el acto y el chofer falleció al llegar a Málaga en el tren que había arrollado al coche.

La esposa del señor Galán, escritora del mismo apellido, que se había asociado a una ventana de la finca para ver partir a su marido, presenció aterrorizada la catástrofe.

La trágica muerte del señor Galán ha causado mucha impresión por ser persona muy conocida y apreciada en Málaga.

Extranjero

UN ATAQUE DE LOS COMUNISTAS A LOS PARTIDARIOS DE HITLER

Madrid 23 (11 n.). Berlín.— Los comunistas atacaron a los partidarios de Hitler mientras estos celebraban una reunión. Después de una gran lucha los asaltantes pudieron ser arrojados del local de los social-nacionalistas que había sido invadido, calculándose más de cien heridos. De ellos cinco lo son de gravedad. La policía practicó numerosas detenciones.

LA COSECHA DEL TRIGO

Montevideo.— El ministro de Agricultura ha anunciado que la cosecha de trigo en el Uruguay es esta temporada inferior a la del año pasado y que será insuficiente a las necesidades del país.

LOS AVIADORES ITALIANOS

Río Janeiro.— Continúan siendo muy agasajados por las autoridades brasileñas y la colonia italiana los aviadores de la escuadrilla del general Balbo. El ministro italiano del Aire ha hablado nuevamente por radio dando una interesantísima conferencia acerca del vuelo y de los trabajos realizados para llevarlo a cabo.

Los aviadores italianos han realizado algunas excursiones por los alrededores de Río de Janeiro siendo aclamados por la muchedumbre. El general Balbo ha contestado a las invitaciones que le han sido hechas de todos los Estados del Brasil diciendo que las agradece mucho, pero que no puede aceptarlas por tener que regresar inmediatamente a Italia.

LA PRODUCCION DE MATE

Río de Janeiro.— El ministro de Trabajo, Industria y Comercio señor Lindolpho Collor, interesado en defender la producción del mate, ha pedido a los directores de los Servicios de Expansión Económico y de Estadística datos completos sobre la producción ac-

tual, la exportación y las importaciones.

Interrogado por los periodistas acerca de las medidas que va a adoptar, ha declarado el señor Collor que su punto de vista se inspirará en el deseo de contribuir al desarrollo de todas las industrias, intensificando las relaciones de orden comercial con los países extranjeros en una sana política de reciprocidad.

INTERESANTE HALLAZGO EN EL PUERTO DE LICATA

Roma.— En la población de Licata una graga que hacía excavaciones en el puerto ha extraído un ánfora de un peso de cinco quintales cuya antigüedad se eleva al tiempo de las guerras Púnicas.

LA TEMPESTAD EN EL MAR NEGRO

Stambul.— Se han hundido varios buques durante la tempestad desencadenada en el mar Negro.

También se sabe que varios marineros han perecido entre las olas.

APARECE ENTRE NUEVA YORK Y EL CANADA UN CIRCULO DE FUEGO

Nueva York.— Se señala en numerosos puntos entre Nueva York y Canadá la aparición en el espacio de un enorme círculo rojo que deja tras de sí una gran estela de fuego. Los astrónomos creen que se trata de un meteorito.

LA CATASTROFE DEL BADEN

Madrid 24 (11 n.). Hamburgo.—Ante los representantes del Ministerio de Negocios extranjeros alemán y de los Gobiernos de España y el Brasil se ha visto la causa seguida con motivo de la catástrofe del vapor alemán "Baden".

Declararon el capitán y oficiales del buque. Se ha sentenciado al capitán del "Baden" porque no obedeció la orden que recibió de ponerse en comunicación con el fuerte de Santa Cruz, antes de zarpar.

HILL, FAMOSO PROFESIONAL, QUE ABANDONA EL "NEWCASTLE" Y SE VIENE A ESPAÑA

Londres.— Hill, el famoso delantero del "Newcastle United" ha manifestado su decisión de abandonar Inglaterra y marcharse a España.

Como sea que actualmente existe una tirantez de relaciones entre el jugador y el club, y éste no puede reclamar cantidad alguna por su traspaso, se cree que las manifestaciones del popular jugador son ciertas.

LA CRISIS OBRERA DEL LANCA-SHIRE

Barrowford (Lancashire).— Más de un millar de obreros tejedores esperan esta tarde a las puertas de una fábrica la salida de los obreros no sindicados.

Con objeto de impedir que pudieran producirse desórdenes, la policía cargó sobre la muchedumbre dispersándola y después protegió a los obreros no sindicados cuando salieron de la fábrica para evitar que pudieran ser objeto de alguna agresión.

EL NUEVO VIRREY DE LA INDIA

Londres.— Lord Willingdon, que hasta ahora ha desempeñado el cargo de gobernador general del Canadá y que recientemente ha sido nombrado virrey de la India, viaja con rumbo a Europa con su esposa, a bordo del "Montclare", y es esperado mañana en Londres.

CONTRA EL "RECORD" MUNDIAL DE SIR HENRY SEGRAVE

Londres.— Se dijo, realizáronse ayer y con el mayor secreto las pruebas de velocidad en lancha a motor en Lough Neagh, por el corredor Kaye Don tripulando el "Miss England II", en el que murió Sir Henry Segrave.

Se dijo que el "Miss England II" había hecho las cien millas por hora, pero hoy ha podido comprobarse que la canoa alcanzó una velocidad de 107 millas.

Se hace notar que por razones de seguridad relacionadas con el estado del tiempo y del lago se consideró prudente no desarrollar más potencia. Créese que cuando el "Miss England II" desarrolle los 2.200 caballos de su motor Rolls Royce, podrá conseguir una mayor velocidad que permitirá bati el record establecido por Sir Henry Segrave.

UN INCENDIO HA DESTRUIDO LA RESIDENCIA DEL EX PRESIDENTE ROOSEVELT

Nueva York.— En Oyster Bay (Estado de Nueva York) un incendio ha destruido la célebre residencia del difunto presidente Roosevelt.

Ha sido posible, no obstante, salvar la importante colección de armas reunida por el presidente.

FABRA

De Barcelona

EL "ALMIRANTE LOBO", LLEGO ESTA MAÑANA A BARCELONA

Barcelona, 24 (6 m.). Esta mañana, a primera hora ha llegado a nuestro puerto, procedente de Cartagena, el transporte de la marina de guerra nacional "Almirante Lobo", el cual traía a su bordo fuerzas del actual reemplazo para substituir a los marineros licenciados este año en el crucero "Almirante Cervera".

El "Almirante Lobo", que quedó atracado de popa en el muelle de Barcelona, regresará mañana a Cartagena.

UNA MUJER PRETENDE MATAR A SU MARIDO Y LUEGO INTENTA SUICIDARSE

En el pueblo de Ametlla, el vecino Ramón Cortés, de 39 años de edad, se hallaba en la cocina de su casa sosteniendo en brazos a un hijo suyo de cinco años, cuando de repente se le acercó su esposa Flora Fernández, de 35, la cual le sujetó con una mano la cabeza, y esgrimiendo un cuchillo intentó seccionarle la yugular lo que no pudo lograr por los titánicos esfuerzos de su marido, quien, sin abandonar a la criatura, se defendió y dió gritos pidiendo auxilio.

Inmediatamente acudió José Cappella, quien desarmó a la agresora, la cual se arrojó al embalse de Canarasa, de Riegos y Fuerza del Ebro, de donde la extrajeron varios obreros.

La guardia civil detuvo a Flora, poniéndola a disposición de la autoridad competente, ignorándose hasta ahora los móviles de la agresión.

EL SANTO DEL REY

En Capitanía se celebró una brillante recepción, desfilando las autoridades, corporaciones, elemento oficial y representaciones de entidades.

Acompañaban al general Despujols el gobernador, clases de etiqueta, generales y estado mayor.

El desfile civil duró una hora, siguiendo después el militar.

Terminado el acto, el capitán general habló unos momentos con los periodistas, manifestando que estaba satisfechísimo de la brillantez del acto, al que acudieron más personalidades y representaciones que otros años.

INAUGURACION DEL CIRCULO DE JUVENTUD MONARQUICA

Esta tarde, a las cinco, ha tenido efecto el acto inaugural del Círculo de la Juventud Monárquica de Barcelona ha instalado en la calle de Pelayo.

Han asistido a la fiesta representaciones de las significadas entidades: Juventud Conservadora, en organización; Juventud de Unión Monárquica Nacional, Centro Maurista, Centro Cultural Obrero Monárquico, Peña Iberia, y Unión Española.

A las cinco en punto han llegado el Capitán general de esta Región señor Despujols y el Gobernador civil señor Márquez Caballero, que han sido saludados con grandes aplausos.

FUNERALES POR EL GENERAL LAS HERAS

En la iglesia de San José, de la Rambla de Santa Mónica, se han celebrado los funerales que dedica la guarnición al general Las Heras, asistiendo el obispo, autoridades militares y numerosos jefes y oficiales.

SUICIDIO DE UN CENTINELA

Ayer tarde, el soldado del regimiento de Badajoz, Francisco Correo García, que presta guardia de centinela en la Prisión Celular, se suicidó disparándose un tiro con el mauser.

Para conseguir su propósito el soldado ató un cordel al gatillo del fusil, colocando la boca de éste en la parte posterior del cráneo y, disparando con el pie, se produjo la muerte casi instantáneamente.

Acudieron inmediatamente los soldados de la guardia con el oficial que la mandaba y encontraron al suicida en la parte izquierda de la entrada a la cárcel.

Dióse conocimiento del hecho a Capitanía general, ordenando la autoridad militar que se personase en la cárcel el juzgado de guardia, quien así lo hizo, procediendo a la instrucción de las diligencias y ordenando el levantamiento del cadáver, que fué trasladado en un furgón al Hospital militar.

ASOCIACION PROVINCIAL DE GANADEROS

Pone en conocimiento de sus Asociados la apertura de su ALMACEN (Pí y Margall, 24), en el que hallarán toda clase de piensos a precios limitadísimos.

Igualmente participa a los clientes de la casa Vda. de J. Kavés de Barcelona, que habiendo llegado a una inteligencia, tenemos la exclusiva de venta de sus productos en la Isla.

PRODUCTOS A LA VENTA

Cereales, Salvados, Pulpas, Turtos, Harinas de: Carne, Pescado, Conchil'a de Ostras, Alfalfa, M.iz, Cebada, Avena, Linaza, Cacahuet, Algarroba, Mezclas de granos para Ponedoras y para Polluelos, Gérmenes de Cebada, Ranchos para Polluelos, engorde de Polladas, preparación de Ponedoras y Ponedoras, Cañamones, Alpiste, Alfalf, Avena despuntada, Panizo Damiel para Polluelos, etc. etc.

ALIMENTOS ENERGI: el núm. 1 para vacas, el núm. 2 para cerdos.

SUPERALIMENTOS ENERGI: una fórmula para cada especie.

DESINFECTANTES marca CREOTAL: en latas y a granel.

seguido las normas de su padre y en la actualidad es el más famoso de los directores rusos.

El público de Barcelona podrá admirar de cerca la labor titánica de este enamorado del arte ruso, en su próxima temporada de Olimpia. Serán escasas las representaciones; pero suficientes para acreditar este conjunto, el más perfecto de los existentes en la actualidad. Sólo carán cinco representaciones, con las óperas "La Khovantchina", "Boris Godounof", y "Snegurotchka".

El público de Barcelona podrá admirar de cerca la labor titánica de este enamorado del arte ruso, en su próxima temporada de Olimpia. Serán escasas las representaciones; pero suficientes para acreditar este conjunto, el más perfecto de los existentes en la actualidad. Sólo carán cinco representaciones, con las óperas "La Khovantchina", "Boris Godounof", y "Snegurotchka".

Ultimos telegramas

LA POLITICA DE PACIFICACION INGLESA

Madrid 24 (11 m.)

Nueva Delhi.— Las autoridades británicas siguen nueva política de pacificación general.

Se cree que antes de 48 horas el Virrey anunciará la libertad inmediata de todos los detenidos políticos.

Los partidarios de Gandhi siguen reasevados aunque el pueblo ve con satisfacción este cambio de la política inglesa.

EL GOBERNADOR DEL BANCO DE ESPAÑA

Anoche llegó a esta capital el Gobernador del Banco de España.

Se negó a hablar con los periodistas del resultado de su viaje a Ginebra hasta que conferencie con el Ministro de Hacienda.

INCENDIO EN UNA CARCEL

La cárcel de Wetunpk se incendió,

destruyéndose parte del edificio.

De la cárcel se evacuaron unos 500 presos sin que ninguno intentase fugar.

LA CRISIS DEL GOBIERNO FRANCÉS

SE TEME QUE HAYA NAUFRAGO EL VAPOR "AURDAL"

Oslo.— Se teme que el vapor "Aurdal", que se dirigía desde Bergen a Boulogne, se haya perdido con los 11 hombres que formaban su tripulación.

HA MUERTO LA FAMOSA BAILARINA ANA PAWLOVA

La Haya.—Ha fallecido en esta capital, a la una de la madrugada, la danzarina rusa Ana Pawlova.

París.— Los periódicos dicen que Briand es el más indicado para presidir el futuro Gobierno, dadas las simpatías con que cuenta entre los elementos del centro y de la izquierda parlamentaria.

En el posible caso que por salud no aceptase formar Gobierno que se retiraría desempeñando la Cartera de Extranjeros.

Caso que Briand no quiera formar Gabinete se encargará de formarlo a Barthou o Laval.

HA FALLECIDO ELOY ROMERO

Cádiz.— A los 90 años de edad ha fallecido en esta ciudad don Eloy Romero, Decano de los republicanos caditanos.

Actualmente era funcionario de la Diputación Provincial.

ABB-EL-KADER, CONDENADO

Melilla.— El jefe de Intervenciones militares en nombre del Alto Comisario General Jordana ha entrado con gran solemnidad a Abd el Kader la Cruz Roja del Mérito Militar que le ha concedido por el Gobierno.

LAS FIESTAS DEL RAMADAM

Melilla.— En todo el territorio han comenzado las fiestas del Ramadán.

DOCTOR HERIDO

Anoche un carro del Regimiento de Wad-Ras chocó en la calle de Magdalena con un taxi ocupado por el doctor Angel Asensio.

Una de las varas que llevaba el carro penetró por la ventanilla del auto hirviendo gravemente a dicho doctor.

LLANEZA Y OVEJERO ENFERMOS DE GRIPE

El señor Llaneza, que marchó a Asturias enfermo de gripe, se ha agravado.

También ha enfermado de la misma dolencia el diputado provincial socialista señor Ovejero.

LOS ARGENTINOS VENCEN EN LAS PALMAS

Las Palmas.— Ayer se jugó el partido de desempate entre el equipo argentino y el once local.

Vencieron los argentinos por 4 a 0. El árbitro jugador del equipo argentino actuó parcialmente.

El equipo visitante jugó mejor que los canarios.

UN ACTO SALVAJE

Badajoz.— En un baile de Olivenza había un mozo llamado Ricardo Santu cuando en un momento de descuido otro mozo llamado Francisco Sánchez vertió gasolina en el traje. Este go encendió una cerilla y le pegó fuego. Cuando apagóse sufría quemaduras en la cabeza y manos.

Ha sido detenido el Ricardo. Según parece tenían antiguos resentimientos.

ENTRE RASCISTAS Y COMUNISTAS

Berlín.—Ayer ocurrieron nuevas colisiones entre racistas y comunistas.

Resultaron siete heridos, llevándose a cabo 34 detenciones.

La Fertilizadora, S. A.

Fábrica de Abonos Químicos

Capital: 10.000.000 de pesetas

Suscripción Pública de 10.000 Obligaciones de 500 pesetas al 6 por ciento libre de impuestos

presentes, pagaderos por cupones trimestrales en 1.º de Enero, 1.º de Abril, 1.º de Julio y 1.º de Octubre de cada año.

Amortizables en 25 años a partir de 1936

Estas obligaciones han sido creadas mediante escritura autorizada por el Notario de la presente, Don Asterio Unzué, a 10 de Enero corriente.

GARANTÍAS

- 1.ª El activo social singularmente las Fábricas que la Sociedad posee en Porto-Pí y «Son Fortaleza», con sus terrenos, edificios actuales y futuros y maquinaria, con prohibición de venta o hipoteca si no es para retirar los títulos no amortizados.
- 2.ª El aval subsidiario de la Sociedad Anónima Cros, de Barcelona.

TIPO DE EMISION

PTAS. 495, con cupón íntegro de 1.º de Abril próximo.

La suscripción se cerrará tan pronto se hayan solicitado los títulos ofrecidos, entregándose sin prorrato por el orden que se soliciten.

Se gestionará la cctización en la Bolsa de Barcelona. Cuidan de la colocación de esta emisión los Bancos:

- Banca March.
- Banco Agrario de Baleares.
- Banco Comercial de Barcelona.
- Banco Hispano Americano.
- Crédito Balear.
- Fomento Agrícola de Mallorca.

y sus sucursales en estas Islas.

Palma 21 Enero 1931.

EL TRABAJO DE LAS MUJERES

Roma.—El diputado Corelchi ha formulado una interpelación al Ministro de Corporaciones Botta sobre la conveniencia de ir excluyendo gradualmente a las mujeres de los destinos de Oficina, no solo con un fin moral y social sino para dar empleo a muchos hombres sin trabajo.

EN LAS MINAS FRANCESAS

Arrás.—Las empresas mineras han acordado suspender el trabajo un día cada quince a partir del lunes.

FALLECE REPENTINAMENTE

Londres.—Durante la celebración de un banquete falleció repentinamente Sir William Bull, ex-Ministro conservador, miembro de la Comisión parlamentaria que informó favorablemente la construcción del túnel bajo el canal de la Mancha.

EL CONFLICTO DE LOS ESTUDIANTES PERUANOS

Lima.—A consecuencia de los incidentes provocados por los estudiantes el Gobierno ha acordado la adopción de medidas represivas contra los que intenten perturbar el orden.

El ministro del Interior ha manifestado que la actitud de los estudiantes es totalmente ilógica e injustificada y ha dicho que el Gobierno, con el propósito de restablecer la normalidad, castigará severamente a los que promuevan disturbios.

Los estudiantes heridos estos días pasados continúan mejorando. Créese que serán sometidos al fuero de los tribunales por agresión a la fuerza pública.

UN MEDICO PROPONE QUE SEAN LAS ENTIDADES APOLITICAS QUIENES REORGANICEN LA VIDA NACIONAL

Sevilla.—El doctor don Rafael Lacha ha dirigido un escrito al presidente del Colegio Médico, en el que se invita a que se reúna dicha entidad para tratar del desconcierto reinante en la vida española, y de la necesidad de encauzarla.

Propone que se invite a todas las entidades apolíticas para que, en vista del fracaso individual de los políticos, sean las Corporaciones las que contribuyan a esclarecer la conciencia pública, reorganizando la vida nacional.

UNA PENA DE MUERTE

Lérida.—Ha terminado en esta Audiencia la vista de la causa incoada contra Sebastián Maroto Vázquez que en una casa de campo de las cercanías de Balaguer, mató a hachazos a una anciana para robarla.

En sus conclusiones el fiscal ha pedido la pena de muerte para el procesado.

UN INCENDIO DESTRUYE UN DEPÓSITO DE ALIMENTOS

Milán.—Un incendio ha destruido un gran depósito alimenticio. Las pérdidas pasan de un millón de liras.

UN NUEVO JUEZ DEL TRIBUNAL SUPREMO EN AUSTRALIA

Melbourne.—El Gobierno ha nombrado juez del Tribunal Supremo a Sir Franc Duffy en substitución de Mr. Isaac, que ha sido nombrado gobernador general.

UN NUEVO APARATO TELEGRAFICO

Londres.—Se han hecho las pruebas, con resultado satisfactorio de un nuevo aparato telegráfico transmisor que permite el envío simultáneo de veinte a cuarenta despachos gracias al empleo de corrientes de intensidad variable.

Los ensayos se han hecho a distancias de 385 kilómetros y los mensajes fueron registrados a una velocidad de ochenta palabras por minuto.

LA POLITICA INGLESA

Londres.—El Daily Express dice que en la reunión del martes el grupo parlamentario laborista pedirá a Mac Donald la disolución del Parlamento y la convocatoria inmediata de elecciones generales.

El "Daily Telegraph", dice que están próximos acontecimientos políticos, añadiendo que para las elecciones empezarán ya a colocarse apuestas en la proporción de 318 contra 328 para los conservadores, 215 contra 225 para los laboristas y 45 contra 55 para los liberales.

PARA PREVENIR DISTURBIOS

Madrid 24 (1'45 t.)

A los alumnos que acudieron hoy a clase a la Universidad Central, les fué exigido para entrar el Carné de identificación escolar.

UN NÚMERO SACUDIDA SISMICA

Méjico.—Anoche se sintió una fuerte sacudida sísmica.

Hubo gran alarma entre los habitantes que atomizados abandonaron las casas.

Se desconocen detalles.

LA INMIGRACION A LOS EE. UU.

Washington.—La Subcomisión de inmigración de la Cámara ha aprobado una proposición presentada por el Gobierno en virtud de la cual se prohíbe toda inmigración durante dos años, concediéndose tan sólo un 10 por 100 sobre los contingentes actuales.

UN NUEVO SUBMARINO ITALIANO

Trieste.—En los astilleros de Monfalcone ha sido botado al agua el nuevo sumergible italiano "Argonauta". La nueva unidad desplaza 608 toneladas con una longitud de 61 metros y una anchura de 5'70 metros.

El "Argonauta" es el primero de la serie de tres sumergibles que en el curso del año actual saldrán de los astilleros de Monfalcone.

¿LIMITARAN LA IMPORTACION DE PETROLEO?

Washington.—En el Senado ha sido depositada una proposición de ley encaminada a limitar la importación de petróleo en bruto durante los tres años próximos a diez y seis millones de barriles anuales.

UN ROBO EN UN COCHE POSTAL

Calcuta.—Varios individuos jóvenes han asaltado un coche postal en el tren cerca de Bagerhat, a ciento veinticinco millas de Calcuta. Iban enmascarados y se apoderaron de un saco que había valores asegurados que ascendían a varios millares de rupias.

Los enmascarados, que hicieron el asalto a mano armada lograron darse a la fuga.

EL COMITE NACIONALISTA DE ALLAHABAD

Allahabad.—El comité del Congreso Nacionalista de ésta se ha reunido para pronunciarse acerca de las declaraciones de Mac Donald en la clausura de la Conferencia de Tabla Redonda.

Se ha llegado a un acuerdo acerca de la ciudad que hay que tomar y de como hay que orientar la del pueblo, pero el Comité mantiene reserva a causa de un cable que se ha recibido de los participantes en la Conferencia, Sir Tej Bahadur Sapru, Srinavasa Sastri y Jayakar, los cuales ruegan se espere su llegada. Se ha suspendido, por consiguiente la publicación de las resoluciones del Comité, pero éste, apesar de su reserva, actuará en el sentido que cree debe seguir.

EN LA CAMARA DE LOS COMUNES

Londres.—En la Cámara de los Comunes el Gobierno ha accedido a la petición de Mr. Baldwin de que sea concedido un día más para el examen y discusión de los conictos industriales. Por consiguiente el debate será reanudado el martes y continuará hasta el miércoles.

EL NUEVO GOBIERNO DE PANAMA

Balboa.—El presidente de la República, doctor Ricardo Alfaro, ha constituido su Gobierno a base del que se formó a raíz del último movimiento revolucionario.

El Gobierno ha quedado constituido en la siguiente forma:

Interior y Justicia, don Francisco Arias Paredes.

Relaciones Exteriores, don Joté J. Vallarino.

Hacienda, don Enrique Jiménez.

Agricultura y Obras Públicas, don Ramón Mora.

Educación, don Salvador M. Queiros.

Dentro de breves días el Gobierno publicará una nota conteniendo el programa de su actuación.

AVIADORES ATACADOS POR UN LEON Y UN RINOCERONTE

Berlín.—El famoso aviador alemán Udet y varios de sus compañeros de caza actualmente en la región de Tanganica, han dirigido al "Berliner Zeitung", desde Aruska, un telegrama dando detalles de la aventura que les ha ocurrido durante su viaje.

Cuando volaban casi a ras de tierra para tomar algunas fotografías, un enorme león se precipitó sobre el avión y desgarró una de las alas. Remontaron el vuelo, y más tarde aterrizaron; pero fueron acometidos por un rinoceronte, que les atacó rabiosamente e hirió gravemente al piloto.

LAS ELECCIONES PARA LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

San Salvador.—Las elecciones para la presidencia de la República han dado una importante mayoría a la candidatura Arroyo-Martínez, que ha tenido cuatro mil votos.

Las elecciones definitivas celebrarán en el mes de febrero próximo.

Se cree que el señor Arroyo será designado por la Asamblea para ocupar la presidencia de la República.

LA EXPORTACION DE ORO

El Cairo.—En vista de que en los últimos meses ha salido en gran cantidad el oro del país, el Gobierno egipcio está estudiando medidas destinadas a controlar esta exportación.

AGRESION CONTRA UNOS GITANOS

Goritzia.—En Plezzo, en la zona de la frontera, unos desconocidos, escondidos en unos arbustos, hicieron algunos disparos de fusil contra dos milicianos fascistas, que resultaron heridos.

Cometida la agresión, los desconocidos huyeron y no fué posible encontrarlos.

Para la elección de Miss España 1931

ANOCHE SE ELIGIO LA REINA DE BELLEZA QUE REPRESENTARA A MADRID

Madrid 24 (11 m.)

En el Centro de Hijos de Madrid se verificó anoche con gran animación la elección de la Reina de belleza de Madrid, para la elección de Miss España 1931.

Ya han designado sus reinas de belleza Madrid, Asturias, Andalucía, Valencia y la Mancha.

Madrid ha elegido a Manolita Muñoz, Asturias a Maruja Suarez Morcón, Andalucía a Lucía Arjona, Valencia a Bernardina Jeribes y la Mancha a Amelina Carreño.

La elección de Miss España se verificará mañana por la noche en el Teatro Metropolitano.

La Conferencia Nacional de Artes Gráficas

LA FIJACION DE SALARIOS MINIMOS

La Conferencia Nacional de Artes

Gráficas ha acordado, para la fijación de salarios mínimos, clasificar las poblaciones españolas en cuatro categorías.

En la primera solo figuran Barcelona y Madrid.

Palma de Mallorca figura en la cuarta clase.

En las localidades de grandes núcleos de población como Carabanchel respecto a Madrid y Badalona respecto a Barcelona regirán los mismos jornales que en las respectivas capitales.

Después de hecha la clasificación se decidió estudiar la proporcionalidad de los salarios mínimos.

Los patronos propusieron que se encargaran de ello en el Ministerio del Trabajo pero los obreros dijeron que hoy llevarían una ponencia sobre dicha cuestión.

Este número consta de 32 páginas

Precio de venta 10 cts.

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona

Acciones

Table with 2 columns: Stock Name and Price. Includes Nortés, Alicante, Sdad. Española Minas Rif., Tabacos Filipinos, Unión Española Explosivos, Banco Hispano Colonial, C. H. A. de E. (chade), Banco de Cataluña, Aguas de Barcelona, Española de Petróleos.

Cambios extranjeros

Table with 2 columns: Currency and Price. Includes Francos, Id. suizos, Liras, Libras esterlinas, Doll. rs.

Día 24 de enero de 1931.

Bolsa de Madrid

Madrid 24 (1'35 t.)

(Urgente)

Londres. 45'75

París. 266'50

FABRA

LA CARTUJA

Precios baratos

Mire los escaparates

Radiotelefonía

Programa para mañana:

11: Campanadas horarias. Estado del tiempo en Europa y en España.

13: Emisión de sobremesa. Cierre del Bolsín de la mañana. El Sexteto Radi alternando con discos seleccionados.

15: Sesión radiobéfica.

17'30: Sesión agrícola dominical.

"Valor económico y cultural de la auroras... Conferencia en catalán por don J. Riba Ferrer.

17'45: Audición de discos seleccionados.

18: La Orquesta de la Estación interpretará: "Marcha triunfal", "Valse de genre", "Flor india", "ricón-java", "Eureka", "schotis", "Solinola", "one step.

18'30: El tenor Ricardo Blanco interpretará: "Madrigal", "Lucia Lammermoor", "aria", "Anacreón", "Manon", "romanza.

19: El cuento "Planta montesa" la eximia escritora Emilia Pardo Bazán, leído por la actriz Rosa Colón.

19'15: La Orquesta de la Estación interpretará: "La marcha de Cádiz", "Seguidillas", "Canción de la mamma", "berceuse", "Minuetto", "Farandola, de "La Arlesiana", "racción interpretará: "El pisciolino", "namorato", "La Geisha", "romanza", "El señor Joaquín", "alborada", "golondrinas", "romanza.

20'20: La Orquesta de la Estación interpretará un selecto programa de baillables.

Sección de Baillables.

Mallorca y el Turismo

España y el interés turístico de Mallorca

De día en día va acrecentándose el interés que en el Extranjero y en España mismo se siente por visitar Mallorca. Es doloroso para un español tener que nombrar en segundo lugar a nuestra propia patria cuando se trata de medir el interés existente por conocer nuestra maravillosa Isla.

Pero es una triste realidad. Raros son los turistas españoles que se deciden a pasar el charco con el único y exclusivo motivo de visitarnos, de conocer por sí mismos las loas y alabanzas que de nuestro clima, de nuestra campiña, de nuestras maravillosas calas, de nuestros abruptos montes, de nuestros espléndidos paisajes cuya principal belleza estriba precisamente en su gran variedad, han propagado a los cuatro vientos los viajeros extranjeros que después de una estancia más o menos prolongada entre nosotros han abandonado la Isla con la retina llena de luz y color, con el espíritu saturado de sana y rústica belleza, con el alma envuelta en una paz y quietud que jamás pudieron lograr en otros lugares "oficialmente", más acreditados como centros de atracción para el turista ávido de embriaguez con la contemplación de los dones que tan avaramente distribuye la Naturaleza.

Y sin embargo: los extranjeros, algunos procedentes de remotísimas comarcas, aun con la preocupación que supone el ir a una tierra extraña en lengua, en raza, en costumbres, formando legión llegan a nosotros ávidos de conocer por sí mismos las maravillas de las que fueron voceros algunos compatriotas suyos. Unos, los más, por circunstancias distintas entre las cuales juega naturalmente un papel de importancia el premio de que actualmente disfruta su moneda, se afincan, se quedan en Mallorca. Se instalan cómodamente ya a la orilla del mar, ya en alguno de los pueblos que entre nosotros pasan por más rústicos, ya en la falda de alguna montaña cercana a la capital donde el espíritu utilitario de algún propietario de "chalet", pudo más que su apego a la casita que para él edificó para su bienestar y comodidad, y desde aquí, seducidos por lo que sus ojos ven, por la vida tranquila y placida de que disfrutan, exenta por completo de complicaciones, llaman a otros que en demanda de informes acuden a ellos. Otros llegan solamente de paso; vienen a bordo de esos modernísimos paquebotés, verdaderos palacios flotantes que la marcuria oficial y el expediente de nuestros tradicionales y ya tristemente célebres negociados no permite todavía que se acerquen a nuestro rutilante muelle, insuficiente en profundidad para mecer a los mastodontes náuticos. Estos turistas que a su bordo llegan, solo les es dable contemplar nuestra Isla en lo que po-

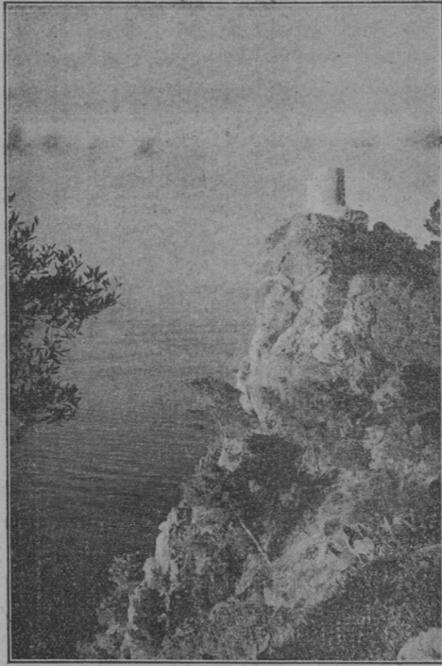
driamos llamar rápida visión cinematográfica; pero así y todo se desahocen en alabanzas para con nuestras bellezas, hablan de ellas con entusiasmo, y o vuelven ellos mismos en otra ocasión para más tranquilamente dar pasto a su espíritu o hacen con su propaganda que otros se decidan a querer conocernos.

Esta es la realidad, una realidad que es dable apreciar por quienquiera que sea en cualquier día y a cualquier hora. Basta circular por cualquiera de nuestras calles para que hieran nuestro oído hablas extrañas a la nuestra, con marcada inflexión gutural la mayoría de ellas. Se ve transitar por nuestros paseos un público cosmopolita, un conjunto abigarrado de tipos étnicos distintos, desde el sajón, pasando por el germánico hasta el asiático mismo; ellos son los que prestan animación a las terrazas de nuestros cafés, los que por no tener casa propia llenan nuestros hoteles, los que insensiblemente han modificado en forma tan decisiva, no diré si en bien o en mal, nuestras costumbres, nuestros hábitos, haciéndolos más europeos, más continentales; ellos son, en fin, los que directa o indirectamente benefician en alto grado la economía de la Isla con el natural y poco meditado escándalo del rutinario isleño que por que ve que lo que le costaba antes, por ejemplo y vale ahora cuatro, juzga nefasta la concurrencia extranjera, sin pararse a considerar que tal sobrepeso beneficia al común de sus propios paisanos a él mismo que si ha de ofrecer algo a la pública transacción podrá conseguir ya un precio que hace unos años ni siquiera hubiera soñado.

Pues bien; volviendo al objeto principal del presente artículo. ¿Por cada mil de nuestros visitantes, cuántos españoles pueden contarse? Seguramente ni media docena. Cierto es que estamos lejos de afirmar que la corriente turística española sea nula. Pero no alcanza la importancia que nosotros quisiéramos. Aspiramos a que nuestros propios compatriotas nos conozcan más para que nos amen mejor, para que no crean capricho nuestro cualquier demanda que en beneficio de la Isla y del mismo turista que nos visita solicitemos de los poderes públicos, para que sean nuestro más firme apoyo en cualquier petición justa, y finalmente para que conozcan a su propia Patria, a un girón de ella que es como su avanzada en el mar del porvenir y del presente.

Eso es lo que quisiéramos ver, un interés peninsular por conocernos, por visitarnos, que en el trato, en la convivencia, radica el fundamento de la comprensión mutua como el más firme sostén de las relaciones entre los pueblos y los individuos.

R.



Una atalaya en la Costa de Bañabufar. (Foto Dr. F. Gilbert Scott.)

BABIA Mallorca y Norte América

En 1838 escribía George Sand: "Todas las Geografías que he consultado dicen lo siguiente: *los mallorquines son muy afables*. Es sabido, comenta la autora, que la raza humana se divide en dos categorías: la de los antropófagos y la de los que son muy afables." Los nervios de Mme. Sand se descomponían, con motivo, al sentir silbar el viento, un día tras otro, por las rendijas de su celda, allá en la vieja Cartuja de Valldemosa. Los románticos amaban la soledad para comunicarse con los vecinos y en Mallorca nadie podía entender a la escritora. Por otra parte la comida era detestable, el pan negro, la leche difícil de adquirir. Todo el libro de la artista revela graves preocupaciones de cocina: como una buena burguesa, su principal odio es para la doméstica, a la que entrega al escarnio universal, en perfecta y gloriosa prosa francesa. Y luego, Chopin, en la intimidad, debía ser insostenible. Y la payesita salvaje no se limitaba a escandalizarse interiormente por aquella conviviencia irregular y por los trajes masculinos de Solange, sino que a veces su amor a la virtud se exteriorizaba en hechos: quiere decirse en alguna pedrada.

Desde 1838 los tiempos han variado. Hoy los forasteros pueden tener la seguridad de no ser apedreados ni devorados. Mallorca, indolente y perezosa disocia la moral y empieza a admitir una especialización para uso de los extranjeros.

Una pareja como Mme. Sand y Chopin ya no escandalizaría en Valldemosa. Incluso las familias más antiguas e intransigentes admiten ya las visitas de los turistas ávidos de *chalet local*, sin preguntarse si van o no van a casa. Los señores gustan de enseñar sus residencias a los artistas antes de perderlas definitivamente. Mallorca es todavía rica en muebles barrocos y palacios del Renacimiento, restos de un pasado espléndido.

Mrs. y Mr. Byne, en su obra "Majorcan houses and gardens", una obra recomendable por todos conceptos, reproducen y estudian esa graciosa arquitectura italianizada, mal llamada estilo mallorquín, porque eso no existe pero a la que los indígenas supieron imprimir un matiz propio.

En muchas de las viejas casas mallorquinas puede verse todavía el sitio doméstico vistiendo los trajes regionales. Por inercia las viejas familias de Palma son conservadoras. Es posible que algunas de ellas se rebelaran, aunque sin fundamento, si sospecharan que al enseñar sus curiosidades a los visitantes estos no pueden menos de decir que la curiosidad más notable del palacio son sus propietarios.

Hoy, no obstante, parece que los extranjeros no aman el color local como hace unos lustros. Una ola de *paracato* invade el mundo. Los norteamericanos que dispersen de alguna renta vienen a Europa para beber ginébra y bailar shimmy.

Más que los viejos patios señoriales o la conservación del Arco de la Almudaina es posible que agradezcan la instalación de una sala de cine. También les interesa el clima suave, para poder nadar en invierno y como todo los bellos panoramas, a los que no miran.

La trivialidad cosmopolita no podía encontrar un escenario más adecuado que este país indolente y maravilloso. La sociedad mallorquina, ya solo queda a los heterodoxos en el mundo. Las muchachas norteamericanas ni siquiera se dan cuenta del efecto escandaloso que a veces producen. Son banales y deliciosas como niños de siete años. Contrariamente a las francesas o alemanas, siempre enamoradas del sentido crítico y del talento generalizador, las anglosajonas no utilizan su cerebro sino para las cosas indispensables de la vida práctica: examinar la cuenta del hotel o la *panne* de un motor de auto. Pasan por sobre los temas de conservación como una paloma sobre un campo de trigo, picoteando al azar y torpemente en las espigas. Para relacionarse no necesitan hablar: ellas bailan y beben en los brazos de sus amigos. Juegan al tennis. Y una vez tendidas se duermen para no acordarse de nada al despertar. Así recorren el mundo sin enterarse de lo que las rodea, saludables y confiadas, desconociendo el amor romántico, pero también el rencor. Ellas no dirán, como Mme. Sand, que los mallorquines son un pueblo de los que sus observaciones no pasan del estilo de bailar. Si algún mal educado les dice una impertinencia ellas sonríen, satisfechas, porque no la entienden. La superficialidad parece a veces comprensión. La vieja dama indígena y la moderna muchacha escandalosa son, en el fondo, lo mismo: pura y simple vida vegetativa. Y así en el Reino de Babia, ante la amargura de algunos viejos y raras puritanas, se goza de una tranquilidad paradisíaca.

DNEY

Noticias bibliográficas útiles al turista en Mallorca

La imprenta mallorquina es de rancio y envidiable abolengo. Tuvo su origen en el histórico predio de Miramar, de universal renombre cuyo primer libro ostenta en el colofón la fecha de 20 de Julio de 1485.

Desde entonces, con breve solución de continuidad, no han cesado las prensas locales de publicar libros y folletos con tal profusión, que al catalogarlos en 1868 el laborioso bibliófilo don Joaquín M. Bover, formó dos abultados tomos en cuarto mayor que en junto contiene unas 1384 páginas de texto.

Sirva este dato para calcular las proporciones que alcanzaría hoy una biblioteca balear tomando en cuenta el aumento progresivo que alcanzó, desde aquella fecha, este ramo de cultura.

Abruma pensar el tiempo que habría de invertirse en la selección de tantos libros, para ofrecer al turista, especialmente recomendados, los de mayor interés en cada una de las secciones en que usualmente se clasifican.

Como solución aceptable nos limitaremos a esbozar sencillamente este asunto conciliando así los apremios de tiempo y espacio con la necesidad de orientar al turista cuyos propósitos al llegar a estas playas no se reduzca a saturarse de agrestes aromas, admirar nuestros deslumbrantes panoramas o gozar la clásica placidez de este remanso espiritual exuberante de luz y de atractivos jamás jamás adulterada con torpes maquillajes.

Para realizar estos fines basta y sobra con el Baedeker, que puede ser reemplazado con ventaja, por las guías locales y el excelente y detallado mapa de esta isla editado con gran perfección por el Depósito de la Guerra en la primera década del siglo actual.

A los turistas que se promongan conocer la historia de nuestra región les recomendamos en primer término el volumen consagrado a Mallorca de la interesante publicación "España, sus monumentos y artes, su naturaleza e historia".—Barcelona, Cortezo, 1888.—Debido a la magistral pluma de don Pablo Fierres con notas y ampliaciones del eximio escritor don José M. Cuadrado. Esta obra, de esmerado estilo y depurada crítica, contiene, además de los hechos culminantes de nuestra historia regional, la descripción de los monumentos arqueológicos y artísticos dignos de particular mención y detenida visita.

Con igual garantía de crítica depurada, puede ser resultado de viaje literario a las iglesias de España.—Tomo XXI y XXII, Madrid, 1851-52, escrito por el sabio dominico Fr. Jaime Vila nueva, que mereció los honores de ser editado por la Real Academia de la Historia a la que pertenecía el autor.

Muchos de los asuntos tratados en estas obras pueden ampliarse minuciosamente y aun testificarse con documentos fehacientes consultando la colección del Boletín de la Sociedad, Arqueológica Luliana, verdadero archivo de documentos y noticias que se halla en curso de publicación en Palma desde el año 1885, siendo la segunda en antigüedad de las publicaciones españolas de su índole.

Bastan los textos anunciados para realizar un concienzudo estudio de la historiografía local, pero en el caso de aspirar el turista a más amplios conocimientos, puede recurrir, aunque no con igual confianza, al Cronicon

Majoricense.—Palma, Imprenta Colomar, 1881.—Recopilado por don Alvaro Campaner y a las Historias de Mallorca, de Binimelis, Dameto, Mut, y Alemany.

También tiene publicada su historia particular algunos pueblos de la isla, entre ellos Sóller, por Rullán; Pollensa, por Capllonch; Felanitx, por Bauzá; etc. etc., cuyas ediciones pueden ser fácilmente consultadas o adquiridas.

Asimismo abundan las monografías históricas, algunas tan importantes y de tan justa y extendida fama como "Forenses y Ciudadanos", de don José M. Cuadrado. Merecen también ser citadas la Numismática Balear y la Dinastía Islámica en Baleares, de don Alvaro Campaner.

Entre las obras referentes a estas Islas debidas a renombrados escritores extranjeros merecen especial mención el estudio de los monumentos ciclópeos de Cartillach y las inscripciones romanas de Herr Hubner.

Tenran asimismo a sus autores y a Mallorca, el "Voyage dans les Iles Balears et Pithiuses fait dans les années 1801, 1802, 1803, 1804 et 1805.—Paris 1807", por M. André Grasset de Saint-Sauveur y la de J. B. Laurens, titulada "Souvenir d'un voyage d'art a l'île de Majorque ornés de cinquante-cinq planches lithographiées.—Montpellier, Boehm & Cia, que supera en interés artístico a las de su género y fue la que sugirió el célebre viaje a Mallorca de George Sand y el inmortal Chopin, de eterna recordación por los intemperantes desahogos de la genial Madame Dudevant contra los Mallorquines en el exquisito libro titulado "Un hiver a Majorque".—Paris; V. Dondey.—Dupre 1812.

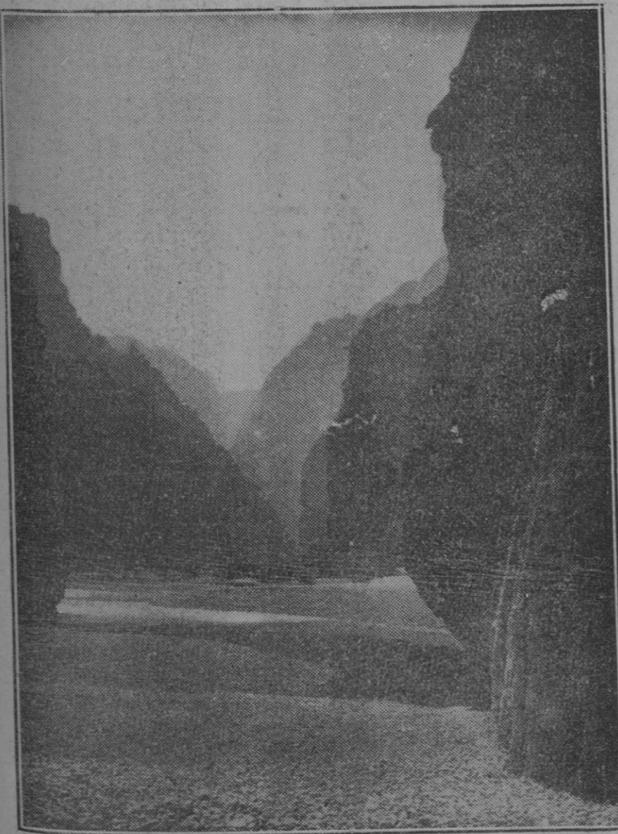
Objeto de copiosa bibliografía denigrada fué también la estancia en Cabrera de los franceses prisioneros de la guerra de la Independencia. Escribieron sobre este asunto Turquet, Ducor, Yagré y otros, cuyas fantásticas monografías trascriben el odio que aquella época guerra encendió entre las dos naciones.

Como las publicaciones recientes se hallan profusamente anunciadas y son de fácil adquisición en los Libreros, nos vemos obligados a eliminar su cita, consignando solo que algunas superan en importancia y en mérito artístico a las mencionadas en estas cartillas.

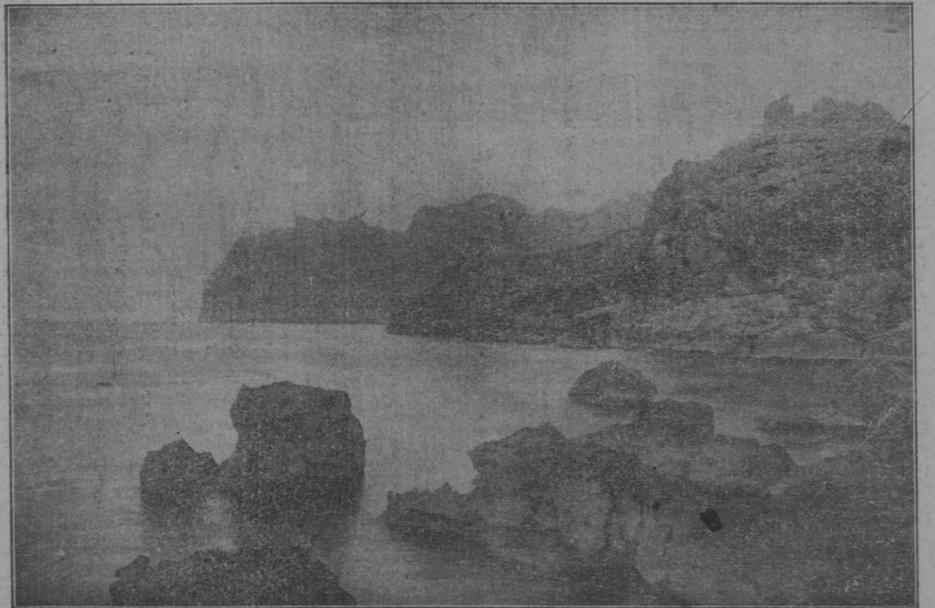
También hemos de recordar al turista la visita a las Bibliotecas Provincial (Montesón), la Municipal (Casas Consistoriales), aunque ésta última no se halla aun definitivamente instalada y la del Circulo Mallorquín.

Para investigaciones de mayor exactitud es necesario acudir a los archivos, cuya excelente conservación y nutridos fondos se deben a la feliz circunstancia de no haber sufrido este privilegiado país las tristes consecuencias de azotadoras guerras, ni los frecuentes saqueos a que en otras regiones han dado ocasión las algaradas y turbulencias locales.

Más no áble es el titulado Archivo Histórico instalado en las Casas Consistoriales, entre cuyas joyas de inapreciable valor es digno de particular mención el "Código de los Reyes", profusa y artísticamente miniado, en cuyas páginas de pergamino se hallan escritos en latín y catalán los textos de los privilegios otorgados a las islas por los Reyes de la Casa Real de Mallorca, desde D. Jaime I el Conquistador.



Una visión de nuestro admirable Torrent de Pareis, donde la "Mallorca de piedra", se manifiesta en toda su magnificencia



Pollensa. — La "Cala de San Vicens", tantas veces inmortalizada por el pincel de eminentes artistas. (Foto Gaspar Rullán).

dor A este precioso Códice, invirtiendo los términos, lo tituló el Sr. Quagrado "El Rey de los Códices", por merecer a su autorizado juicio esta envidiable calificación.

Sigue en importancia a este archivo el del Real Patrimonio que como el de la Capitanía General y el de la Audiencia, ocupan sendas salas en el Real Palacio de la Almadaina, casi desprovistos de interés los dos últimos y aun el de la Delegación de Hacienda por la escasa información que en ellos puede obtenerse.

En el edificio construido expresamente al final de la Rambla para Coleg. Notarial se custodia el inagotable archivo de protocolos, cantera de mate-

riales sólidos para toda clase de estudios turísticos.

Estuche de joyas valiosísimas son también los archivos de las familias aristocráticas algunos por desgracia inasequibles a los eruditos por injustificados recelos y desconfianzas que ofrecen insustentable y abundante materia para el estudio de los hermosos usos y costumbres regionales formación de genealogías, asuntos de folklore, suntuarios de viajes etc., etc.

Estas informaciones serán ampliadas con celo expedito a los turistas que acudan con este objeto a las oficinas del "Fomento del Turismo."

J. L. GARAU

de rechazo el interés por conocer nuestra Isla. He aquí que en este sentido puede decirse que, sin proponérselo quizás, son dichos Vidrieros unos de los mas eficaces propagadores de las bellezas de nuestro suelo.

No vaya a creerse por lo manifestado, después de ensalzar la fabricación a que nos referimos, que esta pulcritud y fidelidad a épocas y formas haya podido conseguirse por ser limitado el número de los objetos reproducidos. No. Basta fijarse en los escaparates del despacho que para la venta al público está establecido en los números 8, 10 y 12 de la calle de la Victoria para convencerse de lo contrario. El mismo éxito conseguido en lo que pudiéramos llamar intensidad de la fabricación, logrado queda en lo referente a extensión de la misma. Los modelos son numerosísimos en todos los órdenes, y a mayor abundamiento la Casa fabrica, sobre demanda, reproducciones fidelísimas de cualquier índole en todos los estilos y épocas, demostrando con ello una eficiencia y una preparación digna de todo elogio.

Vidrierías Gordiola

Una tradición que en Mallorca se iba perdiendo y que ha resurgido recientemente con gran vigor y pujanza es la fabricación de vidrios típicos mallorquines, ya reproduciendo las obras de arte antiguas que son hoy tan celosamente guardadas por los coleccionistas, ya creando con el carácter de rusticidad y primitivismo evocadoras de la gloriosa industria vidriera de los siglos XVII y XVIII las mas depuradas concepciones de tan difícil arte.

Y a esta obra de resurgimiento, a esta aportación al acervo artístico de tan lejanos días, nadie ha contribuido en forma tan decisiva ni con resultados tan brillantes como las "Vidrierías Gordiola", que ha sabido recoger el tipismo, interpretándolo con fidelidad asombrosa, y retrocediendo unas centurias en los elementos y medios de fabricación ha desempolvado tradiciones que se tenían arrinconadas, olvidadas, devolviendo pujanza y nombradía a la técnica vidriera que se creía para siempre destrerrada y que sin embargo tantas admiradas obras de arte nos ha legado.

Allí, los continuadores de los antiguos artesanos que tanto ennoblecieron la profesión de vidrieros, aguzan su ingenio y demuestran su destreza en la construcción de las piezas mas notables, todo con una pulcritud que admira, saliendo como por encanto verdaderas maravillas. Quienquiera que solo atraído por la curiosidad vaya a presenciar la fabricación de uno de dichos objetos saldrá asombrado de ver como unas manos toscas modelan a su antojo la masa roja del vidrio derretido que en sucesión continua va saliendo del fuego mismo, y maravillado quedará del alma de artista de aquellos trabajadores nuestros cuya fama ha traspuesto las fronteras conquistándoles una reputada y bien ganada nombradía.

En las cavernas de Artá

En esas galerías soterradas que los rudos Gigantes cobijaron en esas catedrales que labraron las Fuerzas misteriosas y las Hadas: entre aquellas columnas congeladas que la mente y los ojos asombraron, los salvajes de Clumba levantaron las aras de la Muerte ensangrentada.

¡Allí nuestra sibila Nureduna, coronada con flores de romero, y bella cual fulgor de casta luna

liberó de la muerte al gran Homero: ¡El dejó su lira y tuvo fortuna! ¡Ella fué lapidada! ¡Sino fiero!

FRANCISCO SEGUI SOLIVELLAS

Las fotografías del Dr. Gilbert Scott

Actualmente se encuentra en Mallorca, donde pasa una temporada, el Dr. F. Gilbert Scott, un verdadero técnico en el difícil arte fotográfico, que en nuestros abruptos paisajes y en nuestra campiña alegre ha encontrado abundoso material donde abreviar su fantasía de artista.

A la gentileza de dicho Sr. debemos el haber podido publicar varias pruebas fotográficas de varios paisajes de nuestra Isla, a la vista de las cuales nuestros lectores podrán juzgar del temperamento artístico del Sr. Scott así como de sus profundos conocimientos en materia fotográfica.

El valle de los naranjos

Sóller duerme todavía en la más hermosa hondonada de Mallorca. Canta el torrente que lo cruza y festejan la aurora un ejército de gallos con sus agudos clarines.

Nace el crepusculo esmaltando el horizonte de clara luz que desaloja el resplandor veneciano de la luna. Alba de Otoño que perdió sus vivos colores y sus llamaradas de luz. Palidecen las constelaciones en el fondo del firmamento. La Osa Mayor se funde, las Pléyades ya no brillan y la luna con semblante triste toma el color pálido de los muertos.

La naturaleza despide el hábito húmedo de la noche y flota el perfume penetrante de los naranjos.

Sóller despierta sobre el telón verde de la serranía.

Es la hora de la paz solemne de la mañana; la hora en que el mar es inmenso espejo en el cual se miran los acantilados, las velas latinas y las estrellas recargadas; la hora en que la fanasia oye cantar a las sirenas ocultas en los huecos de los cantiles que tienen por techo el infinito y por alfombra la sábana verde del Mediterráneo; la hora en que Tritón, hijo de Neptuno y Anfitriote, duerme en las profundidades tenebrosas de los abismos.

Y los penascos heridos por la nacimiento luz avanzan como apariciones míticas de encrespada cabellera mar adentro. Un perro marino, voraz y terrible, sumergido en las transparentes aguas de una cala, mira a esos gigantes de la naturaleza con feroz continente.

La testa del Puig Mayor, inundada de sol, sonríe con mueca apocalíptica. Las gaviotas se amontonan en los escollos y luego tienden el vuelo a ras de agua, formando caprichosas figuras.

No cantan los pájaros ribereños ni se oye el beso dulce del mar. Diríase que el Mar Nostrium está adormado. Ni un rizo, ni una sombra rompe la monotonía de su plano. Sólo el quejido de las aves marinas de cieniento plumaje interrumpe la monotonía de esa mañana de silencio que dormita bajo la campana de azul del cielo de Mallorca.

En la masía el amo acaba de llamar a los mozos de labranza que duermen en las literas empotradas en los establos. Son las seis de la mañana. Empieza a clarear. Relinchan los caballos y ladran soñadamente los mastines. Los gallos saludan al nuevo día y las ovejas balan en el aprisco.

Es la época de la siembra. El leasón está en pleno trájín, preludio de la jornada. Las yuntas están prontas para la salida.

En la "claustra" cantan un mozo con alegría y viveza, y un viejo labriego musita muy quedo sus cotidianas oraciones: con voz amiga la aurora y el ocaso de la vida se saludan. El canto y el rezo son dos suspiros que han de abrazarse más tarde en el surco de la tierra.

Y en la "tafona" de esas alquerías sollerenses, bazar de reliquias, yace alotargada la "biga" gigantesca, enorme espinazo de algún mastodonte de las remotas edades.

En la ennegrecida "cuina", alumbrada por humeantes candiles de aceite de oscilante luz, un pastor de cabeza venerable acaba de quitar la ventrada olla del fogón almechado de troncos de olivo y encina. Sentados todos alrededor de la mesa en toscos poyos, comen en el mismo plato omos y criados después de los rezos de costumbre, iniciados por el más viejo de los pastores. Nadie habla. En la llar arden los leños chisporreantes, esparciendo oleadas de bermejas claridades que iluminan aquellos atezados rostros curtidos en la borsasca.

La campana de la capilla adosada al caserón solariego toca acompasadamente. Es la hora de la salida al campo. Y bajo la luz mortecina del alba de otoño caminan como personajes bíblicos, pastores, gañanes y labriegos, hacia las tierras que esperan sus brazos, sus cantos y el sudor de sus frentes.

Gotean las higueras, esos árboles que en Junio son montones de verdor y en Noviembre enormes pulpos que se agitan con desesperación al impulso de los vendabales. Los granados enseñan sus frutos y palidecen los membrillos. Y en el fondo el eterno verde de los pinos brilla a las caricias del sol. Los naranjos palpitan en las hondonadas y en las faldas de las colinas. Diminutas casitas torreras salpican el llano y el blanco pueblo de Sóller despierta en la paz sonriente de la vallada.

¡Mañana sublime de ese valle amoroso, paraíso de luz y de aromas!

¡Es el Otoño que besa a Mallorca!

Y los mados empiezan a cubrirse de blancas florecillas. Y el torrente de claras aguas serpentea por entre los zarzales unidos por intrínseca red de hamacas, obra sublime de la diligente araña. Y el sol ilumina al pueblo-poeta, Sóller, eterno jardín de azahar. Es

una gota de oro fundido, brillando en el centro de un ramo de flores silvestres con perfume del Oriente fabuloso. ¡Sóller, eterna musa inspiradora de poetas, yo te saludo!

MATEO CLADERA PALMER

El arte fotográfico de Rul-lán

Sobradamente conocidas las excepcionales cualidades del Artista-fotógrafo don Gaspar Rul-lán que en su estudio de la calle de Palacio expone buen número de fotografías de personas pertenecientes a nuestra buena Sociedad, alguna de ellas realizadas según procedimientos modernísimos, nos place hoy poner de relieve la labor verdaderamente eficaz que en pro del turismo realiza dicho artista.

Recientemente ha editado una especie de bloques de fotografías destinadas a difundir nuestras bellezas, obra en la que ha puesto toda su inteligencia y cualidades, habiendo conseguido con ello un señalado éxito.

De cómo cuida el señor Rul-lán esta rama del arte fotográfico, nuestros lectores encontrarán una prueba decisiva en la fotografía que de la Cala de San Vicente publicamos. Ya no es posible obtener una visión más perfecta de la deliciosa cala que de tanto renombre goza.

Al igual que ésta, son varias las composiciones fotográficas de distintos paisajes mallorquines que hemos tenido ocasión de ver en su estudio, y en todas ellas se nota la misma perfección de ejecución y el mismo sentido artístico que las inspirará.

Por ello nos complacemos en felicitar cordialmente al señor Rul-lán.

Al Turista

El turista que se decida a visitar la Isla de Oro, será en ella recibido amorosamente.

Gozando las delicias de un clima templado, podrá realizar excursiones de las cuales guardará siempre un recuerdo impercedero.

A todos invita cordialmente Mallorca, para que la conozcan y para que la amen.

Para los que busquen una vida placida y tranquila, para los que quieren proporcionar descanso a su cuerpo y a su espíritu, ningún sitio del mundo mejor que la Isla de Mallorca.

VIAJES MARSANS, S. A.

Agentes del Lloyd Sabaudo y Navigazione Aerea, S. A.

Sucursal de Palma: Calle Conquistador, 4

Corresponsales de importantes Agencias mundiales de viajes. Agentes y representantes de varias Compañías Ferroviarias y Navieras.

Barcelona: Rambla Canaletas, 2 y 4
Figueroas: Monturiol, 25
Madrid: Carrera San Jerónimo, 43

Sevilla: Avenida Reina Mercedes, 1
Valencia: Plaza Emilio Castelar, 13
Vigo: Urzaiz, 2

DELEGACIONES

Alicante	Alberola Romero, 5.	Orense	Luis Espada, 16,
Bilbao	Alameda de Mazarredo, 10.	Pontevedra	Palace Hotel.
Gerona	Plaza San Francisco, 18.	San Sebastián	Fuenterrabia, 4.
Gijón	Muelle Central de Fomento.	Santa Cruz de Tenerife	- San José, 10.
Granada	Puerta Real, 7.	Santiago	Rua del Vilar, 46.
Murcia	Príncipe Alfonso, 3.	Villagarcía	Hotel Inglaterra.
Olot	Mayor, 10.	Zaragoza	Plaza San Sas, 5.

Cambio de monedas extranjeras

Billetes de ferrocarril nacionales y extranjeros - Pasajes marítimos - Viajes a forfait - Excursiones acompañadas - Peregrinaciones, etc.

INFORMES Y PRESUPUESTOS GRATIS



El Cine "Born"

Tocan ya a su fin las obras de construcción de este hermoso local, instalado como ya saben nuestros lectores en el paseo del Borne, en el solar que ocupó antiguamente el edificio de "La Veda".

La iniciativa para la construcción de este inmueble fué, como se sabe, debida a nuestro estimado Director el señor Tous Ferrer, quien habiendo expuesto su proyecto a varios amigos amantes del progreso de nuestra ciudad, cristalizó pronto en hechos. Como para ello había voluntad decidida, dichos señores se constituyeron en Sociedad Anónima, a la que dieron el apelativo de "Born" nombre que se aplicó también al edificio para cuya construcción se habían agrupado; se aprontó el capital necesario, y hoy, después de diez meses de trabajo intensivo, dicha concepción está en vi. peras de ser una hermosa realidad.

Las obras de construcción empezaron el mes de abril del año pasado con la intención de inaugurar el nuevo local a últimos de 1930; pero la huelga de metalúrgicos que se declaró en Barcelona el mes de octubre impidió que la casa Fuster Fabra de aquella ciudad pudiera proceder a la instalación de los aparatos de calefacción, refrigeración y alumbrado, lo cual retrasó considerablemente la fecha de inauguración.

A pesar de ello podemos afirmar que la edificación del cine "Born" es una de las obras que con más rapidez se han efectuado en Palma.

Los planos y dirección de las obras han corrido a cargo del arquitecto don Gaspar Benazar y han sido ejecutadas por el maestro aparejador don Antonio Balaguer.

Uno de estos días hemos visto las citadas obras, las cuales se encuentran adelantadísimas, señalándose ya para muy en breve la inauguración del Café el cual está situado en la planta baja, y del que damos una amplia referencia de lo que será, en otro lugar de esta misma página.

La planta principal está destinada a la gran sala de proyecciones cinematográficas, sala de conciertos y bailes. Dicha sala mide 34 metros de largo por 20 de ancho y 14 de altura. Además en la parte del Borne tendrá una galería de 20 metros de ancho por 6 de fondo.

El salón será capaz para unas 1.200 butacas y 800 sillones en la galería.

La construcción de butacas, las cuales están ya completamente terminadas, ha sido llevada a cabo por las importantes casas mallorquinas Frau Hermanos y Oliver y Sans.

El decorado del salón, calefacción, desinfección y refrigeración corre a cargo de la importante casa Fuster Fabra de Barcelona.

Al salón de espectáculos se llegará por una amplia escalinata que se abre en uno de los extremos de la fachada anterior del edificio, y también por la puerta de la calle de San Cayetano. El edificio estará dotado de todas las comodidades de que gozan los mejores del continente.

En la parte superior del edificio y por el lado del Borne se ha instalado la cabina del cine, en la cual la propiedad del "Born" no ha regateado nada para que quedara a la misma altura que la mejor del continente, tanto en aparatos de proyección como en aparatos sonoros.

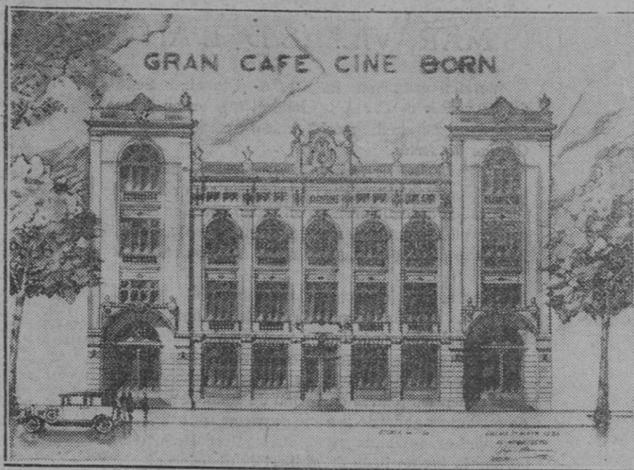
Referente a los aparatos de proyección se han adquirido dos equipos completos de la famosa marca Heremann II, último modelo, es decir iguales que los que hay instalados en el Coliseum de Barcelona y principales cines de España. Además de dichos dos equipos en la cabina habrá otra linterna con su correspondiente arco, y combinación de colores para la presentación de las películas.

En cuanto a los aparatos sonoros, los cuales están ya completamente instalados, diciendo que pertenecen a la famosa marca "Western Electric" ya está hecho su mejor elogio, pues es sabido de todos que dichos aparatos son los mejores del mundo, siendo estos los que adoptan todas las casas productoras de América.

El coste de los aparatos proyectores y sonoros instalados en el "Born" es enorme, pudiendo asegurarse que oscila alrededor de los cincuenta mil duros.

Una innovación notable habrá en esta sala de espectáculos. Hay personas que por tener el oído defectuoso, en condiciones normales no pueden disfrutar de las películas parlantes. Para subvenir a esta dificultad la propiedad del "Born" ha instalado en el número de butacas unos aparatos complementarios que permitirán a los sordos oír perfectamente las audiciones sonoras. Consiste en un sencillo auricular que el espectador de oído deficiente se colocará, y con el que podrá seguir paso a paso los más débiles sonidos que emanan de la pantalla, sistema este aplicado ya en los más importantes Salones de proyecciones de Nueva York y Londres y que en breve abrirá sus puertas al público ha querido establecer en beneficio de esto.

Como se vé, hasta en detalles tan nimios como éste que acabamos de mencionar, resulta bien patente el afán de dotar a Palma de un verdadero Palacio de la cinematografía, donde los grandes acontecimientos sonoros tengan marco adecuado. Sin tener a equivocarnos podemos afirmar que bajo este aspecto nuestra ciudad está de enhorabuena.



Proyecto del hermoso edificio "Born" que por iniciativa de nuestro estimado amigo y Director don José Tous Ferrer se está construyendo en el solar que ocupaba la sociedad "La Veda"

Superproducciones dialogadas en español: "El enemigo del delito", por Ramon Pereda, Antonio Moreno y Barry Norton.

"Un hombre de suerte", por Roberto Rey, Maria Luz Callejo, Amelia Muñoz y Rosario Pino.

"Amor audaz", por Adolfo Menjou, Ramon Pereda, Barry Norton y R. Moreno.

"Cascarrabias", por Ernesto Vilches "Doña Mentiras", por Carmen Larrabetti, Félix Pomés y C. Ruiz.

"Toda una vida", por Carmen Larrabetti y Carlos Diaz de Mendoza. "El secreto del doctor", por Higinia Zuffoli y Félix de Pomés.

Además de las películas mencionadas durante esta temporada se irán estrenando todas las producciones que vayan llegando a España procedentes de los estudios que en Joinville, (Francia), tiene la Paramount, donde se impresionan las películas dialogadas en español con el sistema sonoro Western Electric.

Es propósito de la propiedad del Cine "Born", y de la "Paramount" dar mucha variedad al programa, para lo cual han dispuesto dichas empresas variar el programa dos veces por semana, incluyendo en cada uno de ellos una obra, unas variedades y unos dibujos animados, todo ello sonoro.

Como pueden ver nuestros lectores por los títulos de las películas y artistas que las interpretan, ha sido un verdadero acierto de la Sociedad "Born" el llegar a un acuerdo con la "Paramount" pues teniendo en cuenta que dicha marca se ha colocado a la cabeza de los productores, no dudamos de que el Cine "Born", será el local predilecto de los aficionados al séptimo arte.

Lo que será el Café Restaurant "Born"

Tocan ya a su término las obras del hermoso edificio del que ha de ser parte integrante el Gran Café Restaurant Born, establecimiento montado a todo lujo y que a no dudarlo ha de ser un elemento de importancia en la transformación de la vida de relación social que se opera en nuestra ciudad.

Situado en el punto más céntrico de Palma, en edificio vastísimo construido ad hoc, decorado con gran lujo tanto en lo que se refiere a su ornamentación como al mueblaje que, exclusivo para este establecimiento se construye, dotado de todo el confort y adelantos apetecibles, y finalmente explotándolo una entidad de tan sólido prestigio y de reputación tan bien ganada como la Sociedad Anónima Hoteles Unidos de España de la que es Director Gerente D. José Gaspard, forzosa-mente ha de tener una aceptación decisiva y ha de convertirse en el lugar de cita predilecto de nuestra buena Sociedad.

A medida que se va adelantando en los trabajos que actualmente en dicho edificio se realizan, salta a la vista la comprobación de cuanto hemos afirmado. Una vastísima sala, la central, constituirá propiamente la parte destinada a Café, en la que la iluminación, extremo de capital importancia en establecimientos de esta índole, será desde luego un acierto insuperable pues en vez de las vulgares lámparas que por regla general alumbran dichos locales, unos potentes chorros de luz se proyectarán desde las columnas mismas, pero en forma que por unos dispositivos especiales no se apreciará más que la luz propiamente dicha, sin quedar al descubierto lámpara alguna ya que todas ellas quedarán ocultas muy hábilmente en la masa misma de las columnas referidas.

Comunicando con esta nave central, a la derecha, y separada de aquella por régio cortinaje, será habilitado el salón de té, en el que la decoración, más cuidada todavía si cabe que en el Café, presentará insospechados efectos de buen gusto y de riqueza. Se aspira a conseguir que en dicho Salón se respire un ambiente genuinamente mallorquín y a tal efecto tanto el mueblaje como la decoración será del más depurado estilo de Mallorca. Será, a no dudarlo, el punto de cita de nuestra buena Sociedad, que a semejanza de la de otras capitales tendrá como favorito un determinado Salón para reunirse y ponerse en contacto. Era este un vacío que se sentía en Palma, donde propiamente sala de té hasta ahora no hay ninguna.

El otro salón lindante con el Café, o sea la parte que queda a la izquierda de éste, está destinado a Restaurant. De como será éste cuidado, y de la calidad de la cocina que allí podrá paladearse, implícitamente surgirá el más incondicional elogio si repetimos que el "Gran Café Restaurant Born" será explotado por "Hoteles Unidos de España S. A." entidad que tiene a su cargo los más acreditados Hoteles de la Península, entre ellos el "Oriente" y el "España" de Barcelona. Quien haya sido huésped de alguno de estos dos establecimientos, entre cuya clientela se encuentran numerosas familias mallorquinas, sabe de sobra que quedarían pálidos cuantos elogios sobre el particular hicieramos.

Íntil es decir que tanto en el Café como en el Restaurant y en el Salón de té, se han instalado los aparatos que constituyen la última palabra en materia de aireación, calefacción y refrigeración. El mobiliario, un admirable consorcio de lo artístico con lo cómodo, con toda seguridad ha de llamar fuertemente la atención. Habrá en el Café, además, buen número de divanes adosados a las partes laterales, los cuales han de ser fuertemente una perenne invitación al renacer de las clásicas peñas desterradas hoy en Palma casi en su totalidad de los establecimientos públicos similares, peñas que a veces representaban una coincidencia o afinidad en gustos, en ideas, en profesiones, y en no pocas de camaradería, de perdurable amistad. Quien guste, por otra parte, de distraer sus ocios jugando al tresillo, al dominó, por ejemplo, podrá hacerlo también en un saloncito exclusivamente dedicado a esto, expansionándose sin temor a molestar a los demás concurrentes como tampoco a ser por ellos molestado.

Un sexteto de cuerda y piano dirigido por un reputado maestro amenizará las reuniones. Diariamente, ahora, en la época invernal, habrá tres conciertos; a la hora del café, a la del té, y de 9 a 11 de la noche, siendo además casi seguro que dichas audiciones se amplíen con una nueva a la hora del

vermouth en domingos y días festivos.

En suma. Podemos asegurar que con la inauguración del "Gran Café Restaurant Born" se habrá logrado dotar a Palma de un establecimiento que el progreso constante que se nota en nuestra población hace tiempo reclamaba. Un Café moderno, lujoso, verdaderamente europeo, dotado de toda clase de comodidades, que pueda ser frecuentado por señoras tal como es costumbre habitual en las grandes poblaciones; de un Restaurant, donde la pulcritud y esmerado servicio sea la norma principal de su actividad, y finalmente de un Salón de té a semejanza de los similares que tan en boga están en las capitales de importancia y que tan apreciado ha de ser por la gente chic de esta ciudad y por la numerosa colonia extranjera aquí residente.

Descontando el acierto con que sabrá dirigir el nuevo establecimiento don Enrique Palacios, representante en Palma de la Entidad que lo ha tomado a su cargo, hacemos votos para las máximas prosperidades de ésta ya que ello ha de representar el favor constante que con toda seguridad ha de dispensarle el público de nuestra capital y del que ya es un feliz augurio el interés existente para que la inauguración sea tal como se espera una próxima realidad.

El aparato Western Electric

Por relacionarse con los aparatos "Western Electric" los cuales como ya saben nuestros lectores están instalados en el "Cine Born" reproducimos las siguientes noticias publicadas en periódicos del extranjero.

EXITO DE UNA INAUGURACION WESTERN ELECTRIC

Tal fué el éxito del Clonard Cinema, última instalación de la "Western Electric" en Irlanda, que tuvo que ser avisada la policía para poner orden en la calle y reducir a la obediencia a varios pretendientes a espectadores, que armaron una bronca por no poder encontrar localidad.

El dueño del Clonard Cinema envió a la "Western Electric" su felicitación con motivo de este tremendo acontecimiento.

TECNICOS ALEMANES ESTUDIAN LA ACUSTICA

Un grupo de 135 estudiantes del Colegio técnico alemán de Praga, efectuó recientemente una visita al aparato de reproducción sonora "Western Electric" instalado en el Alfa Bio Teatro, de Praga.

Esta inspección se hizo bajo los auspicios del profesor Siegel y otros miembros preeminentes de la Universidad.

La Compañía "Western Electric" estuvo representada por V. E. Hausenrs, R. S. Robertson, H. Moerth y M. Rusich los cuales explicaron los misterios técnicos de la instalación a los jóvenes estudiantes, futuros expertos en materia de experimentos acústicos.

COMPANIA DE CINEMATOGRAFOS QUE ADOPTA EL SONORO

Los cinco teatros que posee en el distrito de Manchester la Warston Pictures Ltd., bajo la dirección del gerente Charles Ogden, acaban de firmar los contratos para la instalación del equipo sonoro "Western Electric".

Estos teatros son el Palace, Ormston, Star Kinema, Warrington y el Regal, teatro este último destinado también a cinematógrafo en la ciudad de Manchester.

AL ANUNCIO DE LA INAUGURACION DE UN WESTERN LAS LOCALIDADES SUBEN EL PRECIO

Días pasados el dueño de un cine de Toronto (Canadá) anunció que iba a sustituir el aparato sonoro que poseía antiguo e imperfecto, por otro de la marca "Western Electric".

Con ello no pretendía otra cosa que hacer un poco de propaganda en torno al nuevo equipo sonoro. Pero el día fijado para la inauguración se encontró con que la máxima propaganda la había hecho su propio aparato, ya que unos avisados reverdecidos oliendo el negocio que podía hacerse habían adquirido toda la taquilla y la despachaban con un sobreprecio no despreciable.

La Paramount y el Cine "Born"

Una vez firmados los contratos de compra de material eléctrico, calefacción, butacas, aparatos proyectores, aparatos sonoros y demás, la propiedad del Cine "Born" empezó las gestiones para conseguir para su salón la exclusiva de la primer marca mundial en cinematografía, gestiones que dieron un feliz resultado, llegando a un acuerdo de las sociedades anónimas "Born" y Paramount.

A consecuencia de dicho acuerdo se firmó el contrato, el cual podemos afirmar sin temor a ser desmentidos, que es el más importante en su clase que se ha firmado en las Baleares, pues la sociedad "Born" para tener la exclusiva de dicha casa ha tenido que garantizar una cantidad fabulosa, sacrificio que seguramente agradecerán los aficionados al séptimo arte.

Como hemos dicho antes, a consecuencia de dicho contrato las películas "Paramount" únicamente podrán ser estrenadas en el Cine "Born" y las proyecciones de car; una de ellas, irán acompañadas de los dibujos sonoros, variedades españolas y oberturas que posee dicha casa productora.

La producción que este año estrenará en el Cine "Born" la casa Paramount es verdaderamente notable, y está formada toda ella por películas de primera categoría.

Para que nuestros lectores puedan hacerse cargo de la importancia de dicha producción, reproducimos a continuación los títulos e intérpretes de las películas que se estrenarán durante esta temporada:

Grandes superproducciones fuera de programa:

"El desfile del amor", interpretado por Mauricio Chevalier, Janet McDonald y L. Lane.

"El Rey vagabundo", por Dennis King, Janet McDonald y Lillian Roth.

"El desfile Paramount", por Ernesto Vilches, Ramón Pereda y las estrellas de la Paramount.

"El gran charco", por Mauricio Chevalier y C. Colber.

"Con Byrd en el Polo Sur", por el Capitán Byrd.

"El enemigo silencioso", "Que fenómeno!", por Harold Lloyd y Barbara Kent.

"Perfidia", por Emil Jennings, Foster Ralston y Gary Cooper.

Superproducciones: "S. M. la girl", por Mary Zator y las Estrellas de la Paramount.

"El Dr. Fu Manchu", por W. Oland, J. Arthur y N. Hamilton.

"Dulcísima", por Nancy Carroll y Jack Oakie.

"La fascinación del bárbaro", por George Bancroft y Mary Astor.

Especiales: "Aplauso", por Helen Morgan y Joan Pegr.

"La batalla de París", por Gertrude Lawrence y C. Ruggles.

"Bajo la máscara", por Fay Wray y William Powell.

"Pistas peligrosas", por Richard Arlen y Mary Brian.

"El tablado de la vida", por Nancy Carroll.

"Tacones de punta", por Fay Wray well.

"La calle del azar", por William Powell.

You will find your friends

at

The Snack Bar

38, Avenue Antonio Maura

(Opposite the Hotel Alhambra)

The most comfortable Bar in Palma :

English Proprietor

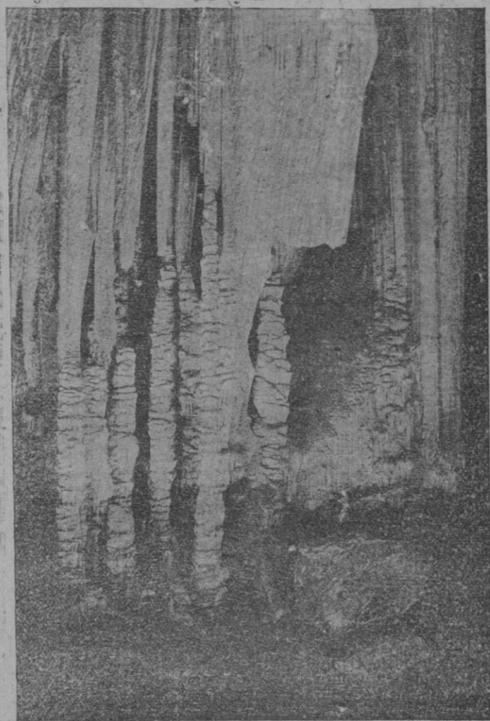
On parle français

THE SNACK BAR es el local preferido por la gente de buen tono y el punto de reunión de lo más distinguido de la sociedad palmesana y colonia extranjera. Situado en el punto más céntrico de la ciudad, Avenida de Antonio Maura, 38, frente al Hotel Alhambra, está montado en forma muy moderna y comfortable.

Las bebidas que se expenden en este establecimiento son exclusivamente de marca.

Propietario: Mr. Víctor Hayles

: - : Las maravillosas cuevas de Artá : - :



Sala de banderas

En las entrañas de la tierra

El mar penetra en la tierra lleno de luz, formando una amplia ensenada y deshaciéndose en blancas espumas sobre las lípidas arenas; es tal su transparencia, que se ven los escollos en el fondo de las aguas sosegadas, y sobre la superficie infinita hay una floración de apretadas estrellas rutilantes. Los pinos cantan plácidamente, y entre su ramaje, allá en el horizonte cristalino, como alma de la fiesta luminosa, se dibuja el triángulo blanco de una vela latina.

La brisa es el beso amoroso del glorioso día mediterráneo, que desvaneció los recuerdos y las inquietudes ante el futuro.

Al final del sendero una escalinata grandiosa conduce a la cueva que abre la inmensidad de su boca sobre la extensión infinita del mar. Un vago temor invade el ánimo: ¿qué somos ante esta garganta horrible y oscura, en la que nos va a precipitar el deseo insaciable de lo desconocido? ¿Qué impresiones nos aguardan? ¡Oh, si se estremeciera un instante el suelo que pisamos...!

¡Y cómo pesan en la imaginación estos bloques enormes!

LOS GNOMOS

El recinto está iluminado por el resplandor rojizo de las llamas que salen entre las piedras; es éste un extraordinario mundo de fantasmas, en el que hemos caído con el corazón palpitante. Los enanos barbudos machacaban el yunque, del que saltan alegres las chispas, como gotitas de sol; cantaban mientras trabajan, la misma canción de los bosques y el mar, la que empujó el día en que se separaron las aguas de la tierra.

¿Qué labor es esa? ¿Qué objeto tiene?

La respuesta no llega, el canto sigue y continuará a través de los siglos. ¡Desgraciado el mortal que os quiera arrancar el secreto!

NUREDDUNA

En un momento en que nos rodean las tinieblas va abriéndose paso un rayo azulado de luz de los cielos, sobre el que se recortan las columnas del inmenso templo; vibra la voz de un gran poeta de la isla maravillosa. En el rayo místico va dibujándose la donosa figura de Nuredduna que sonríe en su áureo trono, en el que centellean

las piedras de Oriente; sus manos de nive arrancan dulces sonidos a la lira de oro.

Estas son las notas que estremecen la isla en sus días magníficos. Las cuatro cuerdas del glorioso instrumento tienen luminosas fosforescencias.

Nuredduna dirige sus ojos brillantes hacia el punto de donde llega la claridad.

Ve a Homero.

LA CONSTANCIA

Suena en el profundo silencio la voz de agua que cae de la estalactita; ella es la obrera del inmenso alcazar que sorprendieron los hombres en su construcción milenaria. Es éste un mundo callado y frío, donde no existe el corazón, pero el llanto es constante y las lágrimas se petrifican. Aquí hay un bosque de columnas, que al darles con una piedra suenan como las campanas de una gran ciudad; sin embargo, estos sonidos son tristes como un día de invierno lluvioso. En estas profundidades se pierde la idea del tiempo y la imaginación vacila para dividir en centurias el trabajo de las gotas de agua. Tenacidad asombrosa que ha hecho nacer esta vegetación pétreo.

Es extraño todo esto, es grandioso; pero esta hermosa columna alabastina, como de blancos capiteles superpuestos, no es más bella que las palmeras cimbreantes, con sus racimos de topacios entre el abundante surtidor de esmeraldas.

¡Ah, las palmeras mecidiéndose pausadamente en la paz de la tarde!

EL TESORO

Un hombre, un gigante junto a los enanos y un pigmeo junto a las columnas, camina con una antorcha por las galerías altas como persiguiendo a un intruso. Empieza la leyenda: estos fantasmas de la gruta viven en constante sobresalto; que tienen un tesoro oculto, un montón de brillantes, y uno que falta, vendrán al suelo las altas columnas, sepultándose a todos y dejándoles tan sólo un hilillo de vida para que sufran los más horribles tormentos por miles y miles de años, hasta que la gota constante les liberte, levantando un templo nuevo. Junto a los brillantes hay un dragón que nunca duerme, cuyos ojos despiden llama y humo; es el último guardián del te-

soro resplandeciente. ¿Cuál fué aquél que en los tiempos remotos se dejó arrebatarse las piedras preciosas que custodiaba, las primeras que vieran los hombres, que van hoy por el mundo de mano en mano?

¡Mónstruo necio y cuanto mal hiciste!

LA ALEGRÍA DEL SOL
Allí la luz ¡la luz del día! ¡Qué an-

siedad por volver a ella! De nuevo el mar deslumbrador y los cielos impolutos, los pinos rumorosos y el canto de las aves... Las blancas gaviotas vuelan como trozos del espíritu liberado y la brisa del mediodía cubre el rostro de cálidos besos.

Lentamente, majestuosa, se acerca una barca con su gallarda vela hinchada por el viento.
DANIEL MARTINEZ FERRANDO

LAS MARAVILLAS DEL ANTRO

Versión castellana inédita, de Francisco Seguí, de los versos de Costa y Llobera, que en su poema "La dexa del geni grèch" hacen referencia a las Cuevas de Artá.

¡Después, unas antorchas de rojo resplandor por grados descubrieron aquel vasto interior de templo, que proclama de Dios las obras bellas y el Arte del que impuso su ritmo a las estrellas!

¡Columnas de alabastro de mágico bocel, que nunca en este mundo esculpirá el cincel, forman soberbios pórticos y vastas galerías!
¡Como si allí esperasen las exornadas vías de un triunfador cortejo las míticas legiones! Se yerguen los pilares en forma de pendones de modo tan gallardo y a tan suprema altura que apenas se vislumbra su pródiga escultura porque la luz no llega de antorchas ni tederos!
¡Y ricos santuarios y tronos altaneros; doseles portentosos con blancos cortinajes; y estatuas revestidas de blondas y de encajes; y aras, y sepulcros, y monstruos colosales; y todo cuanto inventen delirios inmortales, envueltos en la sombra, nimbados de misterio, debajo de unas naves que el poder de un imperio no lograra imitar, forman tal maravilla que nuestra mente rinde, y nuestro orgullo humilla!
¡Allí recibe Corte la *Majestad Augusta* del que lanzó los soles y su rodar ajusta!
¡Allí la *Fuerza Unica* fijó en los altos muros trofeos de enemigos pasados y futuros!
¡Por todas las cornisas se ostentan en hileras tejidas por las Hadas las mágicas banderas que cien, y cien victorias parecen pregonar!



La Reina de las columnas

Las maravillas de la isla

LAS CUEVAS DE ARTÁ

Mallorca muy justamente puede contarse como el lugar más privilegiado de la Tierra en lo referente a sus renombradas Cuevas, no superadas por ninguna otra extranjera en cuanto a belleza, extensión, variedad e interés. Ningunas otras resistirían la comparación. Son únicas, y con esta frase está hecho su mejor elogio.

Las de Artá, a las cuales pertenecen las fotografías que ilustran esta página, han sido loadas en lenguas diversas por gentes que vinieron a Mallorca con el exclusivo fin de visitarlas, atraídas por su fama que ha traspuesto las fronteras de todos los países. Su grandiosidad, su magnificencia, su belleza, todo impone, y quien las recorra no tiene más remedio que considerar lo inmenso de la pequeñez humana, que no podría, no sabría imitar a la Naturaleza en la soberbia labor secular que en las entrañas de la tierra ha realizado.

¡Cuanta filosofía encierra aquella

frase estampada en el album que se guarda en las Cuevas, por la mano de Eliseo Meifrén! "Amigo Gaudí—dice el celebrado pintor—¿qué os parece el arquitecto Natura?..."

Cuanto de fantástico, cuanto de atrevido, cuanto de irrealizable, cuanto la imaginación eslepturienta de un artista poseo, pero de un verdadero artista, pudiera concebir, allí está plasmado, allí está realizado.

Quien no sintió su ánimo sobrecogido al contemplar el mágico conjunto de la "sala de las columnas", ni nublado su entendimiento al querer conseguir enjuiciar en forma aproximada el factor tiempo que ha sido necesario para amontonar veinte y dos metros, ¡veinte y dos metros!, del sedimento calcáreo disuelto en una gota de agua que rítmica y pausadamente cae desde hace miles de años, que no otra cosa es la llamada "reina de las columnas". Esta columna, expresión de tiempo, que por su esbeltez y altura atrae poderosamente la atención del que llega a la sala



Sala de las Columnas

donde tal reina tiene su trono, un trono cimentado cuando en el mundo no había aun reyes y que seguramente seguirá en pie aunque ya no los haya, quiso adquirirla una Compañía inglesa en la fabulosa cantidad de ciento veinticinco mil euros, pagando con ello una rareza que sin tener a equívocarnos podemos calificar de única.

Y que se dirá del vasto salón comúnmente conocido por el "Infierno",? Entre aquellas puntiagudas concreciones que la fantasía ha llamado "llamas", ante aquellas récias columnas, retorcidas en algunos sitios y de pulida esbeltez en no pocos; ante aquellas ingentes moles que afectan la forma de monstruos de pasadas épocas, se siente toda la emoción de tormentos sufridos en una noche de pesadillas, el ánimo queda en suspenso frente a la grandeza que impone una mezcla de temor y curiosidad insatisfecha, el corazón del visitante late en apresurado ritmo. Diríase que aquel antro cavernoso donde parece ha de imperar toda la maldad y el horror del tormento fuera la encarnación material de la sublime visión que la florentina pluma del gran Dante describiera en páginas inmortales, visión que se continúa recreando la mirada en la majestuosa grandeza de la sala llamada la "Gloria", y en las albas estalagmitas y estalactitas que cruzan y entrecruzan la conocida con el nombre de "Purgatorio".

Hay en las cuevas de Artá un inmenso departamento que produce al visitante una impresión que casi nos atrevemos a afirmar superior a la producida por las demás maravillas que encierra aquella morada de las tinieblas. Nos referimos a la dependencia bautizada con el nombre de "Sala de banderas", de una altura de 45 metros, y de cuyo techo y paredes pendan simbólicas banderas y estandartes, como si fueran vestidrio y restos de pasadas grandezas colocados allí para ser consagrados por el tiempo y admirados en silencio, lejos del torbellino del mundo que un día los enarbolara en nombre de alguna de las grandes pasiones que a la raza humana dividen. Aparecen estas banderas ya desplazadas gallardamente, como si en tal forma las mantuviera todavía el recuerdo lejano de días gloriosos; ya recogidos en pliegues, como si circunstancias aciagas hubieran hecho abatir el orgullo de alguna diuysa en ellas grabada, y que así queda piadosamente velada a la curiosidad de quien quisiera leerla; ya en deshilachados flecos, torturados por viento que las hiriera en su flamear constante.... En el mismo recinto, un formidable conjunto de columnas dispuestas en forma que asemejan un colosal órgano, completa aquella poética visión. Un órgano destinado a loar eternamente tanta grandeza caída, tanto orgullo humillado, tantos vestigios gloriosos de epopeyas pretéritas.

Pálido tendría que ser cuanto dijéramos si nos propusiéramos describir en sus detalles toda la magnificencia que encierran las cuevas de Artá. Ante tanta belleza reunida, amontonada, hay que dar rienda suelta a la imaginación, y... no es tarea siempre fácil sujetar las ideas a la pluma. Necesidad habría de volar los adjetivos, y lo que pudiera parecer exageración palidecería, sencillamente, ante la realidad. Es tanto y de tan alto valor lo que allí puede admirarse!

En tiempos todavía no muy lejanos la visita a dichas cuevas representaba una relativa inconodidad, pues desde donde podían llegar los vehículos hasta la entrada a las grutas

había que andar a pie un buen trecho.

Hoy dicho inconveniente ha sido completamente orillado gracias a la espléndida carretera que conduce hasta la misma entrada, con lo cual ha quedado facilitado el acceso a la misma para toda clase de vehículos. Comodamente, pues, se puede ir en automóvil hasta las mismas Cuevas.

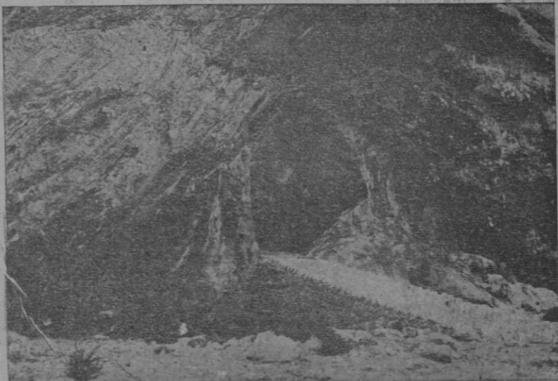
Otra mejora, si cabe de más importancia que la que queda mencionada, ha sido también introducida por su propietario el aristócrata don José Quint Zaforteza, espíritu cultivado, amante de todo lo que sea progreso, y que percatado de la importancia mundial de sus maravillosas grutas ha querido dotarlas de cuantas comodidades y adelantos reclaman los tiempos modernos. Nos referimos a la instalación de potentes focos eléctricos que permiten contemplar en toda su espléndida y portentosa trabajo de la madre naturaleza.

Tiempos atrás, lo imperfecto de alumbrado que se empleaba para poder admirarlas restaba mucha visibilidad al conjunto. El campo de acción verdaderamente limitado que abarcaban las luces de que se valía el visitante, no podía bajo ningún concepto ser suficiente para sacar de aquellas bellezas, todo el partido que son acreedoras.

Dicho inconveniente ha sido también obviado. Potentes haces de luz penetran hasta el último rincón y permiten contemplar toda la magnificencia de aquel maravilloso recinto, acusándose de truco en truco los trazos vigorosos de efectos luminosos que añaden a las bellezas naturales visiones de un encanto difícil de explicar. Con dicha última mejora puede decirse que la Naturaleza, que tan prodigamente ha derramado sus dones en las Cuevas de Artá, ha sido sorprendida en todos sus secretos. Visitarlas, es hoy proporcionar al espíritu las mas fuertes sensaciones, pero también las mas delicadas, las mas sublimes, las mas bellas.

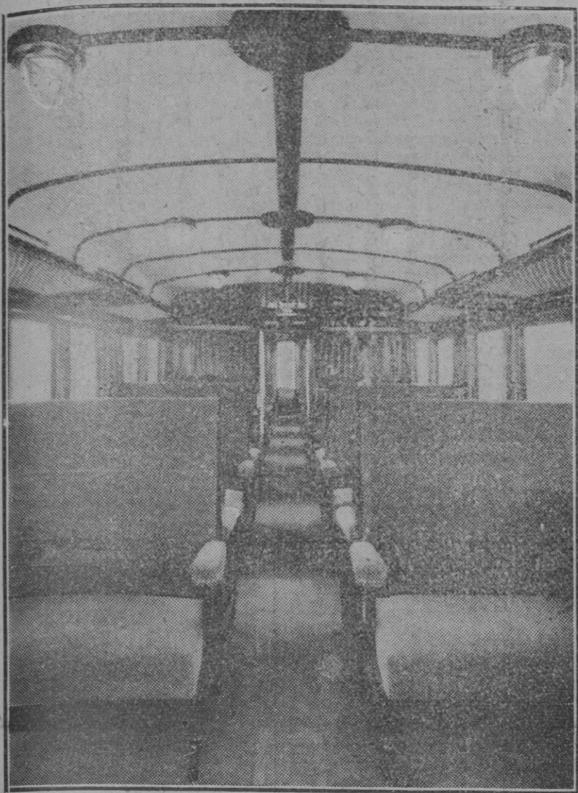


Cuevas de Artá. Estalagmita notable



Entrada de las Cuevas

Compañía de los Ferrocarriles de Mallorca



Interior de los coches de 2.ª clase recientemente adquiridos por la Compañía

ma a Lluchmayor en 4 de Septiembre de 1916 y el último de Campos a Santanyí en 31 de Julio de 1917.

Modificada la Ley en 23 de Febrero de 1912, con arreglo a la nueva modalidad se solicitó el de Manacor a Artá que fué objeto de la R. O. de 27 de Noviembre de 1915 y fué inaugurado en 30 de Marzo de 1921 hasta Son Servera y en 16 de Junio del mismo año quedó abierto al servicio público hasta Artá con igual garantía por parte del Estado que la concedida a la línea de Santanyí.

Agravado el problema ferroviario en los últimos años por la complejidad y diversidad de los elementos que lo integraban, trató el Estado de definir la situación real de las diversas compañías que tenían organizados transportes por vía férrea y con altura de miras y con nobleza nunca bastante alabada, se estableció el nuevo régimen ferroviario por Decreto-Ley de 12 de Julio de 1924, que no se impuso a las Empresas sino que se las dejó en libertad para acogerse a sus beneficios.

Por ventura se peoó de un exceso de benevolencia al descartar en absoluto el historial económico-financiero de las Empresas, pero es lo cierto que mediante la creación de una Deuda especial ferroviaria se brindó a las entidades el capital necesario para cuantos desembolsos fueren precisos para mejorar la explotación, al mismo tiempo que se garantizaban las obligaciones y cargas de los concesionarios con preferencia el capital Acciones para las de activo saneado. Y para los ferrocarriles concedidos a perpetuidad pertenecientes a Empresas que se sometiesen al nuevo régimen se dispuso se considerasen otorgados por noventa y nueve años, a partir de la fecha de la disposición de 12 de Julio de 1924, quedando transformados en temporales.

Con verdadero cariño, con gran acopio de datos, contrastando opiniones, se estudió el problema que para los Ferrocarriles de Mallorca representaba el nuevo régimen y la pérdida de las concesiones otorgadas a perpetuidad y fruto bien meditado el estudio fué el acuerdo tomado por la Junta General en sesión celebrada en 15 de Abril de 1926 de solicitar el ingreso de la Compañía en el nuevo régimen, que con el amplio espíritu que informa las bases del Decreto-Ley, había de ofrecer medios para corregir los abusos de las empresas de transporte por carretera que de un modo ilegal e ilícito restan al ferrocarril importantes productos, al mismo tiempo que se darían mayores comodidades al viajero por medio de trenes rápidos con coches modernos y locomotoras potentes, además de ser posible la realización de importantes obras y mejoras que la explotación demandaba urgentemente y a las que no podía atender, la severa austeridad que siempre distinguió a los hombres de la Compañía.

Se cumplieron los trámites reglamentarios y en 3 de Agosto del mismo año quedaba incorporada la Compañía de los Ferrocarriles de Mallorca al nuevo régimen que estableció el Real-Decreto Ley de 12 de Julio de 1924.

Aquellas razones tan bien orientadas que determinaron el acuerdo de

la Junta General tuvieron pronto realidad y pudo nuestra empresa ferroviaria cambiar radicalmente su estructuración con los medios que había de facilitarle el Estado para la transformación y mejora de su explotación ferroviaria.

Con efecto consideró la Compañía que establecida la doble vía entre Palma y la ciudad de Inca debía construirse un trozo de ferrocarril en Túnel que sirviera de enlace a la red principal con el Puerto, haciendo suya la idea feliz y el intento acertado del Ilustrísimo señor don Bernardo Calvet que con empeño decidido laboró eficazmente para que se librara a la ciudad del tráfico interior determinado por el tranvía de carga que en forma rutinaria atravesaba las principales vías con las consiguientes molestias para el vecindario y el tráfico rodado. Feliz empeño que encontró su artífice en la persona del ingeniero Jefe de Vía y Obras don Luis García Ruiz que persiguiendo aquella finalidad la cristalizó en el papel tela mereciendo que previa la tramitación obligada, fuera aprobado por R. O. del Ministerio de Fomento de 30 de Agosto de 1927 el proyecto para llevar a cabo el establecimiento de un ferrocarril en túnel entre la estación de Palma y el Puerto, adjudicándose la ejecución de las obras mediante concurso, a la Sociedad Metropolitana de construcciones cuya gerencia desempeña con notable acierto don Joaquín Massana, la que dió comienzo a los trabajos de construcción el día 18 de Abril siguiente procediendo al replanteo conforme a los planos del proyecto aprobado.

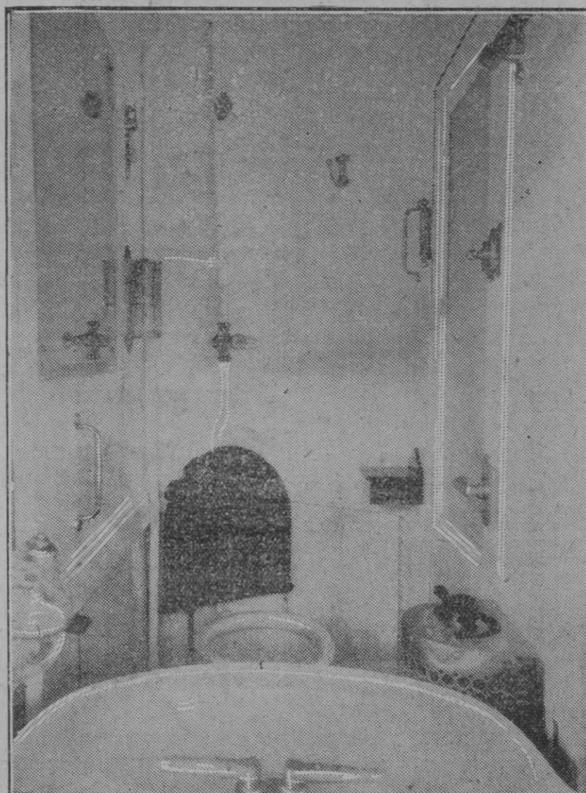
Esta importante obra que mereció su intento el apoyo de las Corporaciones locales y de las entidades representativas de Mallorca fué acertadamente llevada a cabo por los técnicos de la Compañía y de la Casa Constructora y en el plazo fijado se dió remate a la misma después de ganarse al mar importantes terrenos de un valor inapreciable, faltando sólo detalles en el espaldón de la escollera que serán ultimados tan luego se apruebe el proyecto que para tal fin se está tramitando.

En período de pruebas circulan ya los convoyes de mercancías por el nuevo camino y los paseos de la Rambla, Unión y Borne se ven libres del tranvía.

El tráfico entre la ciudad de Inca y la capital demandaba la doble vía en los 30 kilómetros que las separan, al objeto de mejorar la explotación e intensificar el tráfico, evitando las paradas obligadas que los cruces de trenes imponían, y de este modo organizar trenes rápidos que al acortar distancias facilitasen la concurrencia.

Se formuló el oportuno proyecto que aprobado por el Ministerio de Fomento en 30 de Marzo de 1927 fué contratada su ejecución con D. Juan Ferrer en 22 de Noviembre siguiente contratándose seguidamente los trabajos de explanación y amojonamiento, estando a punto de obtenerse la autorización para el establecimiento del tráfico normal.

Con estas dos obras importantísimas consiguió la Compañía no solo mejorar sus líneas sino dotarlas de elementos nuevos que alteraban por



Vista de uno de los cuartos de aseo

Cuando en 15 de Septiembre de 1880, se inauguraba solemnemente el primer ferrocarril de servicio público entre Liverpool y Manchester, seguramente que los mallorquines de aquel entonces, que recogían las impresiones mundiales a través de los deficientísimos medios de comunicación en uso en la primera mitad del siglo XIX, hubieran considerado era quimera de loco o elucubración de exaltada fantasía el establecimiento, en esta pequeña Mallorca, de un camino de hierro a los cuarenta y cinco años, apenas cumplidos, de haberse incorporado ese nuevo elemento de riqueza al progresivo desenvolvimiento de las naciones.

Y cuando en España el capital extranjero se dirigía al Gobierno español y obtenía autorizaciones y concesiones de líneas que naturalmente catorce años de estudios y de experiencia aseguraban como una colocación ventajosa de sus reservas al mismo tiempo que adivinaban sería en el futuro, el ferrocarril, un instrumento provechoso para el desarrollo de la riqueza nacional como base para las industrias francesas o inglesas de aquella época, en Mallorca la abnegación y el patriotismo empujados por una férrea voluntad daban vida a la Compañía—Ferrocarril de Mallorca—mediante escritura de 9 de Junio de 1872, autorizada por el Notario don Joaquín Pujol, la que en 24 de Marzo del año siguiente obtenía la concesión a perpetuidad, con sujeción al Decreto-Ley de 14 de Noviembre de 1868, de la línea de Palma a Inca y en 27 de Abril de 1876 se fusionaba con la denominada—Ferrocarriles del Centro y Sudeste de Mallorca—para crear la que con el nombre de—Compañía de los Ferrocarriles de Mallorca—había de enlazar los importantes pueblos y ciudades de la isla con la capital y ser propulsora de su desenvolvimiento.

Los hombres de aquel entonces, consecuentes con el propósito que les guiaba, después de inaugurar el ferrocarril de Palma a Inca en 25 de Febrero de 1875, obtuvieron dos nuevas concesiones, la de Inca a Manacor y ramal de La Puebla en 21 de Junio de 1876 y la de Palma a Manacor por Lluchmayor en igual fecha, en total 122 kilómetros que después, se modificó por la de Santa María a Felanitx en 2 de Agosto de 1892, que significaban el auge y el progreso para todo el centro de la isla y unas porciones del Norte y Sur, que al ser servidas por el camino de hierro debían cambiar totalmente su modo de ser económico y social.

Bien es verdad que los radicalismos de aquel entonces, encarnados en el artículo primero del Real Decreto-Ley que suscribió el que era Ministro de Fomento, don Manuel Ruiz Zorrilla, declaraban para la iniciativa privada la libertad de construcción, sin trabas ni cortapisas, sin ingerencias de la administración pública, sin más freno que el dominio público, la expropiación, el valor político y civil de la unidad provincial y de la unidad municipal ante la otra unidad, la nación.

El ferrocarril no fué para Mallorca una industria cualquiera sino un elemento de avance y de civilización que acarredó inmensos beneficios, económicos y sociales, a todos los pueblos a quienes alcanzó las ventajas

del nuevo elemento creador de riqueza.

Por eso es más de admirar el abnegado altruismo de quienes aportaron sus capitales a la noble empresa sin preocuparse gran cosa del rendimiento, sin tener en cuenta todas aquellas ventajas que resultan del desarrollo de los transportes, y que no pudieron calcularse en dinero. Y mientras el Estado, que debe cuidar de realizar fines más elevados de utilidad social o política, que debe favorecer el incremento de la riqueza nacional dejaba en el mayor desamparo al ferrocarril, lo acogían cariñosamente y lo salvaban del naufragio, comprometiendo sus intereses, incluso su patrimonio o unos pocos patriotas que renunciaron a la máxima renta neta ante el interés colectivo que significaba la cristalización de su propia obra.

Tal cosa era algo superior al quietismo envanecido que nos agobiaba, mantenido por un ambiente de gratitud y somnolencia al que contribuían, en gran manera, la placidez de la tierra y el patriarcalismo de nuestras costumbres. Pero existía la voluntad tenaz, y se obró el milagro.

¿Que significaba un dividendo de cinco, diez o quince pesetas para aquellos hombres que se llamaron D. Tomás Despuig, don Antonio Marqués Marqués, don Joaquín Fiol, don Rafael L. Blanes Massanet, don Juan Sureda Villalonga, don Guillermo Moragas y otros, cuyos nombres se pronuncian hoy con todo respeto! Nada en absoluto. Y los tenedores de Acciones las guardaban como veneradas reliquias de aciertos no bien comprendidos.

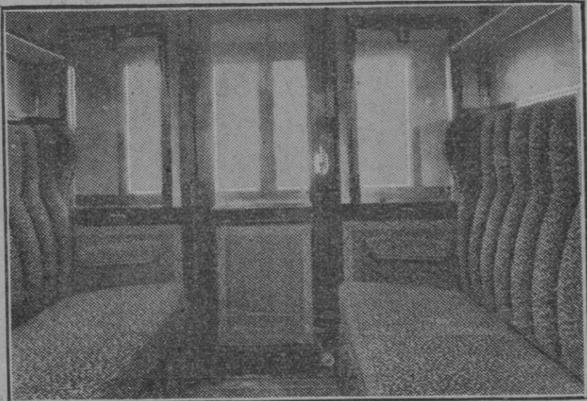
Fué necesario el transcurso del tiempo y entonces se comprendió que con el establecimiento del ferrocarril se eliminaron y redujeron los obstáculos que la distancia ponía a las relaciones económicas entre los connaturales.

Bien es verdad que el nuevo modo de transporte exigió un mayor gasto. Del sendero apenas trazado surgió el camino de hierro pero el aumento absoluto de aquellos determinó una disminución en el coste relativo de cada unidad transportada.

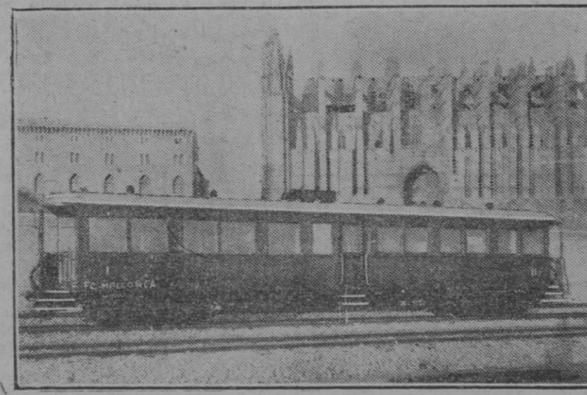
Los productos naturales, que antes sólo tenían un mercado exclusivamente local, invadieron las bolsas de contratación de otros pueblos y de otras capitales nacionales y extranjeras y de este modo salvaron las deficiencias de su producción e hicieron posible el abaratamiento de la vida.

Cada rama de la actividad agrícola fué desenvolviéndose y creando industrias complementarias que fueron precursoras del progreso, y como consecuencia, del desarrollo del comercio, que al movilizar capitales no hizo otra cosa que traspasar mercancías.

En explotación las líneas de Palma a Manacor y los ramales de Espalmes a La Puebla y de Santa María a Felanitx, que constituían la red libre concedida a perpetuidad, se publicó la ley de ferrocarriles secundarios y estratégicos de 26 de Marzo de 1908 y comprendido en el plan el de Palma a Santanyí fué concedido su establecimiento a la Compañía de los Ferrocarriles de Mallorca por R. O. de 30 de Mayo de 1913 garantizando el Estado el interés del 5 por ciento al capital del Presupuesto aprobado para su construcción, inaugurándose el primer trayecto de Pal-



Interior de un departamento de 1.ª clase.



Coche mixto, expuesto en los terrenos de la Compañía, en el Puerto

completo la forma de desarrollarse el tráfico ordinario.

Persiguiendo el empeño loable de mejorar el material destinado al tráfico de viajeros a fin de que los usuarios del ferrocarril tuviesen las máximas comodidades, se consiguió que en 7 de Enero de 1923 y por R. O. del Ministerio de Fomento se autorizase a la Compañía para contratar con la Sociedad "Material Móvil y Construcciones", de Zaragoza, Antiguos Talleres Carda y Escoriaza, el suministro de ocho coches mixtos para viajeros de 1.ª y 2.ª clase y seis coches de 2.ª por el precio total de 1.089.000'00 ptas. que hoy día están ya en Palma, verdadero alarde de riqueza y de comodidad, que al ser visitados por el público han hecho se tributasen calurosos elogios al autor de los proyectos el Ingeniero Jefe de Talleres y Tracción don Eduardo Nouvilas.

Recibido ya dicho material se pondrá pronto en servicio y constituirá un nuevo elemento de transporte que seguramente estimará el público.

En 12 de diciembre del mismo año se adjudicó a la Sociedad Española de Construcciones Babcock y Wilcox la construcción de seis locomotoras tender para viajeros con bisel o bogio en la parte delantera, tres ejes acoplados y con fuerza para el arrastre de cien toneladas a una velocidad media de 35 y 40 kilómetros por hora y de sesenta como máxima, las que actualmente se hallan montadas en los talleres de la Compañía y envajes de prueba están examinándose sus características para su recepción.

Sus depósitos de agua y de combustibles son bastantes para el recorrido de Palma a Manacor el primero y de éste en kilómetros el segundo.

Van provistas de recalentador de agua de eliminación y de vapor, llevando alumbrado eléctrico.

Considerándose que coches automotores podían ser un eficaz elemento para la explotación para excursiones y para un tráfico reducido, se elevó el oportuno razonamiento al Consejo Superior de Ferrocarriles que en 1.º de Diciembre de 1927 autorizó a la Compañía para contratar con la Auxiliar de Ferrocarriles de Beasain (Guipúzcoa) en colaboración con la Casa "Dion-Bouton" la adquisición de tres coches automotores con motor de gasolina que hoy día están montándose en los Talleres.

Su carga es de 24 toneladas, estando su caja dividida en tres departamentos: dos extremos con asientos transversales y uno central que sirve de plataforma de acceso.

Teniendo necesidad la Compañía de sustituir los frenos continuos por otros al vacío automáticos para mejor garantizar la circulación se formuló la correspondiente Memoria al Consejo Superior, el que en 6 de diciembre 1928 autorizó la celebración del correspondiente concurso para la sustitución solicitada en 109 unidades y celebró aquel, la Compañía de los Ferrocarriles de Mallorca pudo contratar con la Sociedad "Obras y Construcciones Eléctricas" el suministro de los equipos de freno automático al vacío en 74 coches y 35 furgones, estando procediendo la casa concesionaria al acoplamiento del expresado material para proceder seguidamente a su instalación y montaje.

También y como consecuencia de la mayor velocidad de los trenes era de urgente necesidad la sustitución del carril de veinte kilogramos de peso

por metro lineal por el de treinta, importante mejora que la Compañía realizaba por sus propios medios conforme permitían sus disponibilidades y así había efectuado la sustitución en todo el trayecto comprendido entre Palma y Consell, pero considerando la necesidad y urgencia de la reforma, redactó el correspondiente proyecto mereciendo que en 9 de Noviembre de 1929 se aprobase técnicamente la renovación de cincuenta kilómetros de vía en la línea de Palma a Manacor, en la parte comprendida entre las estaciones de Consell y Manacor, pudiéndose desde entonces llevar a cabo tan esencialísima obra.

Al publicarse por el Consejo de Economía Nacional el R. D. aprobando el reglamento para el funcionamiento del comité regulador de la producción industrial, consideró la Compañía que sus talleres estaban en condiciones para poder suministrar el material móvil que las exigencias de la explotación demandase sin tener necesidad de acudir a otros productores similares con lo cual se mejoraba e intensificaba el trabajo de nuestros operarios, al mismo tiempo que se lograba una economía en la unidad de producción, evitándose el transporte por mar, las operaciones de carga y descarga, los derechos obvenacionales, los de las Obras del Puerto y también los consiguientes al desmontaje y montaje sobre las líneas de la Compañía.

Además, se tuvo en cuenta, que las condiciones de aptitud de nuestros obreros por el trabajo, podían establecer competencias ventajosas con las de los grandes centros fabriles y por consiguiente la producción local resultaba más económica, y tan estimables debieron ser los razonamientos aducidos que en 20 enero de este año se declaró se considerasen nuestros Talleres como de producción nacional para todas las obras de forja, calderería, ajuste y de carpintería mecánica que fuesen necesarias para la construcción de todo el material fijo y móvil destinado a las necesidades de la explotación ferroviaria.

Actualmente se tiene en tramitación la ampliación de los Talleres con la consiguiente adquisición de máquinas operadoras que sustituyan a las primitivas ya desgastadas por el uso.

No se olvide que en estos Talleres se construyeron dos locomotoras que fueron justamente celebradas y pusieron muy en alto el nombre del ingeniero don Juan Rubí Bauzá (q. s. g. h.) además de todo el material móvil con que actualmente cuenta la Compañía.

Iniciada la competencia al ferrocarril por el vehículo de motor mecánico a raíz de publicarse el R. D. de 4 de Julio de 1924 regulador de los transportes rodados por carretera la Compañía solicitó la exclusividad para las líneas de enlace que tenía establecidas deseando mantener servicios diarios, regulares y permanentes con los pueblos distantes del ferrocarril como eran Búger, Campanet, Selva, Caimari, Escorca, Pollensa, Costitx, María de la Salud, Porto-Cristo de Manacor, Sta. Margarita, Alcudia, Capdepera, Calarajada, Sancellas y Pollensa y aunque entonces se consideró que se había legislado para la carretera y no para el ferrocarril una campaña tenaz y perseverante iniciada y mantenida por la Asociación Nacional de

Transportes hizo posible que una orientación nueva informase las resoluciones de la Junta Central llegando a conseguir la modificación de aquel R. D. mediante la publicación del nuevo reglamento de 22 de Junio del pasado año en el que además de reconocerse a los Ferrocarriles el derecho de tanteo para la concesión de líneas que afectasen al camino de hierro, completase la nueva modalidad con reconocimiento de derechos preteritos a los concesionarios de líneas establecidas.

Peró ya antes, la Compañía que veía como las concesiones no tenían por objeto complementar un servicio sino establecer una competencia ruinosa por medio de un tráfico ilegítimo fué adquiriendo las concesiones otorgadas que afectaban a su explotación y tuvo la suerte de que mucho tiempo después su iniciativa fuera conclusión del último Congreso internacional ferroviario donde los hombres más eminentes en el ramo de transportes declararon como camino a seguir el que venturosamente había puesto en práctica la Compañía de los Ferrocarriles de Mallorca y hay que confiar en que lo que la ley quiso que fuera sabrán mantenerlo aquellos a quienes la ley ha confiado la alta inspección en el ramo de transportes.

La compañía actualmente dispone del siguiente material móvil.

Para la línea general de 450 unidades de carga.

Para la de Palma a Santanyá de 86 y para la de Manacor a Artá de 27.

Coches para viajeros posee 76, y los 14 actualmente adquiridos.

Locomotoras, 38.

Un automotor "Berliet", tres coches "Dodge Brothers" y cuatro "Hispano Suiza", para dedicarlos al turismo como elemento esencialísimo que debe completar el servicio del Ferrocarril.

Además el relacionar las obras de mayor urgencia que se deben llevar a cabo con cargo a los fondos del Estado, la Compañía hizo constar ante la Superioridad que sería precisa una estación de clasificación para descongestionar la de Palma cuyo espacio reducido no permite el fácil acceso y las maniobras consiguientes.

Cocheras para depósito de los vehículos de motor mecánico; marquesinas en diez estaciones principales, la renovación de carriles en el ramal de La Puebla, para que sea total en sus líneas; tres locomotoras de condiciones iguales a las últimamente adquiridas; diez y seis coches para viajeros, ocho mixtos de 1.ª y 2.ª clase y ocho de 1.ª; ocho furgones; cuarenta vagones de carga, que concursados no han sido adjudicados, y veinte que podrían construirse en sus talleres.

Queda suscitadamente relatado la labor meritoria llevada a cabo por la Compañía de los Ferrocarriles de

Mallorca, entidad que con sin igual patriotismo contribuyó al acrecentamiento de la riqueza pública aportando a la obra de todos su inagotable concurso.

Dios haga encuentre en las altas esferas de la gobernación del Estado el apoyo a que se hizo acreedora por su intachable conducta de severa austeridad, en documento oficial reconocido, que todos y cada uno contribuyan a mantener el prestigio y arraigo de lo que por ser nuestro tiene derecho al más acendrado de los afectos.

La "Gruta Azul," en las Baleares

Hubo un tiempo en que todas las parejas que iban a pasar la luna de miel viajando por Italia conservaban como una de sus más gratos recuerdos el de su visita a la Gruta Azul, situada en las entrañas de la isla de Capri, frente a la bahía de Nápoles.

En día de mar tranquila y sol intenso, durante las horas próximas al mediodía se acercaba la embarcación en que iban los viajeros a la boca de la cueva que está abierta en la peña de manera que su par y superior sobresale muy poco del agua y tendiéndose en la barca para poder pasar, se entra en un estanque subterráneo cuyas aguas tienen una coloración azul celeste muy intensa. Un perro, que se hacía nadar en ellas y la misma mano de los viajeros introducida en el agua producía la impresión de que al sacarla estaría teñida de azul porque el agua tenía el aspecto de ser toda del mismo color.

La explicación del prodigio es muy sencilla: la luz directa no entra en la cueva por sobresalir muy poco su boca sobre la superficie del mar y en cambio como esta boca se ensancha debajo del agua, cuando los rayos del sol con casi verticalmente, iluminando hasta las capas más inferiores, se difunden a través de ellas y la luz entra en la cueva de abajo arriba, comunicando a toda la masa de agua allí contenida, la coloración azul que se refleja del cielo y normalmente no colorea más que la superficie exterior de las aguas.

Una cueva muy semejante a la descrita existe en la isla de Cabrera, la que por su tamaño de las islas Baleares; situada en las inmediaciones de Mallorca y en comunicación con el puerto de Palma por medio de un vaporcito que lleva el correo, pudiendo también trasladarse a ella en poco tiempo en lancha a motor desde los puertos de Campos y de Santanyá que se hallan unidos a Palma por ferrocarril.

Por rara coincidencia las dos grutas azules (la Napolitana y la Balear) se hallan situadas en islas que tienen

el mismo nombre y así como la primera ha sido popularizada por los viajeros y la literatura, bien merece la nuestra ser visitada, cosa que no ha ocurrido hasta el presente por ser casi absolutamente desconocida y no existir un servicio de comunicaciones organizado en forma que haga fácil y cómoda la excursión. Pero como la función crea el órgano, a medida que sean en mayor número los que deseen gozar de su belleza, irán encontrando

mayores facilidades para su visita. Se ha llegado incluso a pensar en poner remedio a la dificultad de su visita durante los días de mar agitada, abriendo una escuadra en túnel para bajar a ella desde tierra, pero esta obra debería trazarse en forma adecuada para que no pudiera entrar luz a través de ella, pues en este caso desaparecería el efecto de color que constituye su merito.

MIGUEL RIBAS DE PINA



El poético puerto de Sóller, tantas veces trasladado al lienzo por numerosos pintores que afuyen a aquel rincón de Mallorca atraídos por su renombrada belleza.

Del Diario de una excursión de vacaciones

Guiado por la luz remota del faro de la Dragонера, el barco cabeceaba acompasadamente sobre una mar inquieta, con rumbo a las costas de Mallorca. A la claridad del alba, la isla, todavía lejana, duerme envuelta entre nubes que pugnan por rasgar el disco grande y rojizo de un sol naciente. Siete siglos antes, un Rey decidido y mozo, al frente de ciento cincuenta naos en cuyos mástiles ondeaban triunfantes las cuatro barras rojas de la bandera aragonesa, bogaba también hacia aquellas mismas costas en cuyas misteriosas calas anidaban alives piratas moriscos. No es posible navegar en las aguas del mar balear sin evocar la figura gallarda del Rey Don Jaime el Conquistador y la de los reacios caballeros de su séquito: los dos Moncadas, Beltrán de Naya, Guillermo de Urrea,

sire Guilleumes, hijo del Rey de Navarra... El esfuerzo del buen Rey y de sus guerreros hizo posible que floreciese dos siglos después, en la paradisíaca isla, el grande e iluminado ingenio de Raimundo Lulio, a la par filósofo y poeta, investigador y místico.

Duerme Palma en medio de la soledad del mar como una mujer bonita que, confiada en que está sola, no se cuida de recatar sus encantos. No los oculta Palma a ninguna ávida mirada. Tan pronto como el barco enfila la ancha bahía en cuyas márgenes está acostada la ciudad, Palma ofrece, de golpe, todas sus bellezas: la Catedral, grande y magnífica; la almenada Lonja; el altivo Castillo de Bellver... Copian las aguas del puerto la silueta de estos monumentos que

tiemblan inciertos bajo las suaves ondas de azul cobalto... Una bandada de gaviotas se dispone a dar la bienvenida a los que llegan a turbar el sueño pacífico de la ciudad.

Como fuese el guardián que la protege, el castillo de Bellver la contempla y la espía desde la altura en que se yergue su enhiesta torre del homenaje. Todavía guardan sus muros de piedra el recuerdo de los prisioneros que gimieron en sus calabozos víctimas del furor de las guerras napoleónicas. En uno de sus fosos, se conserva la memoria del fusilamiento del infortunado general Lacy que, después de pelear esforzadamente en la guerra de la Independencia, pagó con su vida sus rebeldías contra el absolutismo fernandino. Y por sus desiertas estancias dijérase que se ve aparecer el apuesto continente de Don Gaspar Melchor de Jovellanos encerrado allí por la malquerencia de sus enemigos políticos al poco tiempo de haberle galardonado, el caído Godoy con la embajada de Rusia.

Andraitx, Estalenchs, Bañalbufar; pueblos sencillos, bucólicos; tan pastorales y apacibles como todos estos pequeños pueblos mallorquines, rodeados de olivos y de almendros y escondidos entre montes vestidos de pinos. Sus caseríos, de tonos blancos y de tonos grises, se apiñan en torno de sus iglesias y, en las afueras, se extienden verdes prados salpicados de encendidas amapolas. Es muy pulida, muy primorosa esta suave campiña mallorquina policroma y luminosa. Y, en ella, el venticillo marino, acariciando momentáneamente el ramaje de los algarrobos, suele tañerlos de modo que su rumor tiene la melodía y el embeleso de tierras endechas.

La preside la cartuja de Valldemosa, en mitad de un valle frondoso y magnífico. A la ventana de una de las celdas conventuales se asomaron muchas veces, buscando en la paz del campo un poco de serenidad para sus agitadas almas, un joven enfermizo y una mujer apasionada: él era Federico Chopin y ella Armandina Dupin, conocida en la literatura por el nombre célebre de Jorge Sand. Armandina tenía entonces treinta y cuatro años, y Chopin más joven que ella veintiocho. Aconteció este singular idilio en 1838, en pleno hervor romántico. En medio de sus íntimos desórdenes, en medio de sus rebeldías indomables, la ardiente autora de "Indiana" sentía una sed insaciable de ideal romántico. Trató de saciarla en el alma profunda de Bequer de la Música, en cuyas palabras, en cuyas mazurkas, en cuyas polonesas hay, como en las rimas del poeta, tantos ecos de ilusiones, de desa-

lientos, de quejas, de apasionadas ternuras. Como si la Campiña de Valldemosa estuviese impregnada del aroma de la música de Chopin, toda ella es armoniosa como un dulce nocturno de Chopin que el artista inimitable teja, con la magia de sus dedos, en el teclado del piano.

Más allá de Valldemosa, más allá de la ingente montaña de Puig Mayor, el gigante mallorquín, en cuyas duras espaldas la nieve tiende a veces una paquerísima túnica blanca, la costa amorosa sus brazos para cobijar al mar. Es el puerto de Sóller, que bien parece un ancho y quieto lago. Singular costa la de Mallorca. A veces sus misteriosas calas semejan sombríos fiordos noruegos. Sólo que reinan los hielos, en cuyo silencio se oye el opaco sol de medianoche; y acá, cielo eternamente azul y sol eternamente luminoso multiplican las tonalidades hasta lo infinito. Sorra, rada, brava, salvaje en Deyá, Paríys, en las cercanías de Formentor, es suave, dulce, afeminada, en Alpey y en Pollensa. Costa singularísima, cuyos resacaos las aguas, tan tranquilas en el mar libre, se tifien de verde esmeralda. Frecuentemente los pinos, pinos pulidos, elegantes, como si brotasen del seno mismo de las olas, se inclinan para mirarse en el crisol de las aguas marinas. Y, acaso, cuando algún humano puede comprenderlos, se bañan las nereidas más rozosas que en las costas paganas de Chipre.

ENRIQUE DE BENTON

Los patios de Palma

Los patios, que es la más característica belleza de Palma, son de una hermosura subyugadora. Casi todos ellos se adornan con las galas de barroco mallorquín. Constituyen un estilo característico las fachadas de los palacios incontables, con puertas de medio punto y anchas dovelas, su piso principal con amplios salones de techo elevado y su coronamiento de columnitas celajadas por extenso alero. Los zaguanes, con sus columnas ventradas y rematadas en grandes capiteles que sostienen arcos rebajados, son marcos espléndidos a las suntuosas escaleras que terminan numéricamente en alegre y espaciosa galería. En todos ellos no falta, el clásico pozo cuyo brocal es en muchos casos verdadera obra de arte. Son un encanto estos palacios.

OCTAVIO GIMENO

Las clásicas y ricas ENSAIMADAS

con o sin relleno, que tanto renombre han dado a Mallorca, las elabora el antiguo y acreditado

FORN DE PLASSA

Plaza Mayor, 39 y 40 (Telef. 363)

Garantía en calidad y precio.

Seriedad y escrupulosidad en los encargos

Quien prueba estas riquísimas ensaimadas se convierte en propagandista de tan predilecta Casa, a la que el turista distingue entre todas las de su clase por su inmejorable elaboración.

Servicio para Bodas, Bautizos, Recepciones, etc.

Remitiendo a esta casa por giro postal o en sellos de correo de 0'25, el importe de 6'50 ptas, recibirá franco de portes domicilio interior Barcelona, una riquísima ENSAIMADA mallorquina rellena de cabello de ángel.



VISITAD LAS GALERIAS : COSTA : Conquistador, 30

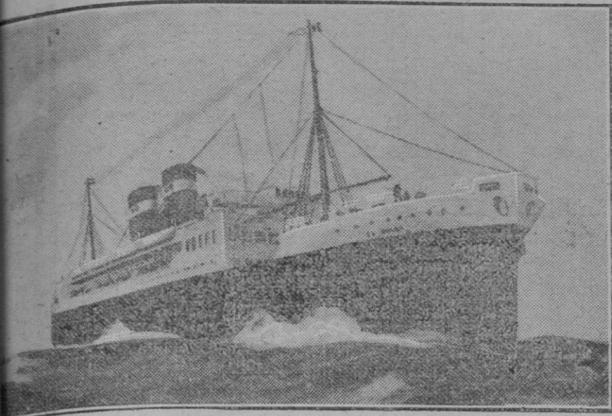
Exposiciones Quincenales de Pintura Moderna

Antigüedades Seleccionadas

Librería de Arte : Guías, Fotografías y Postales de Mallorca



LAS RUTAS DEL TURISTA



"El Golea", magnífico paquebot de la Compañie de Navigation Mixte (Cie. Touache)

Los servicios que presta la Compañie de Navigation Mixte (C.^{ie} Touache)

No hace muchos días vino casualmente a nuestras manos un folleto recientemente editado por la Compañie Mixte cuyo nombre va a la cabeza de esta información, en el que haciendo mención de los servicios que tiene establecidos para favorecer la corriente turística hacia Mallorca se dice lo siguiente: "En todos los tiempos las islas Baleares, y particularmente Mallorca, han atraído la atención de los turistas. Pero las dificultades encontradas para trasladarse cómoda y rápidamente a Palma, la capital de la Isla, mejor, impedían a muchos de ellos ir a la práctica su proyecto. El servicio regular de cruceros que lleva a Mallorca la Compañie de Navegación Mixte (Cie. Touache), tiene por objeto llenar dicha laguna". Efectivamente, así es una gran verdad.

Antes de que la mencionada Compañie llevara a cabo dichos servicios, iniciados en forma quincenal a princi-

pios del año 1929, y convertidos en semanales al poco tiempo, carácter con el que sigue manteniéndolos, el turista que desde Francia quería venir a nuestra Isla tenía forzosamente que hacerlo, si es que quería llevar a cabo el viaje con comodidad, siguiendo la ruta de Barcelona o Valencia. Muchas veces el posible visitante nuestro no quería o no podía dar el rodeo por las referidas capitales españolas, y entonces era Mallorca la que perdía en el viaje proyectado y no realizado. Este inconveniente desapareció con la implantación de los servicios a que nos referimos.

Dos cómodos y rápidos paquebots de la Compañie de Navegación Mixte, el "Djemila" y "La Marsa II", se alternan en los viajes que semanalmente rinden entre Marsella y Argel con escala intermedia en nuestra Capital, y con el fin de satisfacer las exigencias del gran turismo, ambos buques

han sido dotados de todo el confort moderno, pudiéndose afirmar que son verdaderos palacios flotantes. De marcha rapidísima, cualquiera de los dos realiza la travesía Marsella-Palma en menos de 20 horas y la de Palma-Argel en solo unas 10.

Pero no solo ha sido esto lo que dicha Compañie ha realizado en orden a provocar una corriente turística a Mallorca. No se ha limitado a proporcionar al turista viajes cómodos y rápidos, sino que valiéndose de las numerosas Agencias que tiene establecidas en distintos puertos de mar ha organizado unos viajes a forfait, hasta ocho combinaciones distintas, siguiendo una cualquiera de ellos el viajero tiene la certeza de ver eliminadas todas las molestias inherentes a todo desplazamiento, asegurándose igualmente con un desembolso muy modesto una estancia de determinado número de días en los mejores Hoteles de Mallorca, al igual que la realización de variadas y bien combinadas excursiones por el interior de la Isla.

Estas excursiones a forfait, tienen por eje principal la visita a Mallorca, y a ella puede llegarse, según la naturaleza del viaje que se escoja, desde Marsella o desde Argel.

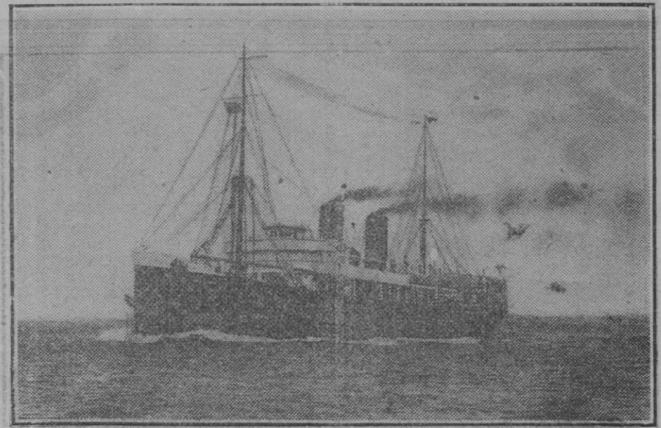
A una organización tan cuidada en

la que no falta el más pequeño detalle ha podido llegarse en parte debido al celo y diligencia desarrollada por la Delegación en Palma de la Compagnie de Navigation Mixte, la Agencia Schembri, S. L., todo voluntad y dinamismo, la cual ha trabajado sin descanso hasta ver conseguido la finalidad propuesta o sea un viaje cómodo y rápido y una estancia agradable y llena de atractivos, todo con un presupuesto de gastos muy limitado.

La Compañie que nos ocupa, de gran arraigo y nombradía en la vecina República, es propietaria de una nutrida lista de hermosos y grandes paquebots, entre los que destacan "El Golea", el "Mustapha II", "El Biar", "La Marsa II", el "Djemila", el "G. G. Lépine", el "G. G. Cambon", etc., cubriendo con ellos las líneas Marsella-Túnez, Marsella-Argel, Marsella-Palma de Mallorca-Argel, Marsella-Bona-Philippeville, Port-Vendres-Argel y Port Vendres Orán.

A bordo de todos estos buques, de los que reproducimos gráficamente dos de ellos, la pulcritud y el buen trato son proverbiales, amén de contar con instalaciones muy apropiadas para los viajes que realizan.

Dicha Compañie concede rebajas muy importantes a las familias nume-



"La Marsa II", que alternando con el "Djemila", cubren la línea Marsella-Palma-Argel y viceversa

rosas y a los mutilados de guerra, despatchando además billetes combinados entre Francia y Argel o Túnez vía Marsella y vía Port-Vendres o viceversa. Tiene organizado igualmente un servicio especial de turismo a Argel, Túnez y Marruecos, el cual está encargado de estudiar cualquier proyecto de viaje que se le someta, dando toda clase de indicaciones sobre circuitos, sitios más atractivos, precios de hoteles, viajes de ferrocarril, autobuses, etc., etc.

En fin; gracias a esta Compañie cuyo amor a Mallorca y a nuestras cosas es bien patente, no perderemos la comunicación directa con Marsella y Argel, líneas regulares mensuales que acaban de ser eliminadas por el Gobierno del plan de comunicaciones de nuestro Archipiélago.

Semanalmente, pues, los paquebots de la "Compagnie de Navigation Mixte" seguirán saliendo de Palma con rumbo a Argel y a Marsella, puertos estos en que tantos intereses tienen buen número de compatriotas nuestros para los cuales dichos servicios tienen un valor inapreciable.

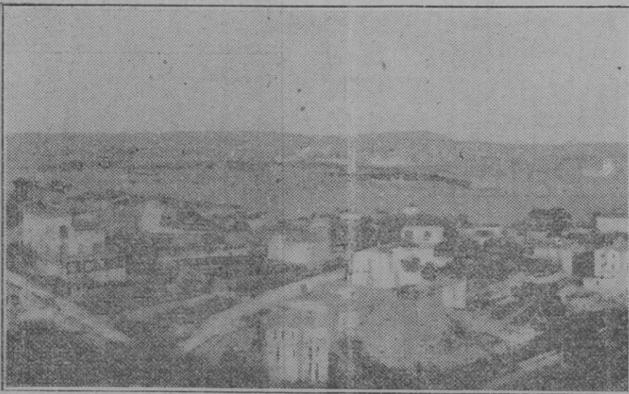
Y decimos inapreciable porque será la única comunicación que tendrán por el mar con nuestra Isla, comunicación que de perderla equivaldría en cierto modo a un aislamiento lamentable.

Se dirá que la comunicación terrestre por Barcelona en lo que respecta a Marsella, podrá obviar siempre las dificultades que puedan presentarse, pero no hay que olvidar que la marítima en no pocas ocasiones es insustituible.

Servicio Marsella Palma-Argel

(Compagnie de Navigation Mixte)

Marsella, salida... Viernes a las 18 horas.
 Palma: Llegada... Sábado a las 16 h.; Salida id a las 18 h.
 Argel: Llegada... Domingo a las 7 h.; Salida, Lunes a las 17 h.
 Palma: Llegada... Martes a las 6 h.; Salida... Martes a las 9 h.
 Marsella, llegada... Miércoles a las 7 horas.
 Para pasaje y carga dirigirse a la Agencia de la Compañie, Agencia Schembri, 52 y 54 Avenida de Antonio Maura.



Una vista de Palma tomada des de la Bonanova



Compañie Española de Turismo, S. A.

SPANISH TOURIST OFFICE

Agencia Oficial y exclusiva del Touring Club Español

Calle Conquistador n.º 18 (Frente al Círculo Mallorquín) Teléfono n.º 65

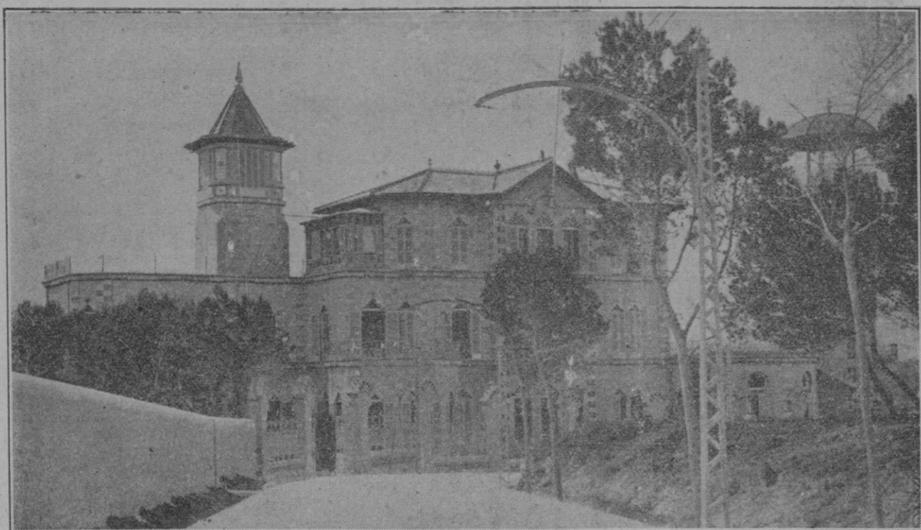
- Billetes Ferro-carril nacionales y extranjeros
- Viajes a forfait
- Seguros de equipajes
- Excursiones colectivas en auto-cars y automóviles
- Autos particulares a precios reducidos
- Excursiones marítimas alrededor de la Isla
- Intérpretes en las fronteras y Estaciones
- Reserva de habitaciones de Hoteles
- Pasajes de las principales Compañias de Navegación para las Américas y demás partes del mundo
- Agentes de las principales Entidades de Turismo del Extranjero.

Informes y presupuestos gratis

Oficinas en Barcelona: Calle Merced, 26 y Pza. Cataluña, 1.

Almería. Madrid. San Sebastián. Sevilla. Valencia. Burgos. Vitoria. Tarragona y Gibraltar.

Telegramas: CETURISMO



LA ENTRADA AL HOTEL

Situación inmejorable.
 En plena sierra.
 Al borde del mar.
 A cuatro kilómetros de Palma
 de Mallorca, con tranvías
 cada quince minutos.



ESPLENDIDO COMEDOR DE ESTILO ARABE

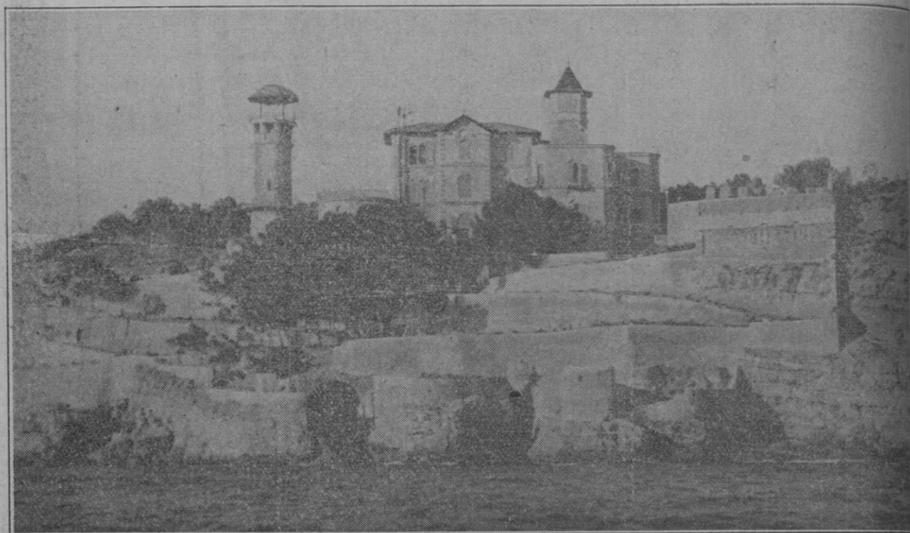
Cocina exquisita.

Precios razonables.

Hotel tranquilo e higiénico.

Hotel

Príncipe Alfonso



VISTA DEL HOTEL TOMADA DESDE EL MAR

Edificado en parque y jardines propios.

Calefacción central.

Agua fría y caliente.

Baños y teléfono en cada habitación.



DETALLE DE UNO DE LOS CUARTOS DORMITORIOS

LA SUGESTION DEL VALLE DEL AZAHAR

Después de la electrificación del Ferrocarril de Sóller

Dos realidades y una promesa

Con la electrificación del Ferrocarril de Sóller, mejora conseguida principalmente gracias al tesón, voluntad y capacidad de trabajo del que es impulsor de todo el progreso de la riante ciudad del valle, hemos nombrado al Director de dicha Compañía don Jerónimo Estades y Llabrés, no vacilamos en afirmar que Mallorca dió un paso de gigante en lo que se refiere a impulsar la corriente turística hacia nuestra propia Isla.

Conseguida en Julio de 1929 gracias al apoyo que el Sr. Estades buscó y encontró en las altas esferas gubernamentales, logrando el ingreso de la Sociedad concesionaria de la línea en el Régimen del Consorcio Ferroviario que tan sabiamente vino en ayuda de las Compañías que no se resignaban a un estancamiento enervante, fué cimentado el pilar básico que ha de permitir quizá en fecha no lejana la cumplida realización de una mejora que reputamos ha de acrecentar en mucho el índice numérico de los turistas atraídos por el renombre de nuestras bellezas.

Hemos dicho el pilar básico, y no hemos acertado en la expresión. Son tres los elementos que han de conseguir el acrecentamiento a que nos referimos. Uno es ya una hermosa realidad, la electrificación del ferrocarril, el "desideratum", en los transportes de esta índole, que permite al viajero un desplazamiento cómodo, limpio, veloz; otro es una promesa en vías de ejecución, en el que se trabaja ya febrilmente, la mejora del puerto de Sóller, el cual una vez terminadas las obras que allí se realizan quedará habilitado para el amarre de dos vapores de 100 metros de largo y 23 pies de calado, con una zona dragada de radio sobrado para que puedan maniobrar dentro de ella vapores de dicho porte y calado, el otro es todavía una aspiración; pero no una aspiración utópica, sino con ambiente creado y no precisamente

falto de base, una aspiración que a Mallorca entera le interesa sea pronto convertida en realidad; la implantación, una vez el puerto de Sóller quede en condiciones de un servicio rápido diario de vapores que desde dicho sitio realicen la travesía a Barcelona y viceversa, 93 millas marinas escasas, que con vapores de un andar de 23 millas serían cubiertas en cuatro horas aproximadamente.

De conseguirse la implantación de este servicio, el turista que viera a Mallorca utilizando dichos vapores gracias a los cuales vería reducido al mínimo las molestias inherentes a todo viaje por mar, desembarcaría por decirlo así en los coquetones y limpios coches del Ferrocarril de Sóller, y después de una hora de recorrido sumamente atrayente y pintoresco, que no otra cosa es toda la línea electrificada, llegaría a Palma después de 5 horas de viaje, cuatro de travesía marítima y una terrestre, con la retina fuertemente impresionada por el paisaje encantador que contemplarían sus ojos y favorablemente dispuesto por la primera visión que le sería dable disfrutar de las bellezas de nuestra Isla.

Y no vaya a temerse que este viaje complementario por tierra le desara a quien lo realizara. Quien solo una vez se haya trasladado a Sóller utilizando el magnífico material de que dispone la Compañía sabe que el viaje, aparte de lo variado y atrayente que resulta, es cómodo en alto grado, sin molestias sacudidas bruscas, sin polvo, desterradas desde luego en absoluto las desagradables partículas de carbón y el humo que con frecuencia son la pesadilla del que viaja en ferrocarril, y siendo objeto por añadidura, de la solícita atención y cortesía proverbial en todo el personal al servicio de esta línea.

El ferrocarril de Sóller, desde que fué inaugurado, allá por el año 1912, prestó en todo momento sus servicios a entera satisfacción de los viajeros,



Don Jerónimo Estades Llabrés, ex-Diputado a Cortes y Director Gerente del Ferrocarril de Sóller, el más esforzado propulsor del adelanto y progreso de su ciudad natal

pues el material móvil que desde un principio fué afectado a dicha línea, dentro de su categoría, podía resistir muy airosamente la comparación que intentara establecerse con el de ferrocarriles similares. Y por lo que se refiere a pulcritud y buen trato ya sabemos que es norma tradicional en las Compañías de Mallorca.

Pero dicho ferrocarril, utilizado en muchas de las excursiones ya colectivas ya particulares que se realizan a la ciudad terminal de la línea, o sea a Sóller, presentaba el inconveniente de que por causa de los numerosos túneles, en verano principalmente, no estaba exenta de molestias. Para librarse en parte de ellas no había mas remedio que mantener cerradas las venanillas durante la mitad del recorrido, con lo cual si bien se aminoraban aquellas, como decimos, el calor propio de la estación se dejaba sentir con mayor intensidad.

Se pensó entonces que si se solventaba tan notoria deficiencia sustituyendo el medio de tracción, o sea el vapor por la electricidad, implícitamente se lograrían otras ventajas de importancia: mayor rapidez en las expediciones, posibilidad de un aumento en estas, y sobre todo la de ver en vías de realización el proyecto a que hemos aludido, de cuya totalidad la electrificación era premisa obligada.

Y se fué a ella con decisión, con persistencia, sin hacer caso a los inconvenientes que forzosamente tenían que surgir y que surgieron, pero que la voluntad supo allanar.

Se logró el apoyo económico del Estado, se consiguió la aprobación del proyecto por la Superioridad, fué puesto este en vías de ejecución y lo que parecía un imposible fué alcanzado.

Aprovechando una parte del material antiguo, convenientemente reformado, fueron adquiridos además varios coches motores lujosísimos y muy confortables, y con unos y otros se presta hoy un servicio perfecto y unánimemente alabado por cuantos de él se valen para trasladarse a la encantadora ciudad, y del que Sóller y Mallorca entera pueden justamente vanagloriarse.

Siendo pues la electrificación del ferrocarril una esplendorosa realidad y estando ya en vías de ejecución la habilitación del puerto para que en él puedan entrar y maniobrar comodamente buques de respetable calado, la creación de una línea regular y rápida que enlace Sóller con Barcelona no solo será el complemento y el justo premio a los esfuerzos que impulsados por don Jerónimo Estades han llevado a cabo los mallorquines, sino que será un medio excepcional e insuperable para la atracción de forasteros, a cuyo objetivo han de encaminarse los anhelos de todo mallorquín.

Un elogio de Sóller

Quizás ni uno solo de los turistas que se acercan a Mallorca atraídos por el renombre de sus bellezas, deja de visitar Sóller. Verdad es que su emplazamiento en lo que pudiéramos llamar punto medio del viaje circular que es obligado a quien tan solo unas horas permanece en nuestra isla, favorece aquella visita. Pero no menos verdad es que el valle que en su seno mece a tan encantadora ciudad perfumándola con la ambrosia que despiden la flor de sus naranjos y limoneros y arrullándola con el susurro continuo de sus riachuelos cantores, tiene más que sobrados merecimientos para atraer hacia él la mirada curiosa de quien viene a nuestra tierra con ánimo de conocerla.

Aquellas masas enormes de órdra que circundan el perfumado valle tienen un encanto que sería difícil de encontrar en otros parajes donde también abundara la roca dura, como allí polifonía; de entre las hendiduras de ellas nacen puros arroyos en una curiosa y graciosa proyectan su cabellera variada y ondulante sobre el vacío, como si quisieran ocultar a miradas indiscretas la visión magnífica de todo un racimo de casitas blancas, dulcemente acogidas en la hondonada que en suave declive va a morir junto a las aguas tranquilas de su incomparable puerto. Diseminadas, pero con regularidad, con la regularidad que es fruto del trabajo constante y de la paciencia continua, se yerguen potentes olivos y más olivos, el árbol tipo de la montaña mallorquina, en un perpétuo

desperezo los más de ellos, mostrando sus copas plateadas que imprimen al paisaje una tonalidad gris reverberante bajo la acción del sol de Mallorca, de nuestro sol que no es comparable a ninguno porque su poder lumínico es único: es la luz del sol de todos los países y de todas las latitudes escanciada en la copa cristalina de nuestra Isla.

Y allá lejos, después de un zigzaguar y descenso por entre riscos y brañales que cual fantasmas de leyenda guardaran la entrada a la escondida ciudad tan deliciosamente emplazada, se suceden sin interrupción jardines y vergeles floridos, bosques de olorosos frutales, una vegetación lujurante, que demuestra lo fértil que en sus dones allí ha sido la madre Naturaleza, tan sabiamente comprendida y correspondida por el afortunado morador de aquel jirón de Paraíso que en su terruño naturo vive su propia vida, lo que le queda de ella, porque generalmente en su juventud poseído de una sarta de deseos, exendió su vista más allá de los límites de su encantadora morada y con su trabajo fué a fecundar otras tierras lejanas que ofrecían una más justa compensación a su esfuerzo.

De esta forma vemos a Sóller, en lugar de ensueño del que el elogio de sus bellezas forzosamente ha de palidecer ante la realidad. En la vida humana, un trasunto de la Arcadia feliz, propio para el reposo del cuerpo y del espíritu.

R. DEL VALLE

SOLLER Y SU PUERTO

Nuestro estimado amigo y colaborador don Emilio Pou, publicó hace unos días en "Nuevo Mundo" de Madrid el hermoso artículo que nos honramos en reproducir. Dice así:

"Una inmensa gradería de montañas formando círculo, y cubiertas de bosques frondosos, dejan en su fondo un valle florido tapizado de verde alfombra, sembrado de jazmines, azahares y naranjos, que sirve de asiento a la ciudad de Sóller, una de las más ricas, de las más florecientes, de las más poéticas ciudades de la isla de Mallorca. Cubren las altas montañas pinos y encinas milenarias; las colinas inferiores y el suelo, cubierto de eterna verdura, con sus plantas y sus flores, saturan el ambiente con deliciosos aromas que filtran hasta el fondo de estos inmensos vergeles.

Todos los árboles frutales conocidos se confunden, mezclan y asocian con el mar de naranjos y limoneros que se extienden desde las montañas a la costa. Los azahares, nardos y jazmines brotan por doquier, en rivalidad constante con violetas, geranios y claveles que nadie cultiva, y que aquella tierra, ubérrima de flores y frutas, ofrece al caminante, haciendo de este rincón mallorquín un nido de gloria y encanto, propio a la contemplación, al ensueño y al idilio.

Los hijos de este valle paradisíaco, hombres de acción y empresa, que llevan su alma saturada con todos los perfumes de la tierra, con todas las brisas serranas y los aromas del mar, como fuerzas impulsivas de nobles empresas, tienden su vuelo por el Extranjero, y en todas las ciudades de Europa abren bien cuidadas y surtidas fruterías, donde acreditan y cotizan a precios elevados los sabrosos frutos de Sóller; naranjas dulcísimas, limones jugosos, melocotones pastosos y gigantes, manzanas de agradable acidez, ciruelas, membrillos y otros varadísimo; todos de un dulzor superior a las producciones tropicales.

Y, sin embargo, estos productos exquisitos y abundantes de Mallorca, que tanto enriquecen y adornan las selectas mesas extranjeras, y que con tanta fruición consumen en Alemania, en Francia, en Inglaterra y en Suiza, son casi desconocidos en España, ya que sólo Barcelona las disfruta. ¡Cuánta tristeza produce tener que confesarlo!

Cuando pueda decirse de esa florida ciudad es poco; la hermosa Sóller, florón predilecto del turismo, es de costumbre y vida inconfundible entre africanos y europeos. Sóller, de corrientes morunas, hispánicas, francesas: ciudad cuyos habitantes viven en continua orgía de gozo y belleza; ciudad que sin cesar siente en su frente el doble y mágico beso de las auras marinas y las brisas serranas; la que explota como nadie las minas de oro que hay en el sol y los destellos plateados que le envía la luna; la que tiene casa como nidos de amor para guardar avariciosa la figura grácil de asollerenses; la que tiene más arte y más poesía que aves canoras en sus naranjales, flores en sus jardines y abejas en sus panales.

El ilustre escritor don José Sala-

ria, que fué por breve tiempo huésped predilecto de Mallorca, y a quien los isleños le deben gratitud por el brillante canto que los paisajes mallorquines le inspiraron y que recopiló en un tomito, ha dicho de la ciudad de Sóller: "Yo he podido conocer muchas poblaciones en el mundo, grandes y chicas, que me han dado la sensación de opulencia y espíritu progresivo. Sin embargo, pocas veces he sentido como en Sóller la impresión de encontrarme en un pueblo perfecto. No encuentro otra palabra para expresar ese grado de armonía, de plenitud de haber logrado todo lo que se experimenta en Sóller en día rad ante de primavera. Ignoro cuál puede ser el bagaje espiritual de sus habitantes, ni hasta que punto pueden llegar las inquietudes de su espíritu. Yo me refiero aquí a la parte más visible y externa de lo que llamamos civilización. Para aquellos que aspiran a conseguir la felicidad colectiva, anánime de los humanos, Sóller es el modelo y el arquetipo, el ensueño logrado."

En estas hermosas palabras transcritas por un hombre de espíritu selecto y cultivado es á condensado cuanto merece y puede decirse de la poética ciudad mallorquina. A tres kilómetros de Sóller está su hermoso puerto natural, de boca estrecha y gran capacidad, formando una hermosísima concha de orillas arenosas, resguardado por altas montañas cubiertas de pinos, rodeado de casitas blancas y alegres y bien provistos hoteles, algunos de los cuales tienen dentro sus patios y jardines, las fuentes vivas que les proveen de agua rica y abundante. Una hermosa y bien cuidada carretera, por la que circulan también constantes y cómodos tranvías, establece la comunicación facilísima entre Sóller y su hermoso puerto. No debe, pues, dejar de visitarlo todo el que vaya a Sóller, persuadido de que no sólo encontrará junto al mar hermosísimos paisajes y confortables y reparadores hoteles, sino que en sus bosques tropezará, con gran frecuencia, con ricos manantiales de agua fresca y purísima, que por don especial de la Naturaleza privilegiada de aquella comarca brotan también los caños junto a las tapias de las fincas, hoteles, alquerías y casas de recreo.

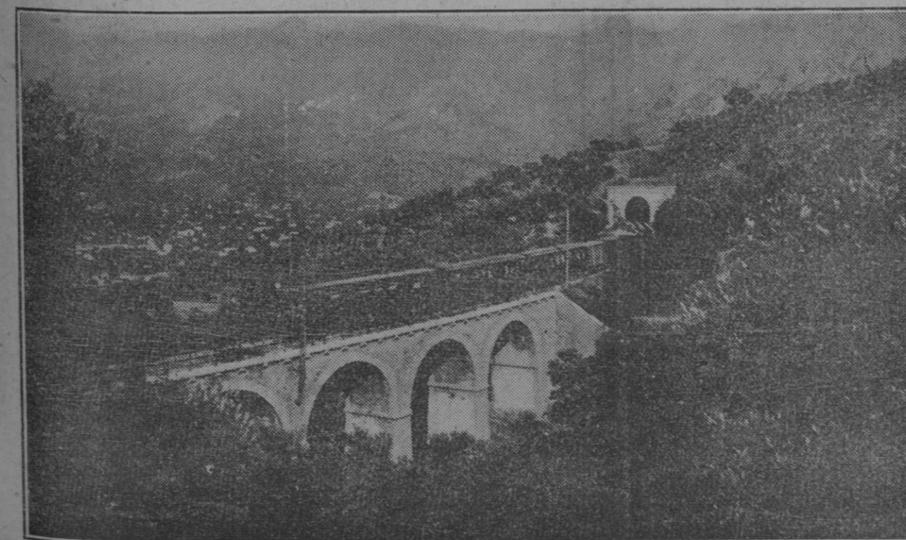
EMILIO POU

Sóller, centro de excursiones

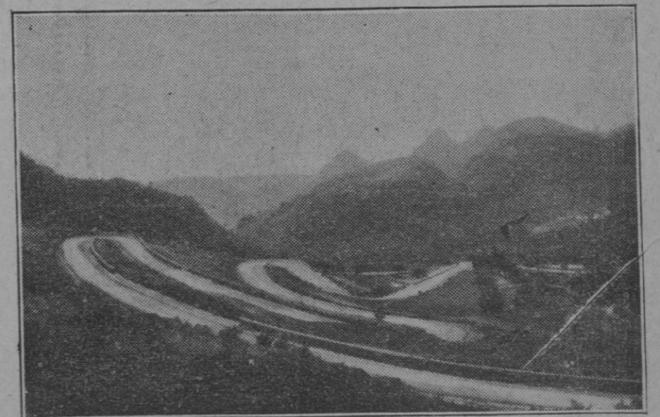
Desde Sóller, el turista puede realizar magníficas excursiones. Por el imponente "Barranc", marchando siempre por entre montañas de belleza insuperable, puede llegar hasta Lluch, emplazado en un paisaje delicioso por lo bravo y por lo bello. Desde Sóller por Deyá, Valldemosa, Es Forlas, Bañabufar, Estalencs y Antraix se desarrolla una carretera en cornisa que domina toda la costa del N. O., presentando a cada recodo panoramas de belleza insuperable.



El Puerto de Sóller, un prodigio de la Naturaleza, abrigado y seguro, en el que actualmente se están realizando importantes obras



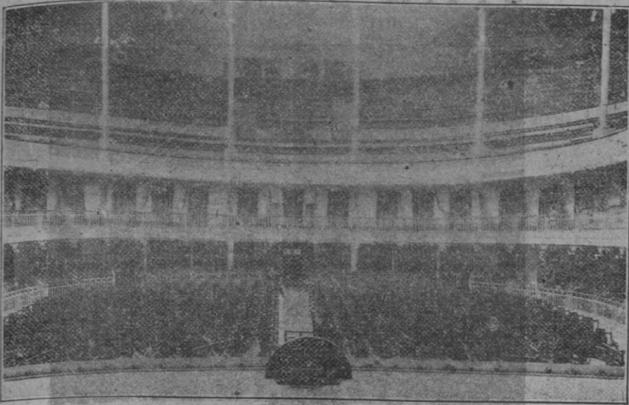
El tren de Sóller, a su paso por el viaducto "des Mouts Reals."



El pintoresco "Coll" de Sóller, cuya carretera en zigzagante vaivén conduce a la ciudad del valle de los naranjos

Palma y sus espectáculos

El Teatro Lírico



Vista del Teatro Lírico tomada desde el escenario

Este hermoso edificio está situado en el punto más céntrico y concurrido de Palma, o sea frente al paseo del Borne, en el ángulo que forman las importantes vías del Conquistador y de Antonio Maura.

Se levanta el edificio en los solares del antiguo Huerto del Rey. Su construcción es de hierro y piedra y reúne las mejores condiciones de seguridad y comodidad para el público.

En Septiembre del año 1900 empezó la construcción de dicho teatro, inaugurándose en primero de febrero de 1902.

En 1912 se hicieron en el mismo importantes obras, que mejoraron en gran manera sus condiciones, ganando mucho en capacidad, comodidad y ornato.

Es el teatro Lírico el más popular de Palma, propio para presentar grandes espectáculos.

Los espaciosos y elegantes pasillos-salones de este coliseo y el antepalco que tienen todos los palcos, no son frecuentes en los teatros del Continente.

La Sala es espaciosa y su distribución y colorido hacen que el espectador se encuentre en ella muy a gusto. El número de palcos asciende a 57, distribuidos en la siguiente forma: 16 prosencios, 16 plateas y 25 entre-suelos.

Las butacas de Patio ascienden a unas 600 y 90 de anfiteatro.

La entrada general es de 2.000 y poco de personas.

Tiene el patio cinco puertas de salida que dan a un espacioso corredor el cual cuenta con seis puertas que dan a la calle.

La galería del público tiene también seis salidas que dan a otro espacioso pasillo.

El escenario tiene también cuatro salidas con acceso a un espacioso patio que comunica con la calle de la Máquina.

La mejor prueba de las incomparables condiciones de seguridad que tiene este edificio, es la de que en tres ocasiones distintas, dos de ellas en funciones de cine y en ocasión de haberse dado la voz de ¡fuego!, estando el teatro atestado, el público desalojó el local en menos de cinco minutos, sin que se registrara el más pequeño incidente.

Para mayor seguridad del público cuenta el teatro con un telón metálico de planchas de hierro cubiertas de amianto el cual en pocos segundos separa por completo el escenario de la sala.

Además de dicho telón tiene el teatro un completo servicio de incendios con agua abundante a presión y aparatos contra incendios Mini Max.

Además al Teatro Lírico hay el

elegante Hotel Restaurant Alhambra y el café del mismo nombre, dos de los más acreditados establecimientos de Palma y en los cuales encuentra el artista y público en general las mayores comodidades de confort.

Dicho edificio precedido de hermoso jardín, forman un conjunto ameno que adorna la entrada de la población.

Por el escenario del Teatro Lírico han desfilado los mejores artistas de todos los géneros, como lo demuestra la estadística que publicamos a continuación, en la cual sin embargo, dejamos de citar muchos artistas.

Campañas de Opera.—En distintas épocas han trabajado compañías de ópera dirigidas por don Juan Goula, Vicente Petri, don Arturo Baratta, don José Lamotte de Grignon, Saco del Valle, Pietro, Fabroni, Vincenzo Belleza, Ector Padovani, y otros.

Grandes Conciertos.—Se han dado en este teatro series distintas de grandes conciertos dirigidos por los maestros Nicolau, Granados, Lassalle y Lamotte de Grignon.

Compañías de verso.—Han trabajado las de Juan Balaguer y Larra, Emilio Thuillier y Rosario P. no, Francisco Fuentes, Palma-Reig, Balmiñana, Margarita Xirgu, Comendador-Montenegro, Francisco Morano, Enrique Borrás, Ricardo Calvo, Díaz Artigas, Mar a Guerrero, Rivera-De Rosas, Alba-Bonafé-Mercedes Pérez de Vargas, Palou-Sasone, Lola Menbrives, Camila Quiroga y otras.

Compañías dramáticas italianas.—Las de Italia Vitaliani, Iggius, Emma Farina y Ferruggio Caravaglia.

Operetas y zarzuela española.—Las de Vega-Taberner, J. Alcántara, E. Guardón, Bauzá-Smonetti, José Gil, José Berjés, B. Pardo, Carmen Domingo, Lino Rufo, Ricardo Güell, Vega-Corti, Patricio León, J. Ontiveros, Anselmo Fernández, José Llimona, Emilio Sagi-Barba, Emilio Vendrell, Marcos Redondo, Manolo Fernández, Hugueti, Manolo Sugrañes y otras.

Opereta italiana.—Las de R. Tomba, Hermanos Billot, Granieri-Marchetti, Caramba e. c., etc.

En este teatro han trabajado los famosos artistas, Francisco Viñas Palermi Lery, María Giudice, María Barreros, Hipólito Lázaro, Ricardo Stracciari, María Llacer, Miguel Fleita y otros.

Además de los artistas antes citados, han desfilado por el Lírico las mejores compañías de circo ecuestre, y las mejores atracciones las cuales no citamos pues la lista sería interminable.

Por el número de compañías y clase de espectáculos y artistas que han desfilado por este teatro puede formarse concepto de la importancia del mismo.

El Teatro Balear

El teatro Balear edificado en los terrenos del Ensanche es el de más cabida de los que cuenta en la actual Palma de Mallorca y el que de más localidades dispone para las clases populares. Es un teatro que ha venido a llenar una necesidad que más tarde o más temprano debía sentirse: un local para los habitantes del Ensanche y para los de los suburbios de aquella parte de la población.

Ahora que quienes construyeron aquel local se equivocaron en sus cálculos. Una equivocación grata, ya que un local construido con vistas a la población de veinte años después ha tenido vida y solución más rápida, y un local destinado al público de aquellos alrededores, se ha convertido en teatro de todo Palma ya que de todos los sectores de esta capital acude público al coliseo del Ensanche. Puede decirse que el Balear se ha convertido incluso en teatro de moda y la prueba de ello la tendrá el lector si un jueves o domingo se le ocurre asomarse a la platea en donde verá se congrega lo más selecto de Palma, al propio tiempo que verá

como las clases populares ocupan todos los antepalcos y la general.

Fue construido el Balear por un grupo de propietarios de solares del Ensanche que deseando dar vida a aquella parte de la población y vender sus solares, creyeron que era el mejor medio construir un local de espectáculos. Y así ocurrió, pues poco después de edificarse el Balear aumentó rápidamente la construcción de edificaciones en el Ensanche.

De lo que pudiéramos llamar primera etapa del Balear se destacan las temporadas de zarzuela que se celebraron en competencia con el Lírico, competencia que llegó a tales extremos que de ella salieron mal parados algunos empresarios, bajo todos conceptos.

De estas temporadas del Balear hemos de destacar aquella en que actuó Pilar Pérez y durante la cual se estrenaron "El Conde de Luxemburgo" y "La Corte de Faraón", que hicieron desfilarse todo Palma por el Balear. El nombre de Pilar Pérez, con los de Eulalia Zabala y Peliros Pujol son los que mayor recuerdo de-

jaron en aquel local y en otro género deben destacarse la actuación de Robledillo. Varias compañías de zarzuela y la actuación de algunos números de variedades constituyeron lo que hemos dado en llamar primera etapa de aquel teatro.

Después el Balear pasó a ser propiedad de nuestro Director don José Tous Ferrer y estableció en el mismo la tradicional temporada de Circo Ecuestre que se celebra todos los años en Diciembre y durante la cual desfilan por el Balear todos los habitantes de todos los pueblos de Mallorca.

El resto del año se cultiva el cine en el Balear y para ello se ha modificado y arreglado el teatro en tal forma que puede considerarse como el local preferido del público amante de la película.

La Empresa se ha sometido al gusto corriente y ha instalado unos aparatos sonoros, hasta hoy únicos en Palma, que le permiten dar las mejores películas ya sean por circo ya por banda. Se trata de un noble aparato Orfeo Sincronic, que ha sido elogiado unánimemente por el público que dice que las mejores películas sonoras se oyen en el Balear.

Es unido a contar con las exclusivas de las marcas Fox, Paramount, Artistas Unidos y Universal, son elementos suficientes para confirmar que el Balear es hoy día el cine de moda.

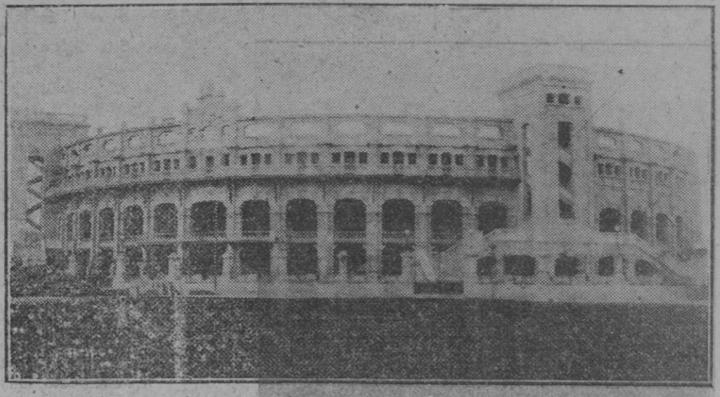
El teatro Balear está situado en el Ensanche, entre la Avenida de Alejandro Rosselló y calle de Zanoguera. Es un local amplio y bien ventilado, capaz para 4.000 espectadores, que se instalan en: 500 butacas, 400 antepalcos; 80 sillones de anfiteatro; 200 en palcos y cerca de 3000 generales.

Está el teatro dotado de todos los elementos necesarios para un caso de incendio y decorado conforme a las modernas corrientes.

Sin temor a exagerar puede afirmarse que dicho teatro es el preferido por todos los amantes de la pantalla, tradición que conserva desde antiguo ya que siempre ha sido el local de los grandes films y de las más costosas superproducciones. Cintas como las que han pasado por el objetivo del Balear son solo privativas de los grandes Teatros dedicados exclusivamente a películas.

El que Palma cuente con una Plaza de Toros de tal categoría, se debe a la iniciativa y al espíritu emprendedor de nuestro querido Director S. Tous Ferrer, quien haciéndose cargo de las necesidades de una población como Palma, donde no podrían presenciarse

El Gran Coliseo Balear



Vista exterior del Gran Coliseo Balear

Año y medio poco mas o menos hace que fué dado cima al magno proyecto de construir una nueva Plaza de Toros, ya que la antigua, por notoria insuficiencia y por estar incluida en el plano de Ensanche estaba previsto que sería derribada mas tarde o mas temprano. Estos días, precisamente, se está trabajando en ello, y varias brigadas de obreros proceden a la demolición del inmueble que durante muchísimos años constituyó el coso taurino mas importante de la Isla. Con ello queda fuera de uso el empleo del calificativo de "nueva", que hasta ahora se ha empleado para designar la hermosa plaza que se levanta en los terrenos de Soñ Bruy.

En lo sucesivo será ya la Plaza de Toros a secas, nuestra Plaza de Toros, edificio que ha merecido unánimes elogios de cuantos lo han visto, y que no obstante la poca edad que tiene ostenta ya un historial brillantísimo.

El que Palma cuente con una Plaza de Toros de tal categoría, se debe a la iniciativa y al espíritu emprendedor de nuestro querido Director S. Tous Ferrer, quien haciéndose cargo de las necesidades de una población como Palma, donde no podrían presenciarse

nunca espectáculos taurinos de importancia de no contar con un local apropiado, acometió con la decisión en el haberse iniciado la construcción de un nuevo y hermoso circo taurino.

Como se recordará, construida en poco menos de un año, se desplegó en ello una actividad inusitada, admirándose cuantos seguían el ritmo de las obras el aceleramiento a ellas imprimido. Hierro y piedra es lo que principalmente entra como materiales empleados en su construcción, y tanto su solidez como la gallardía de líneas y excepcionales condiciones que pose han dado un justo renombre al Arquitecto bajo cuya cuidadosa vigilancia se construyó. D. Gasp. R. Benazar, que es el Arquitecto a que nos referimos, tuvo en esta obra un acierto indiscutible que nadie se atrevería a regatearle, y nada lo prueba más que el hecho de que a nuestra capital hayan llegado gentes exprofeso para conocer la Plaza e inspirarse en ella para llevar a cabo construcciones semejantes.

El edificio que nos ocupa tiene una cabida aproximada de 15 mil personas, con 21 hileras de tendidos, todas ellas distribuidas en asientos numerados, amplios y cómodos. Los

palcos, hasta en número de 54, están colocados entre el tendido y las andanadas, teniendo la entrada, buen número de ellos, por una espaciosa y bella galería que circunda la mitad de la parte anterior del edificio. Las demás localidades de la Plaza, asientos de barrera, contrabarrera, gradas, balcones, andanadas, etc. están concebidos en forma inmejorable, siendo completísima la visualidad desde cualquiera de ellos.

El redondeo mide 40 metros de diámetro; los chiqueros, contruidos de acuerdo con las necesidades que se sienten en construcciones de índole semejante, están muy hábilmente distribuidos en forma que las reses destinadas a la lidia pasen a ellos con facilidad desde los corrales. Estos, en número de tres, son muy amplios y capaces, y como los chiqueros están hábilmente dispuestos para que con las máximas garantías de seguridad pueda hacerse maniobrar en ellos el ganado.

Como construcciones complementarias hay dentro del recinto exterior de la Plaza, un matadero para que en él puedan ser faenadas las reses que se corran en dicho Circo; Capilla, consagrada a Nuestra Señora de la Salud; enfermería, dotada de todos los adelantos y recursos que aconseja la Ciencia, Contaduría, Conserjería, habitaciones varias con objeto determinado, etc. etc.

En cuanto al historial de la Plaza, ya hemos insinuado algo.

Por ella han desfilado las primeras figuras del toreo. Nombres que son todo una consagración: Lalanda, Barrera, Villalta, Marquez, Félix Rodríguez, Bienvenida, Cagancho, el rejoneador don Antonio Cañero, y otros más...

En otro aspecto, como local para la celebración de espectáculos teatrales, perfectamente apto y apropiado gracias a la espléndida iluminación de que se le ha dotado, hemos visto desfilan por aquel escenario desde cantantes del prestigio de Lauri Volpi, hasta figuras del arte frívolo como Blanquita Suárez.

Para este año, en cuanto a toros suenan ya nombres de ganaderías de verdadero postín y toreros de primera línea... y otras cosas que nos callamos y que se sabrán oportunamente. En cuanto a espectáculos nocturnos... también optamos por callar.

Solo queremos hacer la promesa de que el próximo verano, en uno y otro orden de espectáculos, el Gran Coliseo abrirá sus puertas para grandes acontecimientos.

Es una promesa que creemos no echa falta de garantía, pues en la memoria de todos está el patente y único afán de la propiedad de la Plaza de Toros para que en ella se celebren espectáculos de categoría.

Repárese sino los que hasta el presente en el nuevo Circolo se llevan celebrados y se llevará al ánimo la garantía futura de lo que hemos afirmado.

Habrá, pues, este año espectáculos taurinos de verdadero fuste, con primerísimas figuras tanto en toreros como en ganado, con todos los alicientes posibles susceptibles de combinación, sin regatear gastos ni sacrificios, capaces en una palabra de colmar las exigencias del más exigente aficionado.

Esto por de pronto podemos asegurarlo plenamente convencidos de que los hechos no han de desmentirlo.

Y sí... al tiempo. No faltan más que unos meses para que la temporada empiece, y entonces podrá verse en que forma la incógnita es despejada, y entonces se verá que no carecían de fundamento las promesas que hacemos de que este año las puertas del Gran Coliseo se abrirán para los grandes acontecimientos.

Prepara la empresa un programa al cual el público no podrá regatear de ningún modo ni su aplauso ni su apoyo.

Por hoy no decimos más.

Casa PELLICER

EXCLUSIVA DEL

SERVICE STATION, S. A.

DE BARCELONA

Neumáticos y Cámaras

U. S. ROYAL

MOHAWK

ENGLEBERT

Aceites y Grasas

MANZANARES

MOBILOIL

MONOPOLIO

MONOPOLJO

Accesorios y recambios de todas clases

Reparación de cámaras - Posté de gasolina - Petróleo

Reparación de Gasolina avión - Agua y Aire. - Petróleo

Gasolina avión - Agua y Aire.

San Miguel, 236 - PALMA

Teléfono, 29

Visíte Vd. la Isla de Oro



Mediterráneo Hotel: Overlooking the Bay of Palma.—Vista del Hotel tomada desde la bahía.

Mallorca, Isla de la belleza y del reposo, precioso jardín en medio del Mediterráneo azul; Mallorca, tierra feliz, cuyo encanto queda para siempre fijo en el alma del viajero...

Esta es la definición que de la Isla han dado muchos literatos españoles y extranjeros coincidiendo en un todo con los elogios que de ella han hecho cuantas personas la han visitado. Es uno de los sitios preferidos por el turismo mundial.

PALMA DE MALLORCA

Es la Ciudad de la Isla y la Capital de la Provincia de Baleares; está situada enteramente a la orilla del mar. Tiene un censo de más de 90.000 habitantes. Población limpia, moderna y bien cuidada, reúne todos los atractivos para hacer al viajero una estancia agradable. Su parte antigua, señorial, es muy digna de ser visitada.

Tiene como cosas verdaderamente notables, entre otras, los famosos patios mallorquines; la Catedral, una de las más esbeltas del mundo; la Lonja, convertida en Museo Provincial; el Claustro de San Francisco, monumento nacional; los palacios del Ayuntamiento, Diputación y Almudaina; el Círculo Mallorquín, uno de los mejores casinos de España, etc., etc.

En las afueras hay los Castillos de Bellver, Bendinat y Son Vida, construcciones de diversas épocas acreedoras a todos los elogios.

CLIMA DE MALLORCA

Es seguramente tan bueno como el mejor del Mediterráneo. En invierno se goza de una temperatura media de 17 grados, con mucho sol y cielo azul, dándose el caso, frecuentemente, de pasarse 30 y 40 días disfrutando de los calores del gran Astro. En verano, las brisas del mar y el aire siempre fresco de las montañas, debido a la enorme vegetación que las cubre hacen que el calor sea moderado aún en las horas de sol.

EXCURSIONES

Siendo el terreno de la Isla extremadamente montañoso y repleto de vegetación son innumerables los lugares que constituyen motivos muy interesantes para excursiones a cual más hermosa. Todas ellas ofrecen excelentes paisajes a los turistas, panoramas que al combinar las montañas con el mar adquieren el carácter de cosa única.

De entre ellas sobresalen, más por la comodidad con que pueden realizarse que por otro motivo, las siguientes:

1. Valldemosa, Miramar, Sóller y su puerto.
2. Manacor, con visita a las preciosas cuevas del Drach, únicas en el mundo, Felanitx y Puig de San Salvador.
3. Andraitx, Estalenchs, Bafñabur y Esporlas.
4. Monasterio de Lluch, Pollensa y Alcudia.
5. Castillos de Bellver, Bendinat, Son Vida, Coll de Sa Creu, Vall d'Argent y Calviá.
6. Algaida, Puig de Randa y Cura, Lluchmayor y Arenal.

HOTELES DE PALMA

La constante y progresiva afluencia de turismo, ha alentado a los mallorquines a construir magníficos hoteles en los que el viajero encuentra todas las comodidades que pueda apetecer.

Son muy numerosos los que existen en toda la Isla, mejores en cantidad y calidad a los de cualquier otra provincia española de la categoría de Baleares. Merecen especial mención los que están situados sobre el mar, como el "Mediterráneo Hotel" dominando la bahía y la ciudad; de reciente construcción, con amplias terrazas en todas las habitaciones sobre el mar, desde las cuales se disfruta de un panorama imponderable.

Este hotel está dotado de todo el moderno confort: calefacción central, agua corriente caliente y fría, ascensor, etc., etc.

Consta de 120 habitaciones; 60 con salón, baño privado y terraza propia sobre el mar; espléndido comedor, gran salón para fiestas, jardines y garages con servicios propios de autos y autocars para excursiones. Conciertos. Thés dansants. Cocina esmerada.

Es el Mediterráneo Hotel, indudablemente, el preferido por el turista, y no obstante su categoría tiene unos precios verdaderamente moderados.

COMUNICACIONES

ITINERARIO DE VAPORES

Salidas para Palma:

De Barcelona: todos los días.

De Valencia: Viernes a las 7 de la tarde; miércoles a las 12 de la mañana.

De Tarragona: Lunes a las 6 de la tarde.

De Alicante: Domingos a las 12 de la mañana.

Salidas de Palma:

Para Barcelona: Todos los días.

Para Valencia: Miércoles a las 7 de la tarde; lunes a las 11 de la mañana.

Para Tarragona: Domingos a las 6 de la tarde.

Para Alicante: Viernes a las 12 de la mañana.

Para datos más completos o presupuestos de viajes dirigirse al Director de "Mediterráneo Hotel", Palma de Mallorca, Islas Baleares.

El Hotel y el Café Restaurant Alhambra

Situado en la Avenida de Antonio Maura, a la entrada de la Capital, es el Hotel Alhambra juntamente con el Café-Restaurant de su misma denominación propiedad de la "Sociedad Alhambra S. A."

Dicho Hotel, montado a la mediterránea, dotado de toda clase de confort, ofrece al viajero más exigente todas las comodidades que pueda apetecer. Su emplazamiento le hace ser el preferido por los turistas que quieren vivir en la Capital.

Las habitaciones, claras, limpias, amuebladas con gusto exquisito, ofrecen un sello característico de pulcritud y buen gusto. En todas ellas hay agua corriente caliente y fría, calefacción, y no pocas cuentan con cuarto de baño particular.

La cocina es excelente bajo todo aspecto, gozando de singular renombre. A ello se debe que los grandes comedores del Hotel sean en no pocas ocasiones el lugar donde se celebren banquetes, lunches, etc.

Adosado a él se encuentra el Café Restaurant Alhambra, el local más frecuentado por la gente distinguida de Palma y por la Colonia extranjera aquí residente.

Habiendo sido objeto últimamente de grandes reformas, presenta hoy dicho Café el aspecto propio de los establecimientos similares de las grandes Capitales. Predominando en su decoración los tonos blancos, dotado de una iluminación potente y muy adecuada, con calefacción central, con mueblaje nuevo figurando entre él unos cómodos

divanes que dividen el Café en departamentos, con la alegre terraza con que cuenta, es sin ningún género de dudas el Café de Palma que reúne mejores condiciones.

La numerosa concurrencia con que cuenta dicho establecimiento proclama con su asiduidad el favor de que goza entre el público en general.

Tanto en invierno como en verano no es extraño entrar en este Café y a duras penas poder encontrar acomodo alrededor de una mesa o velador, lo cual prueba la preferencia de que goza. Ello es debido, en parte, a su excelente situación, pero no menos a la afabilidad y buen trato que se dispensa a los clientes como también a la superior calidad de las consumiciones que allí se expendien.

Dentro del recinto del Café hay salas especiales destinadas a Billar, departamentos exclusivos dedicados a juegos de tresillo y dómimo, y como hemos dicho estando unido al Hotel y siendo de la misma propiedad se sirven en aquel toda clase de comidas, coyuntura aprovechada en no pocas ocasiones por muchas personas, principalmente a la salida de los Teatros.

Es corriente en dicho establecimiento la organización de Conciertos a cargo de una renombrada orquesta, aliada con el que la propiedad obsequia a su numerosa clientela.

En suma. Tanto el Hotel como el Café-Restaurant Alhambra son dos establecimientos de prestigio bien arraigado en Palma y a los que el público distingue con su preferencia.



Mediterráneo Hotel: The Dining Room.—Aspecto parcial del comedor.

Majorca: A Mediterranean Paradise

Winter and summer, the island of Majorca in the Balearic Isles, enjoys a climate which is neither oppressively hot nor unpleasantly raucous. Lying in the very centre of that great tideless sea, the Mediterranean, it is a beauty spot of a thousand charms—one to which the tourist journeys in hope and returns again and again with renewed enthusiasm.

For Majorca—or Mallorca, as the Spaniards have it—comprises within its limited boundaries a richer variety of scenery than any other region in Southern Europe. Plains, valleys, mountains; delicious seascapes; vegetation whose deep greenness contrasts strikingly with the

deep blue of the sea—thus, barely, run the charms of this isle which has for centuries past put to the test the utmost powers of the pictorialist and the poet. And it is an island with a character. Majorca seems to live, and like some beautiful woman, turns always a new aspect to its admirers.

Natural charms have had much to do with establishing so firmly the claims of Majorca in the affections of the tourist. But there are other attractions. The rich and varied architecture of the town of Palma, the capital of the island; the traces of the Moorish domination; the cathedral, one of the world's priceless architectural possessions; the Lonja, once an exchange and now a mu-



Un aspecto de Palma, capital de la Isla mayor.

seum; and the numerous castles which lie within a short distance of the centre of the town—these are but a few of the features which give to this spot an individuality and interest denied to Mediterranean resorts of more recent growth.

The town of Palma is built almost entirely along the seashore, from which wonderful bathing may be enjoyed. And this favoured position makes the town exceptionally healthy. The air is pure and invigorating, and though the sun never seems to cease to shine, the heat is tempered to a pleasant softness during the summer by the luxuriant vegetation; during the winter a mean temperature of not much under seventy degrees (F) is recorded.

Palma, although containing so many traces of past glories, possesses some fine hotels, the chief being the Mediterráneo Hotel, which is built right on the sea front. Its windows command the wonderful bay of Palma and have a southern aspect, and every room facing the sea has its own private balcony where, in privacy, the view and wonderful air may be enjoyed. There are no fewer than 120 bedrooms, each perfectly appointed and affording a high degree of comfort; half of this number have their own bathrooms, while all have running hot and cold water.

No less striking are the public apartments. The dining room is spacious, the entrance hall lofty and imposing; here are held concerts, dances and special social events throughout the year. Surrounding the hotel are lovely gardens, and adjoining the building is a commodious garage. Private motor services connect the hotel with the landing pier and with other points in the island.

In spite of its luxury, the Mediterráneo Hotel is not expensive. Those who write to the Manager, Mediterráneo Hotel, Palma de Mallorca, Balearic Isles, will receive in return an interesting tariff in English. A perusal of this reveals that the delights of this lovely island and its chief hotel are by no means confined to those

whose monetary resources are unlimited.

HUBERT BARFOOT

MAJORCA

Majorca, Isle of rest and beauty, fair garden set in the blue Mediterranean, fortunate land whose enchantment remains an eternal memory with those who have sojourned there.

Thus write Spaniard and foreigner alike. So say all who come to the land, a spot elect of world-travellers.

THE CLIMATE

There is none superior if there be any equal to it in all the Mediterranean. In winter the average temperature is 17 Centigrade or 66° Fahrenheit and the sun and blue sky are always with one; with perhaps a two days' interruption in two months. In summer breezes from the sea and from the mountains with their wealth of vegetation temper deliciously the hottest day.

HOTELES IN PALMA

A constantly increasing flow of tourists to Majorca has resulted in the erection of first-class hotels where the traveller will find every modern comfort. There is a large number of these on the island superior to what is found in places with greater pretensions and claiming greater importance, for the time being better known to the traveller and the tourist.

Among these, on the shores of Palma stands preeminent the "Hotel Mediterráneo", preeminent in material comfort and in physical position. It is perfectly placed overlooking the Bay of Palma and facing the South. The building is quite new. Each room facing the sea has its own private balcony. There is central heating throughout, hot and cold running water in all the rooms and a lift.

In all there are 120 rooms. Sixty have private bath, sitting room and balcony overlooking the sea. The spacious dining room and lofty entrance hall lend themselves in a very special manner to social requirements, concerts, tea-dances and the like. The Hotel has its own garden and terrace. There is a garage as well as a private service of motor-cars. With a first-class table and moderate charges the "Hotel Mediterráneo" amply justifies itself as a resting-place which the visitor will be reluctant to leave and to which he will be keen to return.

The proprietors of the Hotel are the "Alhambra Company, Ltd.". They own another hotel, the "Alhambra" in the centre of the city of Palma, in the best position there. It is very comfortable with a Café-Restaurant adjoining, garage and private service of motor-cars.

For further information please apply to.—The Manager.—Hotel Mediterráneo.—Palma de Mallorca.—Balearic Isles.



Hotel Alhambra, Teatro Lírico y Café Restaurant Alhambra.

La joyería "Fermin"



Interior de la tienda de Joyería y Platería de Fermin Rectó

Rara vez la cita de un nombre aparece tan asociado al buen gusto, a la elegancia como el que encabeza estas líneas.

Muy sobado es el argumento de que a todo nombre, cuando éste se abre paso y se consolida, va unido un símbolo, ya por la superioridad, ya por la distinción que da a un objeto cualquiera el prestigio de quien lo avala con su firma. Esto que es un hecho cierto y real siempre, aumenta en proporciones cuando la observación se aplica a una actividad artística cualquiera.

Mencionar un nombre en no pocas ocasiones lleva consigo la expresión tacita de una seguridad en salir triunfante en la comparación de objetos idénticos. Y esto es lo que sucede con el nombre de "Fermin". Es todo un símbolo.

Artista meritisimo que en sus orígenes abrevió su fantasía y aprendió a plasmarla al lado de maestros eminentes en el difícilísimo arte de la orfebrería, don Fermin Rectó que es el Director del establecimiento que

nos ocupa, ha sido seguidor de aquella máxima que al Arte legaron los antiguos maestros: conceder al mérito del trabajo superioridad indiscutible sobre el valor de la materia empleada. Y siguiéndola, teniéndola siempre por norte y guía de todo trabajo, ha sido como ha conseguido dar cima a las maravillosas creaciones que de sus talleres han salido, y de entre las cuales tenemos hoy el gusto de reproducir gráficamente algunas.

Cinzelador exquisito, de fantasía que nos atreveríamos a calificar de rítmica, de un gusto ornamental a prueba de exigencias, los metales preciosos toman en sus manos las más variadas formas y las más maravillosas concepciones.

En cinco del artífice cobra en sus obras una personalidad relevante y bien destacada, ora atacando la materia prima con vigor y a la vez con paciencia de benedictino, ora arañándola con el primor del artista que ve por momentos convertirse en hermosa realidad sus más atrevidas concepciones. Todas ellas huyendo del

amararamiento que lleva consigo esta condición, tienen un sello característico a través del cual se adivinan en admirable consorcio la inventiva, el método, la perfección, el calor del artista, el movimiento y el reposo a un tiempo, la brillantez de concepción y ejecución.

Su estilo, de una pureza y pulcritud que se corresponde con la perfección del dibujo de líneas clásicas puede decirse que encarna el mismo espíritu de las cosas escogidas que



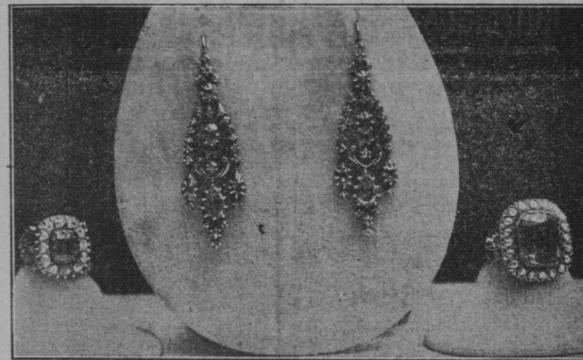
Paño del Bisión que fue regalado al ex-abuelo de la Obra de la Iglesia de San Mateo (Joyería Fermin)

quiere representar, la suprema distinción del gesto.

Su habilidad creadora y productora es sorprendente. Educado artísticamente en Francia, donde trabajó durante muchos años al lado de los más consumados Artífices, su formación básica ha influido desde luego en la consecución del renombre por él alcanzado, pues no hay que olvidar que durante muchos siglos, hasta bien avanzado el XVI, la Orfebrería española fué reflejo de la francesa, de la que tomó sus moldes y normas.

Cuando una escuela, cuando una tendencia domina tan fuertemente en una Nación, imponiendo en ella su gusto hasta el punto de que el propio se adapta por completo a las preocupaciones estéticas impuestas, solo un renacer vigoroso del Arte de dicha Nación puede salvarla del servilismo a que aparenta para siempre sujeta. En España vino después un renacimiento salvador. Pero no en balde el Arte francés había tomado entre nosotros, por causas de las que era difícil desplazarle. Había arraigado fuertemente en nuestro propio espíritu. Lo aceptábamos como cosa propia, como cosa nuestra. Era muy difícil prescindir para siempre de él.

Con los naturales titubeos de todo principio empezó el arte español a manumitirse de la tutela a que estaba sujeto, hasta verlo logrado al poco tiempo en forma casi absoluta. Pero el nombre de la vecina nación no podía borrarse por completo. De allí habían venido enseñanzas que perduraban, que tenían el prestigio de lo ya consolidado, de allí había venido la imposición que a la larga había de provocar la reacción; con justicia, pues, aun cuando no fuera más que por su anticipación, era tenido Francia como el gran rol donde seguían funcionando las más variadas inspiraciones artísticas y los más acreditados procedimientos de ejecución. Seguía siendo la sede de los más renombrados Artífices, lo fué por mucho tiempo, y sigue



Arracadas o aretes y sortijas de estilo antiguo con diamantes y esmeraldas finas (Joyería Fermin)



Pulsera estilo antiguo con diamantes y esmeraldas finas (Joyería Fermin)

sé... Allí fué nuestro joyero avido de aprender, poseído de una sana ambición. Trabajó con afán, hizo un rudo aprendizaje desconocido en el oficio para los que no lo practicaron con la lentitud desalentadora de quien tiene por maestro y mentor a la exigencia o persona, y triunfó.

Fermin Rectó ha hecho honor a las enseñanzas que recibiera, las cuales obrando sobre su temperamento y cualidades han hecho de él el maestro admirado y de justo renombre alcanzado en plena juventud.

El arte antiguo ocupa un lugar preferentísimo en sus actividades. La facilidad con que sabe adaptar su fantasía a la interpretación de joyas y alhajas de gusto antiguo, ya reproducción fielmente ya creándolas

de acuerdo con las tendencias imperantes en la época que quiere hacer revivir, es bien notoria, destacándola en forma que su personalidad queda acusada con rasgos vivos e inconfundibles. Es quizás este uno de los más admirables matices artísticos de dicho Orfebre que tan alto ha puesto el nombre de Mallorca en el ramo de joyería.

De Fermin Rectó puede decirse que tanto crea obras de Arte conservando en ellas la tradición de la época que quieren representar, como las reproduce, del natural con la fidelidad más pulcra y más exacta. Tiene en esto una habilidad y una perfección que creemos muy difícil sea igualada por nadie.

Anglo-Majorcan Association

Av. de Antonio Maura, 16
PALMA DE MALLORCA

TURISMO MARÍTIMO

Desear de ampliar las Excursiones Anglo-Mallorca y de proporcionar a Mallorca los encantos que se experimentan al gozar los placeres del mar, como también fomentar la afición que hacia él debe inclinarse, esta asociación tiene la grata satisfacción de comunicar a todos los mallorquines y turistas que desde el 1.º de Enero, 1931, cuenta con un servicio regular de paseos marítimos prestados por su primero y magnífico Yacht

MALVARROSA

que saliendo del embarcadero (Paseo Sagrera) irá los:

DOMINGOS: Viajes continuos a Porto-Pi, Cas Catalá, Illetas o Ciudad Jardín. Precios: Desde 0'50 Ptas.

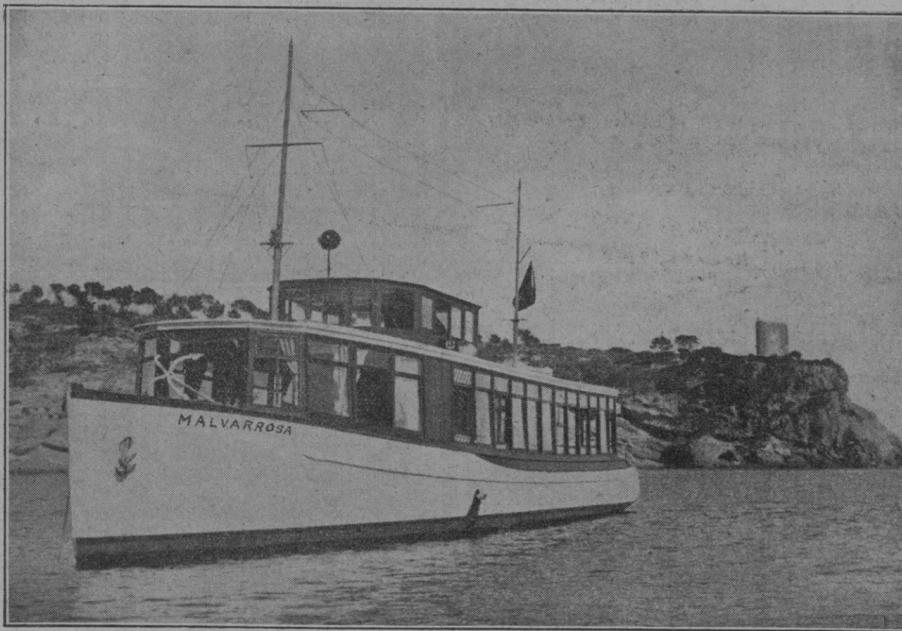
MARTES: A Calafiguera y Portals, bordeando de cerca la costa. Salida a las 10 a. m. Regreso a las 5 p. m. Precios: 1.ª 8 Ptas., 2.ª 6 Ptas.

JUEVES: A Andraitx (puerto), bordeando la costa de Cala Mayor, Illetas, isla Perrasa, Cala Portals, Punta y Cala Figuera, Isla del Toro, Malgrat, Sta. Ponsa, Cap Andrixol, Morro de Terra, Cala del Llamp, Cabo de la Mola. Precios: 1.ª 12'50 Ptas., 2.ª 10'00 Ptas.

LUNES
MIÉRCOLES
VIERNES
SÁBADO

Agrupaciones, Sociedades, Peñas, Clubs, Hoteles, etc., pueden disponer de nuestra embarcación para organizar por su cuenta las excursiones que deseen a base de las siguientes cantidades alzadas por viaje y día.

A Cala Portals	100 Ptas.
„ Andraitx	200 „
„ Dragonera	300 „
„ Cabrera	400 „
„ Sóller	450 „
Alrededor de la Isla, con escala en Sóller, Pollensa y Calarajada (tres días).	1.100 „



Yacht «Malvarrosa» construido expresamente para este servicio. Por sus especiales condiciones y potente motor es confortable, puede acercarse mucho a la costa y desarrolla velocidades hasta de 12 ms. Bar Americano a bordo.

Anglo-Majorcan Association

Av. de Antonio Maura, 16
PALMA DE MALLORCA

SEA EXCURSIONS

Wishing to extend the Anglo-Majorcan Excursions, and to give the Tourist a chance to see the enchanting coast of Majorca with its promontories, bays (calas), and its ragged precipitous mountains, and also to foment the love of these sea excursions, this Association has pleasure in informing the tourist and the public in general that from the 1st of January, 1931, a regular service of Sea Excursions will be made in our first and magnificent motor-launch

MALVARROSA

The Malvarrosa's jetty is on the mole by the Paseo de Sagrera.

The following excursions will be made every week, weather permitting.

SUNDAYS (continuous) To Porto-Pi, Cas Catalá, Illetas or Ciudad Jardín. Price from 0'50 cms.
TUESDAYS (10 A. M.) Cala Figuera & Cala Portals. Land at Cala Portals. Lunch in beautiful woods. Visit old quarries and rock chapel, Arrival Palma 5. P. M. Price 1st. Class 8 Ptas. and. 2.ª Clase 6 Ptas.
THURSDAYS (9'30 A.M.) Andraitx (Port). A Most Beautiful Sea Excursion. Price 1st. class Ptas. 12'50 2nd. Class Ptas. 10'00. See views of this excursions in our office.

MONDAYS
WEDNESDAYS
FRIDAYS
SATURDAYS

CONVENCIONAL EXCURSIONS } On these days we have conventional excursions. The following excursions can be made at the prices below mentioned. The boat has accommodation for 60 persons. Get up a small party between your friends

Cala Portals	100'00 Ptas.
Andraitx	200'00 „
Dragonera	300'00 „
Cabrera Isle (Blue Grotte)	400'00 „
Sóller	450'00 „
Around the Island in three stages. Sóller, Pto. Pollensa and Cala Ratjada	1.000 „

: - Mallorca Agrícola e Industrial -

La Fábrica de super-fosfatos de Porto-Pi

Aprobado en Agosto último por la superioridad el proyecto de reforma de la fábrica de ácido sulfúrico y super-fosfatos de Porto-Pi, ha sido girada hace unos días una visita de inspección a dicha fábrica con objeto de comprobar el desarrollo del plan de trabajos y tomar nota del estado actual de los mismos.

En distintas ocasiones, velando siempre en cumplimiento de nuestro deber profesional por los intereses del vecindario, hemos venido ocupándonos de las molestias que venían soportando los moradores del caserío de Porto-Pi a consecuencia del funcionamiento de la fábrica de ácido sulfúrico y super-fosfatos emplazada en la cala de Porto-Pi.

Varias han sido las ocasiones en que haciéndonos eco de las justas quejas, expuestas por aquellos vecinos, hemos insitido una y otra vez para que por quien correspondiera se viera de remediar dicho estado de cosas.

En el último de los editoriales dedicados a este asunto, el día 6 de agosto pasado, damos cuenta de haber sido aprobada por la Junta Provincial de Sanidad el proyecto de reforma de la fábrica, confeccionado según lo dispuesto por R. O. del Ministerio de la Gobernación, por la empresa propietaria del importante establecimiento fabril citado. Declarábamos en ese editorial abrigar la esperanza de que no había de ser difícil llegar a una armonización de los intereses de los vecinos y los de la Empresa industrial afectada.

Era, en cierto modo, una colisión de derechos, respetables desde su respectivo punto de vista, pero en ningún modo antagonicos. Por lo tanto debía buscarse la solución de todos los puntos de discordia para llegar a una solución que pusiera fin a cesos y molestias, que acabara para siempre con lo que solo fuera asomo de una y otra cosa.

Después de los meses transcurridos, durante los cuales ha sido patente a cuantos se han aproximado a aquella zona la actividad febril con que se han ido llevando a cabo los trabajos de reforma, podemos felizmente confirmar y reforzar con agradables realidades las esperanzas halagüeñas despertadas por las disposiciones adoptadas por nuestras celosas autoridades sanitarias. El estado adelantado de los tra-

bajos hace que las condiciones del ambiente en la fábrica y sus alrededores sean inmejorables, sin la menor molestia para los moradores de aquella zona.

Aparte lo que se alcanza a los profanos, ha sido emitido últimamente un importante parecer técnico. No hace muchos días que por delegación especial del Excmo. señor Ministro de la Gobernación y del Director General de Sanidad, un alto funcionario especializado en asuntos sanitarios, técnico del correspondiente Ministerio ha girado una detenida visita de inspección a las obras de Porto-Pi con objeto de producir un informe sobre el estado de los trabajos y cerciorarse de la buena voluntad en su ejecución.

Nos consta que la impresión sacada ha sido francamente optimista, ante el verdadero celo desplegado en la reforma, acometida por la empresa de la fábrica, sin reparar en gastos, y en la que numerosos detalles revelan el propósito de transformar las instalaciones hasta ponerlas al nivel de las más perfectas, desde todos los puntos de vista. Los trabajos acusan un verdadero lujo, y todos los servicios quedan asegurados mediante holgadas instalaciones de reserva que hacen imposible cualquier contingencia desagradable.

Con la próxima terminación de las obras, pues, es seguro que la barriada de Porto-Pi quedará en condiciones de plena normalidad sanitaria.

Por tal motivo, cumplimos felicitar a sus habitantes por encontrarse en visperas de ver convertido en realidad su justo empeño, al par que reiteramos nuestro agradecimiento, como defensores obligados de las prerrogativas de la Ciudad ante los intereses particulares, tan a menudo olvidados de aquellos, a las dignas autoridades sanitarias, que con su celo habrán llevado victoriosamente a término su cometido habiendo finalmente hecho posible la desaparición de lo que había llegado a ser una pesadilla para buen número de estimables vecinos de aquel pintoresco confin de nuestra idolatrada Ciudad.

Empleo racional de abonos

Las plantas como organismos vivos que son, necesitan alimentos que extraen del aire y de la tierra. Al quemar una planta desecada, unas materias son destruidas y otras son fijadas, quedando reducidas a cenizas. El análisis ha encontrado en la materia vegetal las "substancias orgánicas" que contienen carbono, hidrógeno, oxígeno y nitrógeno; las "substancias minerales" de las plantas contienen unos diez cuerpos simples entre los que citaremos el azufre, el silicio, el calcio, el fósforo y el potasio.

Las plantas disponen de estos elementos especialmente de hidrógeno, oxígeno y carbono teniendo el agricultor que preocuparse únicamente de suministrar nitrógeno, ácido fosfórico, potasa y en algunos casos también la cal.

La combinación de hidrógeno, oxígeno y carbono da lugar a los hidratos de carbono, cuerpos ternarios tales como la celulosa, fécula, almidón, azúcar, formándose también las grasas. Si en estas combinaciones entra el nitrógeno se forman las proteínas, albúminas, etc.

El hidrógeno se halla como se sabe en el agua de donde lo toma la planta. El carbono se encuentra en el aire y por medio de la acción de algunos rayos luminosos se fija en la materia verde (clorofila) de las plantas. El oxígeno se halla en grandes cantidades en el agua y en el aire y de ambos manantiales los absorbe la planta. El nitrógeno puede absorberse del aire por fijación en el terreno, en caso de tempestades, en forma de amoníaco. También existen en el terreno microorganismos que toman el nitrógeno del aire (bacterias diversas, entre ellas las que existen en la nudosidad de las raíces de leguminosas), verificándose luego el fenómeno de la nitrificación que convierte el nitrógeno orgánico en amoniacal y nítrico para lo cual precisan ciertas condiciones entre ellas las de humedad, temperatura y exist-

tencia de una base o álcali como la cal. Este cuerpo juega en la vida de los vegetales superiores (pues no nos referimos ahora a las algas y hongos), importante misión, por lo que debe facilitarse al terreno si no existe en cantidad suficiente, incorporando cal ya sea en forma de abonos o enmiendas tales como el encalado y el enyesado.

Las tierras desde el punto de vista físico, contienen: cal, sílice, arcilla, y humus o substancia orgánica. Estos elementos deben existir en debida proporción para que haya una armonía, pues de otra manera la fertilidad es menor.

Los análisis de tierras que he tenido ocasión de efectuar prueban que en Mallorca abundan mucho los terrenos excesivamente calizos, no siendo raro el caso de encontrar cincuenta, sesenta y aun más por ciento de cal, cuando con 10 por 100 hay la suficiente para la alimentación y las reacciones químicas del suelo.

El ácido fosfórico juega un papel importantísimo lo mismo que la potasa, y en nuestra Isla suelen escasear en el suelo y subsuelo. Sólo el nitrógeno se halla frecuentemente en cantidad suficiente a la vida de los vegetales cultivados.

No empleando ningún abono las cosechas disminuyen cada año. Hay que tener en cuenta que no toda la cantidad de materia fertilizante se encuentra en estado asimilable; por esto aunque el análisis nos dé cifras al parecer satisfactorias, por ejemplo: 5 por 100 de N., 1-2 por 1000 de Ph 2 O5; 1'5-2'5 por 1000 de K2O, el agrónomo no puede garantizar que se hallen estos elementos en estado de fácil asimilación y en este caso sería de suma utilidad una napa geológica hecha concienzudamente de manera que el análisis de tierras puede servir de norma sobre todo cuando denota que está en defecto algún elemento fertilizante; entonces se puede asegurar que hay que añadir los elementos que lo contienen.

El abono conocido desde la más remota antigüedad es el estiércol abono insustituible y base de toda fertilización. Existen a veces tierras húmedas (donde ha existido un bosque, por ejemplo) con mucha substancia orgánica o detritus de vegetales, pero nuestras tierras de labor necesitan periódicamente acopios de estiércol y como resulta caro comprarlos en gran cantidad, el agricultor debe poseer las cabezas de ganado de renta además de las de labor que produzcan la cantidad de estiércol anual que sea adecuada a la extensión de la finca. La ganadería es pues indispensable hoy a la agricultura, aparte de que pocos cultivos habrán que den la remuneración de la riqueza pecuaria. Todos los restos orgánicos de origen animal y vegetal pueden ser fertilizantes.

No estudiaremos ahora los diferentes estiércoles según las especies animales; sólo diremos que un cuadro de composiciones medias nos indica que todo el ácido fosfórico está en las deshechos sólidos, mientras que la mayor parte de potasa está en las líquidas y ambas son ricas en nitrógeno.

Es de gran importancia no dejar perder las orinas ya sea por insuficiencia del feno, por ausencia de un foso de purín o bien por mala construcción de las regueras.

El estiércol no conserva igual composición sino que sufre transformaciones en las materias orgánicas. La urea se transforma por medio de bacterias en carbonato amónico y éste se desprende del montón de estiércol, causando pérdidas de nitrógeno pues que se disocia el carbonato en gas carbónico y amoníaco. Para impedir estas pérdidas no debe permanecer el estiércol en las cuerdas o establos sino llevarse a los estercoleros bien preparados. Los orines deben arrastrarse con agua al foso de purín. En el estercolero se produce gas carbónico debido a fermentaciones y ello impide la pérdida de nitrógeno. Al mismo tiempo la substancia de la paja se disgrega y transforma en materia húmica que siendo ácida fija el amoníaco. Regando el estiércol con purín, las fermentaciones son activas y elevadas las temperaturas. El agricultor ha de tener cuidado:

- 1.º En amontonar el estiércol y llevar diariamente los lechos a las "plataformas impermeables" con regueras alrededor para conducir el purín.
- 2.º Puede hacerse el piso del estercolero de una sola pendiente o de dos. Y caso de no hacer una cubierta (de cañizo, urralta o materiales análogos) conviene plantar árboles de sombra en sitio próximo a fin de mitigar los rayos solares. En Mallorca suele descuidarse generalmente, pues todavía puede verse la pésimos costumbre de cambiar de lugar el estercolero poniéndolo un año en una sembradera, la del barbecho, y otro en otra. Preferible sería a esto un simple corral como se estila en las huertas.
- 3.º No dejar que las orinas permanezcan en las regueras sino lavarlas para que vayan al foso.
- 4.º El purín puede verterse sobre el estiércol.

El efecto del estiércol varía según la consistencia y composición de los suelos, así en tierras ligeras (arenosas) hay pocas propiedades absorbentes y rápida nitrificación, las aguas de lluvia producen pérdidas de nitrógeno por drenaje al subsuelo. En estas tierras débese poner en pocas y repetidas cantidades. En tierras arcillosas para todo lo contrario y en las calizas cuando están mullidas se descomponen rápidamente el estiércol. Pasemos a tratar aunque someramente de los abonos químicos o minerales.

Si sólo se emplea el estiércol, como éste en realidad está formado de parte de las substancias de cosechas extraídas del terreno, se irá empobreciendo el suelo esquilmandolo. Además el estiércol es un abono nitrogenado y en tierras faltas de fosfórico y potasa preciosa otra clase de abonos.

Los abonos químicos que se encuentran en el comercio son substancias que contienen en estado de concentración elementos fertilizantes para substituir o completar la acción del estiércol.

Los abonos minerales no pueden substituir por completo al estiércol pues la materia orgánica, el humus, es de primera necesidad por motivos físicos y químicos.

Si ponemos estiércol en una parcela de terreno, en otra abonos minerales y en una tercera estiércol y abonos mixtos minerales necesarios se verá fácilmente que el mejor resultado se obtiene en la última parcela.

No debe el agricultor por falsa economía dejar de adquirir abonos. Conozco a campesinos cuyo ideal es no realizar gastos, en parte por no disponer de numerario holgadamente, parte por rutina o idiosincrasia o bien por lo poco extendido del crédito agrícola. La economía bien entendida consiste precisamente en hacer los gastos indispensables para sacar el máximo rendimiento. Pero antes de llevar abonos al suelo debe proceder a un examen tan ligero como se quiera de las condiciones del suelo y relacionar el abono con las necesidades de la alternativa de cosechas.

Es extremadamente oficial en estos asuntos dar normas, pues sucede lo mismo que con la poda que varía según la clase de árbol, su edad etc. Los centros oficiales agrícolas de la Región, tan expertamente dirigidos por distinguidos compañeros, resuelven estos casos concretos en caso de duda.

Los abonos más empleados son: Nitrogenados, nitrato sódico y sulfato amónico; fosfóricos, superfosfatos de cal; potásicos, cloruro y sulfato potásico.

Por lo caros no se emplean mucho los abonos minerales nitrogenados, pero son los que convienen desear al agricultor por su efecto rápido en el crecimiento y lozanía de las plantas. Los abonos orgánicos, el cultivo de leguminosas (plantas que como se sabe mejoran el terreno) y el abono sideral o en verde, enterrando las leguminosas al florecer para que se descompongan en el suelo, son casi siempre suficientes para las necesidades agrícolas. Oligamos que un exceso de nitrógeno puede favorecer algunas enfermedades criptogámicas.

El sulfato amónico aplicado con el superfosfato y una sal de potasa o bien el nitrato sódico en cobertera, es decir, esparcido a voleo sobre las plantas en primavera, eligiendo tiempo húmedo pero sin lluvias fuertes que arrastrarían al fondo por su gran solubilidad, son abonos recomendables empleando el nitrato en tierras arenosas y en las que falte cal como también en las muy calizas. El abono fosfórico usado de preferencia es el superfosfato de cal; su industria data del año 1842 y actualmente se hace en España un consumo (la producción es mayor) de 1.200.000 toneladas. Al decir "abono", el payés mallorquín se refiere frecuentemente al superfosfato. No debería sino en contados casos prescindir de la potasa ya que el efecto de un elemento depende de que existan también los demás en dosis propor-

Los resultados de un Concurso de Tractores Agrícolas

Es práctica corriente en las Naciones que van a la cabeza de los trabajos agrícolas, celebrar periódicamente Concursos de maquinaria con el objeto de sacar de ellos enseñanzas que permitan a sus agricultores aplicarlos a la elección de los elementos de que se han de ayudar para el laboreo de las fincas.

He aquí los datos comparativos de tractores similares, tomados de la memoria Oficial publicada por la Real Sociedad de Agricultura, Ingeniería y el Instituto de Ingeniería Agrícola de la Universidad de Oxford, en la que se consignan los resultados oficiales obtenidos en las Pruebas Mundiales de Tractores Agrícolas 1930, organizadas por las antedichas entidades y celebradas en el pasado mes de Septiembre 1930, en Airdington (Inglaterra), con carácter público y concurriendo hasta 32 marcas distintas.

En los cuadros siguientes se indica la situación relativa del tractor MASSEY HARRIS 12/20 representado en nuestra Patria por la Ingeniería de casa "Ajuría, S. A.", de Vitoria, con Sucursal en Palma de Mallorca, en la Victoria Eugenia 4 y 6 (Puerta de San Antonio), comparado con otros similares conocidos en España que emplean la misma clase de combustible y tienen asignada una potencia parecida.

COMPARACION DE POTENCIAS

	EN LA POLEA		A LA TRACCIÓN	
	Nominal	Promedio efectivo normal	Nominal	Promedio efectivo normal
FARMALL INTERNATIO- NAL 10/20	18 HP	18'7 HP	9 HP	11 HP
FORDSON nuevo	20	20'3	10	12
AUSTIN	15	15'3	11	11'5
MASSEY HARRIS 12/20	20	20'5	12	14'5

COMPARACION DE VELOCIDADES

	EN LA POLEA		A LA TRACCIÓN	
	Revoluciones por minuto	Revoluciones por minuto	Millas a la hora - tracción	Millas a la hora - tracción
FARMALL INTERNATIO- NAL 10/20	701	698	3'5	4'3
FORDSON nuevo	655	629	3'6	4'6
AUSTIN	592	599	3'1	3'6
MASSEY HARRIS 12/20	559	598	3'1	3'6

COMPARACION DEL CONSUMO DE COMBUSTIBLE (PARAFINA) en libras logiasas de peso, por caballo hora

	Trabajo normal de	
	POLEA	TRACCIÓN
FARMALL INTERNATIO- NAL 10/20	0'77	1'23
FORDSON nuevo	0'89	1'29
AUSTIN	0'74	1'13
MASSEY HARRIS 12/20	1'02	1'29

Un Litro de

cionales (ley del minimum). Nuestras tierras, dicho en líneas generales, exceptuando la zona triguera y más feraz (San Juan, Sineu, Muro, La Puebla), escasean igualmente de fósforo y potasa.

El superfosfato de cal se obtiene sometiendo los fosfatos naturales (apatitos fosforíticos, nódulos, etc.) a la acción del ácido sulfúrico; esto da por resultado un cuerpo complejo que contiene ácido fosfórico en diferentes formas: "fosfato monocálcico", soluble en el agua; "bicálcico", insoluble al agua pero soluble al citrato amónico; "de hierro", y "manganeso", igualmente soluble al citrato; y el "tricálcico", insoluble en agua y en citrato y soluble en ácidos fuertes como el clorhídrico. Las formas de fosfato monocálcico y bicálcico tienen igual valor, por tanto el superfosfato debe cotizarse según la riqueza de fosfórico soluble en el citrato. No es posible detenernos en las reacciones que se verifican en el suelo, pues el terreno de cultivo no es un cuerpo inerte. Sólo mencionaremos el efecto de retrogradación por pasar el fosfato ácido cálcico a fosfato bicálcico que aunque insoluble en el agua es aprovechable por los vegetales.

Lo importante en los superfosfatos es, pues, la graduación; los más empleados son los de 16-18 % de fosfórico soluble en el citrato y el de 18-20 %.

En tierras en que falte cal será preferible emplear las "escorias de desfosforación", residuo del tratamiento industrial de minerales de hierro ricos en fósforo; contienen próximamente 40 % de cal.

Por último la potasa se suministra al suelo en formas diversas: el sulfato, el cloruro y sales brutas como la kainita, la carnalita, polisesales, etc. Refiriéndonos sólo a los dos primeros abonos, cabe decir que el cloruro es más indicado para las tierras calizas.

No hay ningún inconveniente en mezclar las sales potásicas con el superfosfato y con el estiércol en el momento de su empleo.

Existen en el comercio abonos compuestos que el agricultor debe comprobar antes de adquirir al por mayor. Según la ley de abonos, los fabricantes y expendedores vienen obligados a indicar en la factura el nombre del abono, su origen y su composición química, en que se expresará el tanto por ciento de cada uno de los elementos fertilizantes esenciales, nitrógeno, fosfórico y potasa con el estado o forma química de esos elementos.

La cantidad de abono a emplear para cada cultivo depende no sólo del terreno, sino también del clima. A veces las cosechas crecen en relación a la cantidad de abonos que se ha

El humo y el hollín para abono

El químico A. Antaldi ha obtenido hace poco tiempo la patente de un procedimiento en extremo interesante, consiste en la transformación del humo y hollín de las chimeneas en abonos. Es difícil hacerse una idea de las cantidades enormes de estos desperdicios en Berlín, por ejemplo, se calcula en diez a doce toneladas por kilómetro cuadrado.

El humo de los combustibles fósiles y animales contiene substancias muy valiosas para abonar el suelo. Como, por ejemplo, las sales de fósforo y de cal, las que en la actualidad salen por las chimeneas sin otro veche.

Según el nuevo procedimiento se hacen atravesar los residuos de combustión primeramente por solución sulfatada y después por una que consiste en una lejía de soda de carbón de leña o de pinos, pues estas cenizas contienen alécali que influyen favorablemente sobre el crecimiento de las plantas. Estas soluciones a las cuales se añaden pequeñas cantidades de humus pulverizados como medio absorbente absorben las substancias apropiadas contenidas y de esta manera constituyen sin otro tratamiento un excelente abono potásico, mientras que las ácidas, contenidas en un recipiente colector separado, tienen que neutralizarse antes de poder aplicarse. Ello se hace por medio de ceniza de huesos, obteniéndose de esta manera un abono nitrogenado o bien puede también hacerse con ceniza de madera para obtener un abono cálcico. Si los abonos no usarse a poca distancia del lugar de su fabricación, pueden mezclarse en estado líquido al agua; de lo contrario

ACEROS "POLDI"

SE SUMINISTRAN ACEROS

"POLDI"

para toda clase de herramientas y construcción en general, ya sean matrices, cuchillas para cizallas, cuchillas para cortar cuero, punzones, herramientas de acero rápido para tornos, cepillos, fresas, etc., etc., como también ejes y engranajes para automóviles y todas aquellas piezas que deben de ser expuestas en partes delicadas que reciben fuertes choques, etc., etc.

Agente Delegado para la venta en las Islas Baleares

P. MUNNÉ LLOPART

Avenida de A. Rosselló, 40

rio es conveniente evaporar el agua reduciéndolos a polvo, para economizar gastos de transporte. Este procedimiento es muy sencillo. Para que resulte todavía más eficiente, se puede intercalar entre el sitio de entrada del humo y los dos depósitos colectores una caja vacía con refrigeración exterior por agua, dentro de la cual el humo de los com-

combustibles que no han sido sometidos previamente a una destilación en seco, forma un precipitado de color castaño semifluido, del cual pueden extraerse, por métodos conocidos, varios productos secundarios como los que se obtienen con la destilación en seco de la madera, turba, del carbón de piedra y del lignito.

DE LA VIDA COMERCIAL

Consideraciones sobre la venta

Examinemos en primer lugar el estado psicológico de un "posible comprador".

Ante todo, hemos de confesar que éste está en una condición poco favorable para nuestro propósito: no quiere comprar, no quiere gastar dinero.

Para vencer esta resistencia, hemos de interesarle inmediatamente en algo, cualquier cosa, para evitar que piense que le vamos a hacer gastar dinero; hemos de derribar esta defensa, puesta entre él y nosotros, con el fin de evitar que nos podamos introducir.

Esta primera etapa, es la introducción.

Habiendo logrado interesarle en algo, tenemos ahora que despertar en él interés cerca de un asunto o un artículo determinado; pongamos por caso, una pluma estilográfica; hemos de despertar su interés general sobre las plumas, cambiando con él algunas frases sobre este tema. Esta segunda etapa, se llama el argumento.

Una vez bien encauzado el argumento, hemos de convencer a nuestro cliente que la única pluma estilográfica que le ofrecemos; y aquí nuestra tercera etapa, la demostración.

Y ahora, habiendo logrado convencerle, por medio de nuestra demostración, que le conviene adquirir nuestra pluma, hemos de conseguir que la compita ahora, en el acto, evitando en esta forma que cambie de idea o que se olvide de nuestra demostración; esto, es el cierre.

Y al llegar aquí, se dirá: Bueno, pues va está; queríamos venderle lo hemos conseguido, y, por consiguiente, vamos a otro.

No; falta aún una fase sumamente importante, vamos a ver cuál es: importante; evitar que se arrepienta y desbarate toda nuestra labor. Para evitar esta catástrofe, hemos de orientar sus pensamientos hacia otros asuntos, que borren de su mente la idea que acababa de gastar dinero, y que al mismo tiempo nos dejen abierta la

puerta de su casa para futuras gestiones posibles.

La introducción es una fase interesante y para demostrar su eficacia tomamos el ejemplo que nos da diariamente el voceador callejero de diarios.

Nuestro vendedor percibe en una esquina un caballero que espera un tranvía (introducción, un cliente probable), y al verle, pregonando el título de su diario "La Noche".

Este es un argumento que despierta en el cliente el reflejo: Hombre yo leería un periódico durante el trayecto.

Luego nuestro vendedor pasa a la demostración, pregonando las últimas noticias de más interés publicadas por el periódico que ofrece: "Últimas noticias. ¡Los resultados finales del Campeonato! ¡El crimen de la calle Tal! ¡Detención del asesino!" esto tiende a despertar otro reflejo: "Si aquel periódico—el que da estas noticias—El cierre, como siempre, es el resultado, el efecto previsto de la demostración. Viene naturalmente.

Al cobrar el importe del periódico, el vendedor, cuando conoce su oficio, toca ligeramente los bordes de su gorra en un rápido saludo, mira a los ojos del comprador, se sonríe, y en las gracias—todo ello rapidísimamente, como es natural—, pero no deja de imprimir en la mente del comprador una cierta simpatía por ese chiquillo despiadado y amable. Volverá a comprarle cuando se presente la ocasión, y si otros vendedores de esta índole se hallan en competencia, dará indudablemente la preferencia a aquel que le ha sido simpático en anteriores ocasiones. Por consiguiente, la despedida ha dado todo el efecto que de ella se podía esperar.

Es indudable que todos los vendedores sienten todo esto, pero lo sienten subconscientemente, no lo tienen claramente presente, no lo han estudiado, no han analizado, y, por consiguiente, sólo lo aplican parcialmente, instintivamente, y la mayoría de las

veces sin darse cuenta exacta de ello. ¡Cuántas veces, si queremos ser sinceros, hemos de confesar que una venta muy factible nos ha fallado por no tener en cuenta lo que anteriormente explicamos! ¡Cuántas ventas, por contra, en apariencia de difícilísima realización, se han llevado a cabo, sencillamente porque el vendedor, gracias al estudio de las condiciones, iba con el plan lógicamente trazado de antemano, lo cual le permitió dominar la situación desde el primer momento!

Y aquí llegamos a otro punto. El problema del vendedor consiste en obligar al cliente a realizar una operación que no desea realizar—por lo menos en los primeros momentos—puesto que hemos visto que no quiere gastar dinero.

Pues bien: Cómo es posible obligar a una persona a realizar un acto que no desea realizar, si no se tiene sobre esta persona un dominio absoluto? Indudablemente, es ésta una condición esencial, y cómo puede lograrse este dominio, si se deja que dicha persona se apodere del giro de la conversación?

Lógicamente, es el vendedor quien debe, mientras dure la conversación, llevarla por los derroteros que a él le convengan logrando con ello imponer el rumbo de la misma, y por consiguiente, dominar.

Pero esto debe hacerse sin que el cliente lo comprenda claramente porque se rebelaría, así es que debe hacerse con la naturalidad sencilla de una fuerte personalidad. Todo indi-

vivo tiene una personalidad propia, y un poco de costumbre y estudio le permitirán desarrollarla considerablemente.

Claro que dominar no quiere decir que no se debe dejar hablar al interlocutor, al contrario, pero si quisiera decir que el vendedor debe llevar su plan trazado de antemano, bien determinado, y debe continuamente seguir ese plan, evitando que el cliente le haga desviar del mismo.

Pero esto—se dirá—es muy difícil. Desde luego, el ser vendedor científico no es tan fácil, pero tampoco es tan difícil como a primera vista parece. Basta que el argumento y la demostración interesen al cliente, si estudiamos bien las condiciones de la clientela a la cual hemos de dirigirnos fácilmente hallaremos asuntos de interés para ella.

Para llevar a cabo un plan bien determinado, para no desviar del mismo, es inaudible que éste debe estudiarse detenidamente; para que resulte todo lo más interesante posible, debemos continuamente añadir nuevas frases nuevas ideas originales, y para no olvidarnos de ninguna de ellas, y poderlas exponer en su orden lógico y codificado, lo escribiremos primeramente, volviendo a leerlo, estudiarlo, mejorarlo continuamente.

Son interesados también en la venta las frases del argumento, demostración, cierre y despedida, pero de ellos no tratamos ahora por no alargar excesivamente estas notas.

La producción minerometalúrgica

La Sección de Minas e Industrias Metalúrgica del Ministerio de Fomento ha publicado los principales datos de producción minerometalúrgica en los siete primeros meses del año actual, datos que comparados con los de igual fecha de 1929 ofrecen las siguientes variaciones:

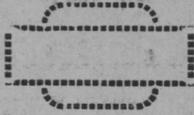
PRODUCTOS	1929	1930	Diferencia
(Toneladas métricas)			
Mineral de hierro.....	3.107.918	3.285.847	+ 177.929
Producción siderúrgica:			
Fundición.....	414.303	395.209	- 19.094
Acero.....	536.917	543.744	+ 6.827
Ferromanganeso.....	1.294	3.317	+ 2.023
Mineral de cinc.....	57.938	79.446	+ 21.508
Cinc (metal).....	4.868	6.170	+ 1.302
Cobro mineral.....	2.046.595	2.217.179	+ 176.584
Idem Blistar.....	7.555	9.287	+ 1.732
Idem refinado.....	333	445	+ 112
Idem electrolítico.....	4.005	3.315	- 690
Cáscara de cobre.....	162	1.562	+ 1.400
Manganeso.....	10.648	10.294	- 354
Mineral de plomo.....	82.302	80.427	- 1.875
Plomo (metal).....	66.860	77.747	+ 10.914

Como se ve ha habido en el año actual un incremento en la mayor parte de la producción minerometalúrgica, puesto que sólo aparecen en descenso la fundición de hierro, el cobre electrolítico, el manganeso y el mineral de plomo; pero, por el contrario, se manifiestan en alza importante el mineral de hierro y el mineral de cobre, con un exceso de toneladas 178.000 el primero y 177.000 el segundo. También es importante el alza del mineral de cinc y el beneficio del plomo.

FÁBRICA DE COJAS DE CARTON

Vda. de Sebastián Ferragut

Envases para calzado, sombreros, ensaimadas y toda clase de trabajos pertenecientes al ramo.



Olmos, 100 - PALMA

La exportación alemana de flores

Existe en Alemania una escuela de floricultura en Freising. Es éste un establecimiento de enseñanza de los mejores del mundo. El Ministerio de Instrucción Pública de Baviera ha sistematizado en la Escuela de Freising, pequeña ciudad de tipo medieval, situado a corta distancia de Munich, el estudio de varias disciplinas con ella relacionadas: la jardinería, la decoración interior y la alfarería.

El cultivo de las flores, su perfeccionamiento, su selección, su cruce, al objeto de obtener una mayor variedad de formas y riqueza de colores, que hasta ahora habían dependido exclusivamente de los experimentos y ensayos empíricos practicados por los floricultores profesionales y los aficionados a la floricultura, son objeto, en la Escuela de Freising, de un estudio científico, cuyos resultados han sido hasta ahora en extremo brillantes.

La Escuela se ve cada año más frecuentada y entre sus alumnos figuran no pocos extranjeros. Bajo la

dirección de sus expertos profesionales se consiguen en la escuela de Freising verdaderas maravillas.

Pero la maravilla mayor de la floricultura y horticultura alemanas son los parques y jardines de Esson y demás ciudades de la cuenca industrial de Ruhr, donde a causa del humo excesivo, flores y árboles se negaron a crecer durante largos años, hasta que por fin la paciencia de los horticultores consiguió crear tipos de plantas adaptables a las especiales condiciones de la región.

No es Holanda, ni Italia, como pudiera creerse el primer país exportador de flores. Es Alemania, y sus mercados principales se encuentran Inglaterra, en los países escandinavos y bálticos, e incluso en los Estados Unidos, hacia donde van todos los años grandes cantidades de lirios del valle (o campanillas de Mayo), flor característica de las Navidades en la América del Norte. Todos los esfuerzos que hasta ahora han hecho los floricultores norteamericanos para trasplantarla a su propio país, han resultado infructuosos.

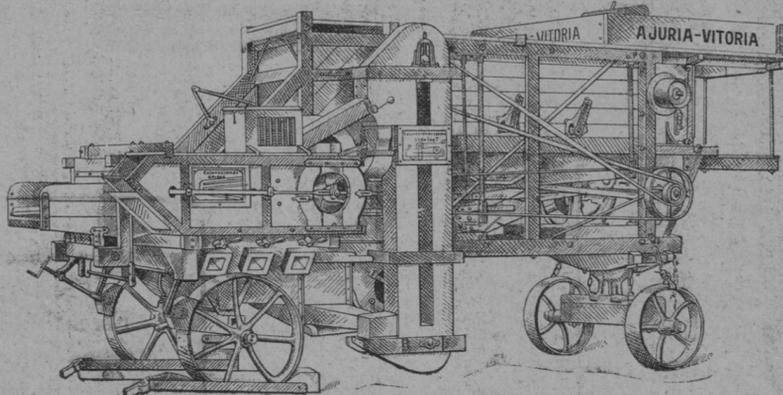
Alemania exporta, asimismo, grandes cantidades de rosas y claveles.

LAS TRILLADORAS "AJURIA"

Han batido en España el record de ventas con la cifra de:

== 1.384 Trilladoras ==

vendidas en los tres años últimos de 1928, 1929 y 1930 superando en mucho a la cifra lograda por todas las demás marcas nacionales y extranjeras reunidas.



De fabricación genuinamente española.

Solicite folletos y presupuestos gratis.

AJURIA, S. A. - VITORIA

Maquinaria Agrícola

Capital Social 10.000.000 de pesetas

Fábricas en Vitoria y Araya

Traectores "Massey-Harris" de 12-20 y 20-30 H. P.

43 Sucursales en España 43

Reguladores para tractor - Motores a gasolina

y Depósitos en las principales zonas agrícolas.

Arados - Gradas - Trillos - Aventadoras - Segadoras

Cortapajas - Cortarraies - etc.

SUCURSAL EN PALMA: Reina Victoria Eugenia, 4 y 6 Mateo Enrique Lladó, 1-3-7 y 9 (Puerta San Antonio)



Predio Xorrigo (Mallorca).—Una plantación de almendros

y olivos no debe bajar de 8 m. para higuera de 10 a 12, para algarrobos lo menos 14 y los melocotoneros, manzanos, perales y ciruelos pueden estar a 5 m.

La plantación de árboles puede hacerse en zanjas y en hoyos, pero la zanja es procedimiento poco usado por antieconómico. En California antes de la apertura de hoyos, con el arado practican un desfondo lo más profundo posible y entonces con una azada o pala abren los hoyos, de poca profundidad. La práctica seguida en Mallorca de con hoyos de por lo menos un metro cúbico de capacidad viene dando excelentes resultados, aunque naturalmente debe variar según el terreno y especie del árbol a plantar. Pero si bien es ventajoso hacer los hoyos grandes las dimensiones excesivas no compensa el mayor dispendio, y exceptuando los de la higuera debe tenderse más al aumen de anchura que no al de profundidad.

Lo que si debe procurarse es dejar separada la tierra de los primeros 20 cm. o sea de la capa laborable y practicar la apertura con bastante anticipación de manera que queden abiertos durante todo el verano para que se meteorice bien la tierra sacada y paredes del hoyo.

La época de la plantación es conveniente anticiparla lo más posible. Para la mayoría de árboles ésta será enseguida que la savia esté en reposo, es decir aprovechando las lluvias otoñales, mes de octubre, noviembre, y cuando no se puede en este tiempo después de pasados los frios intensos, meses de febrero y marzo—higuera y algarrobos.

Poco acordos andan las ideas de California con las de Mallorca respecto a

elección de plantones. En California tienden a plantar ejemplares de dos años y si están bien desarrollados de uno solo, no quieren plantones que se hayan desarrollado mucho en el vivero y mucho menos que presenten señales de envejecimiento. No quiere esto decir que entre dos árboles de una misma edad escojan el más pequeño sino al contrario, lo quieren son plantones jóvenes.

En Mallorca esto solo se observa con los algarrobos especialmente en Llachmayor donde con dificultad plantan algarrobos que lleven mas de dos años en el semillero.

No podemos decir lo mismo del almendro pues son con ados los que se plantan que llevan solamente tres años en el plantel y en mayor proporción cuatro y más. Claro está que debido al ganado no vemos obligados a plantar árboles altos de tallo y que formamos la copa a más de un metro de altura. En cambio en California el ganado no entra en los campos de frutales que abonan exclusivamente con abonos en verde y ramifican el árbol a 0'30 o 0'35 m. del suelo.

De las varias razones aducidas en pro de los plantones jóvenes la de más peso es que cuanto más joven es éste menor es el desequilibrio fisiológico que sufre en el trasplante, ya que al pasar años en el vivero se desarrolla su sistema radicular alejándose del tronco las zonas pilíferas que son las que facilitan el arraigo de la planta y que al ser ésta arrancada quedan en el suelo quedando el tallo solo con raíces gruesas.

Antes para plantar un árbol lo ponían en el fondo del hoyo aunque éste tuviera más de un metro de profundi-



Predio San Felices, de Alaró (Mallorca): Una plantación de Algarrobos

dad; esto era un absurdo. Ahora se planta a menos profundidad pero ésta por lo general todavía es excesiva.

En almendros plantados en el fondo del hoyo y muertos al cabo de varios años al ser arrancados hemos visto todas sus raíces vueltas hacia arriba en busca de la capa laborable que es donde se nutren. Otros hubo con las raíces profundas secas y el árbol había tenido que echar otras nuevas más superficiales. A que obligarle a hacer este esfuerzo, con pérdida de tiempo en su crecimiento debido al desequilibrio fisiológico que le producimos? Esto cuando no es a costa de su vida porque es posible que raíces plantadas a demasiada profundidad reciban los efectos de los primeros calores mucho después que las ramas cuando éstas hayan echado brotes originando un desequilibrio entre la evaporación y la absorción que hace se sequen estos brotes.

Se recomienda que las raíces no deben estar a más profundidad que en la que tenían en el vivero porque así llenaban las necesidades del árbol, de manera que al efectuar su trasplante debemos hacerlo en la forma que lo note menos que será poniéndolo a la misma profundidad que estaban.

En Mallorca ante el peligro del viento que con facilidad nos arrancaría los árboles de cuajo no podemos plantar tan someramente pero si debemos adoptar un buen término medio, huyendo de plantar demasiado hondo.

Para el trasplante hemos de procurar escoger un día que no haga frío excesivo ni viento.

Al arrancar el plantón del vivero debemos proceder con todo cuidado, pues ya que es difícil hacerlo con un

buen cepellón de tierra hay que procurar estropearle el menor número posible de raíces y antes de proceder su plantación cortarlas todas las partes estropeadas; podándole las ramas para proporciónarlas a su sistema radicular a fin de que sufra el menor trastorno posible en su equilibrio.

El trasporte hasta el sitio de la plantación debe hacerse de manera que las raíces estén expuestas al aire lo menos posible.

Preparados los hoyos con un desfondo que los llene hasta más de la mitad y que nos aumente el volumen de tierra removida y colocados los árboles procederemos a la plantación del árbol cuyas raíces y ramas ya hemos cortado convenientemente.

Hecho un sitio llano en el centro del hoyo colocamos en él las raíces del plantón de manera que queden distribuidas en todas direcciones cubriéndolas con la tierra fina de la que hemos dejado separada de la capa superior que apisonamos con las manos. Una vez recubiertos las raíces de tierra pondremos sobre el cono que habremos formado, mezclada con tierra, según en la fórmula de abono:

Es iércol, 30 kg.
Superfosfato, 3 id.
Cloruro de potasa, 1/2 id.

Acabando de llenar el hoyo ponemos espuestas de tierra sin piedras alrededor del tallo y el resto cavando las paredes.

Unos riegos cuando sean necesarios y mantener cavado el terreno alrededor del fango asegurarán el arraigo y buen desarrollo de la plantación.
ANTONIO ROSSELLI
Palma Enero de 1931.

EL ARTE de PLANTAR ARBOLES

Al escoger el sitio para una nueva plantación que debemos procurar sea adecuado al árbol que queremos plantar, hemos de tener muy en cuenta los árboles que ha habido anteriormente para evitar la putrefacción de las raíces producida por el micelio de un hongo—*Dermatofora necatrix*—y conocida en Mallorca con el nombre de *morbo*. Sabido es de todo agricultor que las raíces que quedan en la tierra, de algarrobos, encinas e higuera principalmente, al ser éstos arrancados y morirse aquellas dan lugar al desarrollo de dicho hongo, que ataca luego las raíces vivas de los nuevos árboles que plantamos siendo víctimas de él con gran rapidez el almendro y la higuera. Este es un problema que en Mallorca se deja sentir intensamente en terrenos en que el cultivo del almendro e higuera data ya de más de un siglo y que llegará a adquirir caracteres alarmantes para nuestros almendros. Este motiva que al sustituirse los olivos por almendros con tan a la orden del día en nuestro *veu de muntanya* no deben ser arrancados los algarrobos que siempre hay en estos olivares sino que su cultivo debe seguir asociado al del almendro por no estorbarle en lo más mínimo y por serle fatal su desaparición.

tro son los sistemas admitidos: que los hoyos ocupen los cuatro vértices de un rectángulo, que éstos ocupen los cuatro vértices de un cuadrado (marco real) que ocupen los tres vértices de un triángulo equilátero (tresbolillo) y finalmente que ocupen los cuatro vértices de un cuadrado más otro en su centro (falso tresbolillo quincenal) que es el marco real con un árbol en el centro.

No recomendaremos un sistema u otro menoscabo de otro porque con tal que se adopte uno todos son buenos. Hay autores que recomiendan el tresbolillo porque el terreno queda más aprovechado y los árboles se benefician mejor del aire y la luz. Pero en Mallorca usamos exclusivamente el marco real con buenos resultados para los trabajos inherentes al cultivo herbáceo asociado, y California, que puede decirse va a la cabeza de la fructicultura mundial, tiene un 95 por 100 de sus plantaciones en cuadro igual que los nuestros.

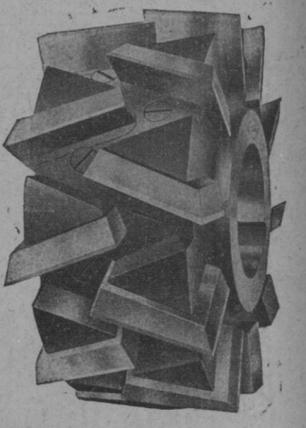
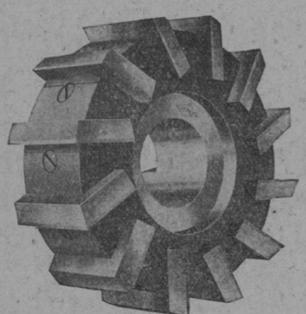
Respecto a la distancia que deben guardar los árboles entre sí no podemos dar cifras exactas porque depende de la situación, orientación y fertilidad del terreno, de la especie de árboles y dentro de una misma especie de las diferentes variedades.

En general en Mallorca hay tendencia a poner los árboles demasiado juntos lo que hace que al crecer las ramas de unos con otros tiendan a crecer hacia arriba en busca de luz y en perjuicio de la producción no bastando para evitarlo las podas más enérgicas. Como cifras aproximadas podemos dar: para almendros, albaricoqueros



Predio Xorrigo (Mallorca): Una extensa plantación de higuera

F E M U

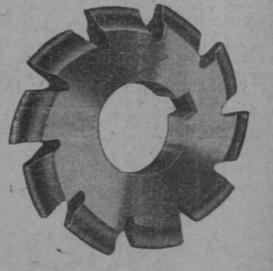
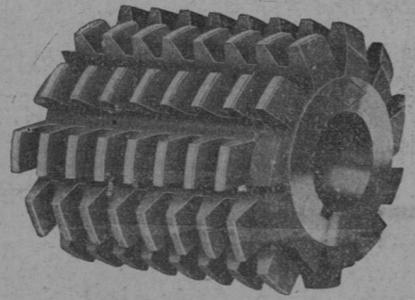


Primera y única Fábrica en España de Herramientas cortantes de precisión.

- Brocas helicoidales
- Fresas
- Escariadores
- Machos especiales
- Cojinetes para roscar
- Fresas-Sierras circulares
- Herramientas especiales
- Básculas de precisión
- Fundición de metales
- Barras de bronce



MANUFACTURAS FEMU S.A.
SON GELABERT APARTADO 47
PALMA DE MALLORCA



Una visita a la Fábrica de Herramientas de Manufacturas "Femu S. A."

Por la riqueza metalífera de España por su situación geográfica, por sus yacimientos en carbones, la industria básica nacional debería ser la metalúrgica y, no obstante, debemos confesar que cuando no se ignora su existencia, se duda de su capacidad. Son todavía muchos los que desconocen que frenados a una producción agrícola evaluada en nueve mil millones de pesetas, la producción industrial excede de los seis mil millones y que en esta última cifra la siderurgia y la metalurgia contribuyen con 950 millones anuales.

Se cree imposible que en España existan talleres con utillaje tan moderno como puede tenerlo la mejor instalación norteamericana o alemana; y sin embargo, una visita a las instalaciones de "Manufacturas Femu, S. A.", situadas en el predio Son Gelabert, de esta capital, bastaría para llevar al ánimo del más escéptico el convencimiento de lo contrario.

En efecto, dicha entidad ha reunido

en su fábrica de herramientas cortantes de precisión un equipo de máquinas, útiles, aparatos, elementos de ajuste y comprobación, hornos y laboratorios tan perfecto como el que puedan poseer las fábricas extranjeras del ramo mejor instaladas.

El objeto que se ha impuesto "Manufacturas Femu", S. A. es de distribuir al mercado nacional sus productos de utensilería mecánica obtenidos con maquinaria que, además de constituir la última palabra en esta industria en lo referente a su alto rendimiento, ofrece una garantía absoluta en lo que a precisión se relaciona. Con esto se ha conseguido, además de indemnizar a la nación de la tutela del extranjero en ramo tan importante, asegurar a las industrias mecánicas y navales del Estado o privadas el normal suministro de estas herramientas de precisión en casos de eventuales conflictos bélicos, por lo que la industria que nos ocupa está muy acertada-

damente afectada al servicio de la Defensa Nacional.

Las herramientas que fabrica están construidas con aceros al carbono, carbono Wolframio y rápidos, elaborados por casas especializadas exclusivamente en la obtención de aceros finos para dicho uso.

El tratamiento térmico de las herramientas está constantemente vigilado, controlado y probado por medio de instalaciones modernísimas de temple, de comprobación y por un laboratorio de experimentos e indagaciones que representan lo mejor que hasta el presente se conoce.

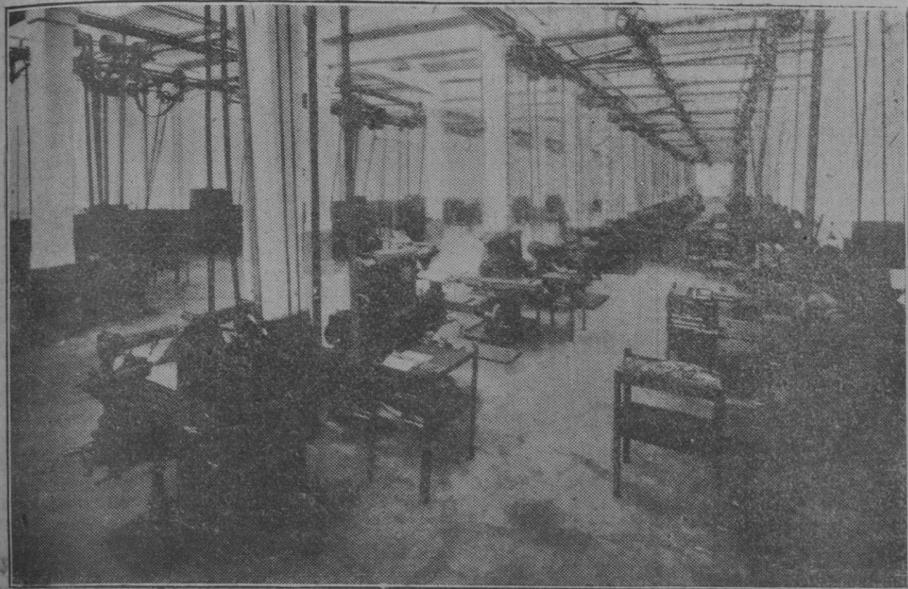
La instalación que "Manufacturas Femu, S. A.", posee puede incondicionalmente ofrecer todas las garantías sobre la bondad, precisión y alto rendimiento de sus productos.

Las herramientas que se fabrican son:

Brocas helicoidales, Escariadores cilíndricos para trabajar a mano y me-



Otra de las salas de maquinaria de la "Femu."



Aspecto de una de las naves donde está instalada la maquinaria.

cánicamente, extensibles, atacables, para clavijas, cónicos para piezas de calderería. Fresas con dientes destalonados (perfil constante). Fresas especiales de módulo a disco para tallar dientes de engranaje. Fresas de módulo o diametral Pitch de vis-sin-fin, desde el módulo 0'50 al 20, ambos inclusive. Fresas de disco para ranurar con dientes destalonados. Fresas cilíndricas con dientes fresados para planear. Fresas de ángulo para fresar estrías en espiral y rectas. Fresas frontales con o sin mango cilíndrico o cónico Morse, Brown & Sharpe, o métrico, etc. Cojinetes circulares regulables para roscar. Machos especiales. Sierras circulares vaciadas cónicas, etc., y toda clase de herramientas especiales sobre demanda.

Por lo que queda dicho, puede asegurarse que "Manufacturas Femu, S. A.", ocupa, en la industria nacional, el primer lugar en cuanto a la aplica-

ción rigurosa que hace de los métodos científicos de trabajo.

En méritos de lo expuesto, "Manufacturas Femu, S. A.", obtuvo del Gobierno de S. M. por R. O. del 2 de febrero de 1927 la declaración de industria protegida, acciéndola a los beneficios de la ley de protección a las industrias. También ha sido considerada dicha Sociedad como Productor Nacional, según certificado del 12 de octubre de 1928.

Las brocas y demás herramientas fabricadas por "Manufacturas Femu, S. A.", consiguieron, desde el primer momento de ser lanzadas al mercado, el favor del público en general y en las dos únicas exhibiciones a que ha concurrido, la Exposición Nacional de Maquinaria celebrada en Madrid en 1925 y la Exposición Internacional de Barcelona de 1929, fueron premiadas con Medalla de Oro en la primera y Gran Premio y Medalla de Oro en

esta última, siendo ambas recompensas las máximas que se concedían en los respectivos certámenes.

Celebramos que nuestra isla, además, de la nombrada alcanzada por múltiples actividades justamente reconocidas y alabadas, sea conocida en el mundo industrial por la bondad y perfección de los productos manufacturados por la Sociedad que nos ocupa. El nombre alcanzado con ello en España y hasta en el extranjero hace barajar el nombre de nuestro suelo no precisamente como Isla de la Calma. La actividad de sus moradores es bien patente. En todo caso aquel calificativo podrá entenderse como lazo de actividad reposada y concienzuda, de estudio metódico y persistente que son las premisas del justísimo triunfo alcanzado por "Manufacturas Femu, S. A." del que Mallorca y España enteras pueden envidiarse.

La industria de peletería en España

Una de las Fábricas de más importancia radica en Mallorca

No hace todavía muchos años en que la industria de peletería fina era casi completamente desconocida en España.

Bajo este aspecto éramos totalmente tributarios del extranjero, que con sus gustos nos imponía al mismo tiempo la calidad. En las tiendas y almacenes donde eran detalladas las pieles que debían servir para la confección de un abrigo o sencillamente complementario un adorno de un vestido cualquiera, era por demás pedir un artículo que no llevara prendido el depresivo marchio significativo de haber pasado por la Aduana. Allí todo era extranjero. Produciéndose en España animales pelíferos en cantidad no despreciable, si bien estos no fueran susceptibles de proporcionar primeras calidades, era desaprovechada una riqueza digna de consideración. De esta clase de industria puede decirse que estábamos en mantillas.

Se curtían y preparaban solamente en España pieles bastas, de escaso valor industrial, y aun se puede afirmar que venía haciéndose en forma imperfecta y rudimentaria.

No es que estemos por completo faltos de primera materia. Pero sucede lo que, ya hemos insinuado. Los procedimientos de curtición y preparación eran a la vez rudimentarios y rutnarios. Las pieles no eran obradas conforme a principios científicos y con métodos especiales según de que clase fueran. Para todas se seguía la regla general, las mismas normas empíricas, y el resultado no podía menos de ser el obtenido: una inferioridad aplastante en relación con productos similares extranjeros, y consecuencia de ella la depreciación absoluta de las pieles nacionales. Como las nuestras no tenían aceptación no las preparábamos, y no las preparábamos por lo mismo que no tenían aceptación. El círculo vicioso que inventó el que empleó por primera vez la palabra "apoltronamiento" para justificarla, tenía en este caso una especial aplicación. Mas, el progreso hubiera llegado a ser un vocablo sin sentido si en el mundo hubiera dominado siempre el confort

mismo. Y esto sucedió afortunadamente entre nosotros. Empezó por haber alguien que dotado de un fino instinto comercial no quiso resignarse al triste papel de tributario a una industria que podía ser muy bien aclimatada en España. Y así surgieron los primeros ensayos hechos en forma por lo demás tímida y vacilante. Existía ya una preocupación, un deseo; esto era lo esencial. Lo demás vendría con el tiempo.

Los primeros pasos en esta actividad los dimos, puede decirse, de la mano de Alemania, la nación que sin lugar a dudas puede afirmarse va a la cabeza de todo el movimiento industrial relacionado con la producción y preparación de peletería fina, pues no en vano ella ha conseguido una perfección inimitable en la producción de los colorantes que papel de tanta importancia juegan en dicha clase de industrias.

Pues bien. A Alemania marchó nuestra juventud estudiosa, recién salida de nuestros Centros Oficiales de enseñanza, ávida de aprender y perfeccionarse en esta clase de industrias, y en general en todas aquellas en que los conocimientos profundos de la Química aplicada tenía para ellas un interés especial. En escuelas de tanto prestigio como la de Freiberg, acabaron su formación científica, adquiriendo después el complemento práctico que les faltaba en alguno de los centros industriales más renombrados, donde como simples obreros hacían un rudimentario aprendizaje adecuado a la especialidad que escogían.

Así conseguimos en nuestra patria un plantel de gente apta y convenientemente preparada para trasplantar a España con las mayores probabilidades de éxito un número determinado de industrias propiamente llamadas químicas, y entre ellas la muy importante de la peletería.

Mallorca puede enorgullecerse de que su tierra ha servido para que naciera y floreciera en ella una de las fábricas mejor montadas, de la que salen buen número de las pieles que hoy se ex-

penden en los comercios de la Península.

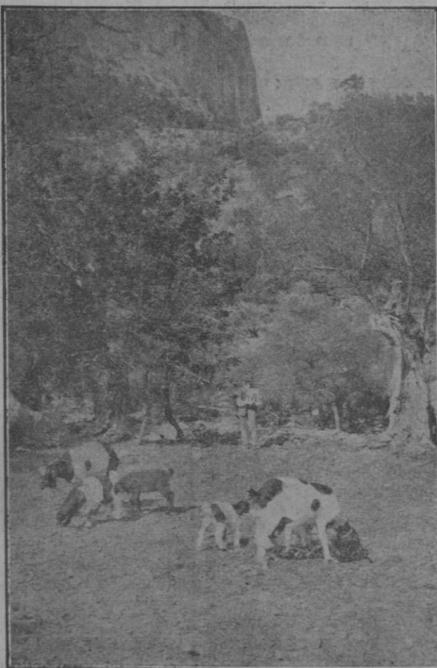
Nos referimos a la Fábrica de Peletería que funciona desde hace algunos años en uno de los solares situados a la izquierda del llamado Camino de Jesús, frente al Manicomio.

Expertamente dirigida por nuestro paisano el Químico don Juan Marqués Ferrá, que a una sólida preparación científica une una práctica muy experimentada, conseguida una y otra veces en Alemania en una de cuyas Universidades se graduó y especializó, está montada dicha fábrica con maquinaria completísima que constituye la última palabra en el ramo.

La actividad principal de dicho establecimiento, aparte de la operación de curtido, es el tinte y acabado de toda clase de pieles propias para peletería, decolorado sobre curtidos al cromo y al ácido, etc., decolorado y tinte de zorros de cualquier proceden-

cia; rasado y epilado de pieles de conejo tintadas sobre decolorado, imitando al castor, nutria, Seal electric, etc. En este género de imitaciones particularmente ha conseguido el señor Marqués aciertos extraordinarios y efectos rarísimos que acreditan su producción como la más perfecta hasta aquí conocida.

Nos place, en ocasión como ésta en que por medio de nuestras columnas damos a conocer un exponente del estado en que se encuentra en Mallorca la industria, el haber podido consignar el grado de adelanto alcanzado por la que nos ocupa, que no solo enaltece a los mallorquines sino a España entera por ser una de las pocas que con firmeza han arraigado en nuestro suelo y cuyos productos resisten gallardamente la competencia de sus similares extranjeros de tradición más consolidada y acreditada.



Alrededores del Castillo de Alaró (Foto. Dr. F. Gilbert Scott)

TRANSPORTES

Hablando con Don J. de la Gándara

Deseosos de dedicar en estas páginas que tan directamente están relacionadas con la Economía de nuestra Isla, un espacio, aunque forzosamente reducido ya que el abundante material que tenemos a nuestro alcance nos obliga a ello a la industria de los Transportes, teniendo en cuenta que es una rama importantísima de la industria en general, hemos solicitado de nuestro estimado amigo don Juan de la Gándara dueño de la importante Empresa de Transportes establecida en el número 41 de la Plaza de Santa Eulalia de esta ciudad, nos hablara algo de la forma en que desarrolla sus actividades para poder ofrecer a nuestros lectores una información que les permita hacerse cargo de la importancia de la mencionada industria. El que hayamos acudido al señor Gándara en demanda de dichos datos tiene una explicación. Ha sido él quien ha conseguido, con su talento y su actividad, organizar una Agencia que hoy ocupa un lugar de preeminencia entre todas sus similares, y a él se debe que contemos en Mallorca con una organización modelo que lleva a cabo con una rapidez desusada y con plena garantía en el transporte envíos a cualquier plaza de España.

Dicho señor con una deferencia y amabilidad que agradecemos, nos ha recibido en el Despacho de su Agencia, y al comunicarle nuestro objeto gustoso se ha prestado a satisfacer nuestra aspiración.

Hemos empezado por preguntarle: ¿Desde cuando data la Agencia que lleva su nombre?

—Verá Vd. Me establecí en Octubre de 1918. Al principio tuve que luchar mucho; pero una vez ganada la confianza de mis clientes el trabajo fué en aumento de día en día, principalmente durante el período de la post-guerra. Puede decirse que de esta época arranca la posición que conseguí entre el Comercio y la Industria de nuestra Isla.

—¿Y el negocio siempre fué en aumento o, por el contrario, tuvo alternativas?

—Naturalmente que sufrí las consecuencias de varios conflictos sociales, entre ellos recuerdo el lock-out de Barcelona que me obligó a nueve semanas de paro forzoso. Con esto queda dicho

que la industria, en este tiempo, se resintió bastante a causa de dichas anomalías.

—Y la Agencia, desde que Vd. la fundó, realiza la misma clase de trabajo?

—Nació con límites bastante más reducidos que los actuales, pues el favor constante que el público me dispensaba me obligó a extender su radio de acción. Aumenté mi tráfico marítimo enlazándolo con terrestre para el resto de la península, posesiones españolas de Marruecos e Islas Canarias procurando encauzar las expediciones de artículos producidos en Mallorca, y especialmente calzado.

Claro está que esto me ha producido no pocos quebraderos de cabeza al tener que buscar buenos Agentes, y bastantes disgustos principalmente producidos por el factor retraso de mercancías, pues por lo general a los clientes no siempre se les convence fácilmente de que dicho retraso no tiene ninguna clase de relación con nuestra voluntad ni con nuestra organización. Ya sabe Vd. que las demoras pueden tener múltiples causas: carencia de material en las Compañías ferroviarias, temporales, paradas en estaciones, etc., etc. Ahora que le puedo asegurar que en mi afán de servir bien a mi clientela no he vacilado nunca ante ningún obstáculo, ideando continuamente nuevos sistemas y combinaciones que me permitieran ofrecer siempre la máxima rapidez en el servicio.

—¿Está Vd. satisfecho de su actual organización?

—Hoy el servicio es bueno de verdad, y creo que hago esta afirmación sin que la pasión me ciegue. Veá Vd. un ejemplo. Mis corresponsales de las plazas de Barcelona, Valencia, Alicante, Tarragona, Mahón, Ciudadela e Ibiza, con cuyos puertos tenemos comunicación directa, entregan las mercancías que a diario salen de nuestro puerto, el mismo día de llegada a los de destino; en cuanto a las mercancías dirigidas a las demás provincias, son entregadas a los Agentes terrestres, que por lo general son fijados por los mismos remitentes, o facturadas el mismo día por el Agente que cuida de mi servicio, cuando el cliente, como es natural, no da preferencia a otro.

—Qué clase de mercancías son las que principalmente se aprovechan de los buenos servicios de su Agencia, y hacia dónde van generalmente dirigidas?

—Embarcamos bastante calzado con destino a todo el Continente, especialmente para las regiones del Norte de España empezando por la región Catalana, Aragón, Vascongadas, Asturias, Galicia, León, ambas Castillas, terminando con Extremadura, Andalucía, Levante y posesiones del Norte de África.

Madrid, sobre todo, es una de las plazas, después de Barcelona, que más consume el calzado de Mallorca, y a dicha plaza han ido encaminados todos mis esfuerzos hasta lograr un servicio perfecto. Para que se forme una idea de dicha perfección, sepa que en la actualidad, las mercancías que me confían con destino a Madrid invierten a lo sumo cuatro fechas para llegar a manos del destinatario.

—Entonces tardan bastante menos que los paquetes postales?

—Ciertamente, bastante menos, y ello ha influido para que el comercio prefiera mi servicio al de paquetes postales, pues con el de mi Agencia se evitan además no pocas formalidades: la aspillera o caja especial, precinto especial, limitación de peso, etc. Los bultos que me entregan para el transporte pueden tener el peso y dimensiones que mejor convengan al cliente; el único requisito exigido es que el embalaje sea lo suficientemente resistente al peso de la mercancía. Nada más.

—Y las mercancías, van aseguradas?

—Admitimos seguros de todas clases, hasta a todo riesgo; pero en las mercancías de servicios combinados hasta domicilio, ya huelga el seguro por extravío, pues respondemos de ello por todo su valor salvo en casos de fuerza mayor que no está en nosotros el poder evitar.

—Y el negocio, es reproductivo?

—Le diré. En sí, no es del todo malo, pero desde luego no es tan bueno como correspondiera a los muchos quebraderos y gastos que supone. Y es así, seguramente, porque todo el comercio e industria pasa por una mala racha. Los comerciantes e industriales van siempre limitando sus gastos, y por lo regular no se ocupan como es debido de tener un buen servicio de transportes aunque al parecer les resulte más económico organizar el envío ellos mismos directamente. Se equivocan, puede Vd. creerlo; pues nunca una organización particular puede cuidar al detalle un servicio como el de transportes, al menos que inviertan en él cuantiosas sumas que no pueden nunca tener la compensación debida.

Charlamos todavía un rato más con el señor Gándara; pero con las cuartillas que llevamos emborronadas cre-

mos que ya hay bastante para dar a nuestros lectores una idea de las características de la industria de referencia y de como atiende la suya propia nuestro simpático amigo.

—Le agradecemos la atención tenida con nosotros, complaciéndonos en de-

searle el mayor acierto al frente de su acreditado negocio, y estrechándole la mano hacemos votos para que las mayores prosperidades coronen sus esfuerzos en pro del servicio de transportes del que es creador y que a tan envidiable altura ha puesto su nombre.

Nuevo procedimiento para metalizar madera

La idea de metalizar la madera no es nueva; se han hecho en diversas ocasiones ensayos en este sentido con fortuna varia, generalmente con poco halagüeño resultado.

Casi todos los procedimientos de metalizar la madera se fundan en el principio de revestir exteriormente la madera con una cubierta metálica; este sistema parece que no es el más práctico. Por ello se comprende perfectamente que se hayan efectuado nuevos ensayos de otros procedimientos.

En una institución de tanto prestigio en Alemania y fuera de Alemania, como el "Kaiser Wilhelm-Institut für Eisenforschung" se han efectuado repetidos ensayos en el sentido de poder metalizar la madera sin revestirla de una cubierta metálica. Estos interesantes experimentos han sido dirigidos por un hombre experto que ha puesto su inteligencia al servicio de esta investigación; nos referimos al doctor alemán H. Schmidt.

Durante estos últimos años este doctor ha efectuado ensayos en el mencionado Instituto para metalizar la madera según un nuevo procedimiento que, por su interés, vamos a reseñar brevemente en las líneas que siguen.

El doctor H. Schmidt concibió la idea de impregnar la madera de un metal fácil de fundir, como, por ejemplo, el plomo, el estaño o el aluminio, y con él formar la que podremos denominar *madera-metal*.

Por la unión íntima de dos materiales tan distintos en sus propiedades resulta uno nuevo, con propiedades nuevas por completo, que parecen hacerlo apto para muchas aplicaciones técnicas y artísticas, análogamente a lo que sucedió con la asociación del cemento y el hierro, formando el cemento armado. Como, tanto la especie de madera como los metales, el grueso de la metalización y hasta la clase de esta última pueden ser elegidos a voluntad, el margen de adaptación a las exigencias industriales es muy amplio.

El procedimiento para hacer la llamada *madera-metal* es sumamente sencillo. El trozo que se destina a ser metalizado, previa una preparación en determinadas ocasiones y que generalmente se reduce a una desecación, se sumerge en metal fundido y luego de

cerrado el recipiente se somete a una presión moderada. El procedimiento de fabricación es tan sencillo de realizar, que se pueden empapar de metal hasta las capas más profundas de la madera. De lo hecho hasta la fecha, se puede sacar la consecuencia de que el tamaño de los trozos aptos para el tratamiento está limitado sólo por las dimensiones de los aparatos de ensayo. Se consiguió metalizar completamente, en pocos segundos, trozos de madera de 40 x 10 x 5 centímetros. En caso necesario, se puede llevar también al cabo la metalización de manera que en toda la sección transversal de la madera sólo aparezcan rellenos de metal los vasos longitudinales. También se puede conseguir metalizar sólo las capas externas en mayor o menor grado, dejando las zonas internas libres de metal, lo que parece de interés económico especial en muchos casos.

Gracias al aspecto peculiar y agradable de la madera metálica, se puede esperar que este material será utilizado en las industrias artísticas. Las maderas completamente metalizadas producen la impresión de una superficie enteramente metálica, a la que la estructura de la madera da un brillo sedoso muy fino. Se puede obtener todavía otros efectos, impregnando con mordientes las transparentes paredes celulares, lo que hace despidir unos destellos particulares a la superficie irizada, en combinación con el colorido de la madera. Si para la metalización se utilizan metales que posean condiciones acústicas favorables, entonces este material, con su maravilloso aspecto, será especialmente adecuado para hacer cajas de gramófonos, pianos, etc.

El gran aumento de dureza, así como la propiedad que tienen estas maderas (aunque estén completamente metalizadas) de admitir bajo presión todavía un 3 por ciento, en volumen, de aceite, hace pensar en su posible utilización para piezas de deslizamiento o fricción, sobre todo aquellas que hasta ahora se hacían de maderas duras extranjeras (palo de hierro, madera de guayaco, etc.), tan costosas. Se trata, en este caso, de los cojinetes de los trenes de laminación, que



OFRECEMOS A V

Pagliacci, Aida y Bohemios "La Voz de su Amo"
Cavallería Rusticana y Tosca "Regal"
Molinos de Viento
y Verbena de la Paloma "Odeon"

5.^a y 6.^a sinfonía de Beethoven "Parlophon"
1.^o, 2.^o y 3.^{er} curso de lecciones de Inglés Anglophon

CON LIBRETO DE INSTRUCCIONES

Todo en discos impresión eléctrica

Además acabamos de recibir un modernísimo e inmenso surtido de aparatos y discos "La Voz de su Amo", "Odeon", "Regal" y "Polydor". Postales sonoras. Discos "Goodson" a 5'85 ptas. uno.

Casa Werne

Unión, 6 - PALMA - Teléfono 35

se hallan sometidos a presiones tan elevadas, o cojinetes que no se pueden o no se deben engrasar.

Otras aplicaciones resultan de su elevado peso específico (pantallas contra los rayos X en los laboratorios), de la disminución de su capacidad de hinchamiento, de su menor combustibilidad, etc.

Aun cuando es algo prematuro juzgar de las posibilidades de empleo de un material tan nuevo, podemos asegurar que estas investigaciones son seguidas con extraordinario interés.

Por el momento parece ya asegurada la aplicación de la madera metalizada al arte industrial y a la arquitectura y se sigue trabajando para que este nuevo material tenga el máximo campo de aplicación práctica.

Es imposible presumir el completo porvenir de este material; parece, al menos todo lo que ahora suponemos, será halagüeño. Si es así, el "Kaiser Wilhelm-Institut für Eisenforschung" y el doctor H. Schmidt podrán apuntarse en su haber un triunfo científico.

nados con su bienestar. Las deliberaciones tuvieron lugar en el palacio de la Cámara Internacional en París, entre delegados de Inglaterra, Alemania, España, Francia, Italia, Polonia y Estados Unidos.

Se ventiló sobre todo la posibilidad de estrechar la colaboración internacional y de establecer una estadística internacional y nomenclatura oficial de las varias cualidades de yute en rama, hilados y tejidos de yute. Se ha acordado remitir a las federaciones nacionales un folleto conteniendo proposiciones y de convocar una nueva asamblea para su discusión.

Exportación española de aceite de oliva

La exportación de aceite de oliva durante el mes de noviembre de 1930, según datos facilitados a la Federación de exportadores de aceite de oliva por la Sección central de Abastos, fué de 6.167.617 kilos. En noviembre de 1929 se exportaron 4.134.926. En noviembre de 1928, 3.977.198, siendo, en el quinquenio último el promedio de la exportación de noviembre de 3.910.428 kilos.

Desde primeros de diciembre de 1929 hasta el 30 de noviembre de este año se han exportado 92.495.816 kilos, de los cuales 55.567.825 en en-

vases grandes (correspondiente Italia 19.432.292 y 3.876.444) y 42.083.313 en pequeños.

Nueva factoría de yute en proyecto

La Sociedad Española de Construcción Naval instalará, probablemente en Burgos otra gran factoría, cual proyecta fabricar tractores Diesel, maquinaria para turbinas, calderería y maquinaria para fábricas de harinas, azucareras y cementos y establecimientos en suma, talleres metalúrgicos, etc.

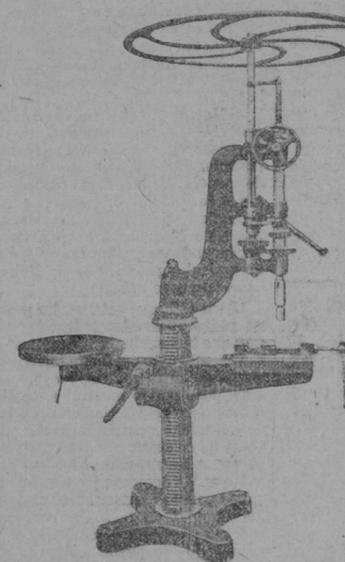
La proximidad al Cantábrico posición central dentro de la Península del Duero y el camino de Portugal, Francia, etc., han influido poderosamente en fijar la máxima atención en Burgos, seguramente en los terrenos denominados Gamonal, que por un lado, con el camino férreo, para la construcción de un apartadero; por el otro, con la carretera, y cercanos a otros terrenos, que podría destinarse a parecer proyecta, para la construcción, por su cuenta, de un barrio obrero, ya que dará empleo a mil personas, por lo menos.

Una conferencia de la industria del yute

Por primera vez en la historia de esta industria ha sido celebrada una conferencia internacional para deliberar sobre ciertos puntos relacio-

MAQUINARIA INDUSTRIAL Y AGRICOLA

El mejor surtido en maquinaria y accesorios para trabajar los metales y la made-



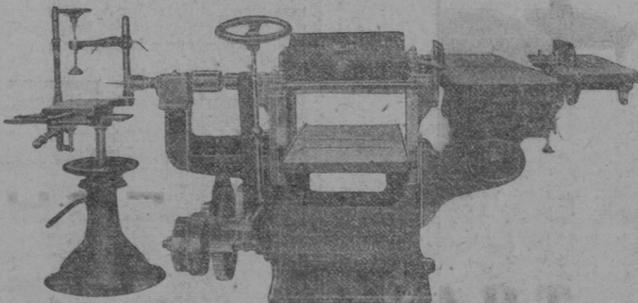
Segadoras,
Tractores,
etc., etc.,

pueden ser examinados personalmente por Vd. en estos almacenes.

ra, así como todas las herramientas mejores y más modernas, puede Vd. encontrarlas en existencia y a precios ventajosos en esta su casa.

Además de Maquinaria Industrial, hay importante stock en Maquinaria Agrícola de construcción perfeccionada y con materiales garantizados, cuyos artefactos son:

Arados brabant con ruedas,
Arados giratorios, Gradas,
Cultivadores,
Sembradoras,



P. MUNNÉ LLOPART

Avenida de A. Rosselló del 36 - 44

Industrias Agrícolas de Mallorca

S. A.

Destilerías de Madera
Destilerías de Alcohol
desnaturalizado

Pont d'Inca (Mallorca)

La fábrica de piedra artificial de Juan Estela



Hermosa chimenea, construida en piedra artificial (marmolina) colocada en la finca So'n Gual (Abocetado y construido por D. Juan Estela)

Excepción hecha de la gente que por su clase de trabajo es á al corriente de los adelantos a que en Mallorca se ha llegado en materia de construcción, la generalidad de ella ignora que en nuestra Isla se fabrican en casi su totalidad los objetos que en ella intervienen. Una prueba de los adelantos a que nos referimos la encontramos en la Fábrica de piedra artificial de don Juan Estela, situada en el número 69 de la calle de Aragón (Carretera de Inca) de nuestra ciudad.

Visitando esta fábrica, el más profano en la materia tendrá que convenir que la industria en cuestión ha llegado a un grado de perfección y desarrollo difícil de superar. Todo lo referente a cemento armado, el novísimo elemento que tanto ha revolucionado la

forma de construir, es objeto allí de especial atención en sus diversas manifestaciones de vigas, columnas, mensulas, cornisas, balaustradas de todas clases, depósitos, pilas lavaderas, maceas, bañeras, tubos, compuertas, mosaicos, azulejos, etc., trabajos realizados todos conforme a principios científicos que son seguidos en forma escrupulosísima.

En la parte de fabricación que pudiéramos llamar ornamental es también marcadísima la perfección a que se ha llegado. Sin contar los adornos de fachada, modelos todos ellos concebidos y ejecutados por el Director de la fábrica señor Estela que a una actividad y capacidad de trabajo poco común une un sentido artístico muy cul-

tivado del que son prenda las dos fotografías que ilustran estas líneas, la fabricación de mármol artificial es un éxito personalísimo de dicho señor.

De tonalidades, brillo y fijeza de color exactamente igual a los mármoles naturales, aventajan a estos en duratura. Muchos son ya los objetos construidos en dicha clase de piedra que como decimos rivaliza en belleza y bondad con la que se extrae de las canteras más renombradas.

En ella, y también en cemento se fabrican bustos, alegorías, fuentes artísticas, etc., todo bajo la dirección personal del señor Estela que tanto sabe modelar en barro bustos de perla reproduciendo fielmente sus rasgos más característicos como construir un zócalo o adorno de época que venga a aumentar el valor artístico de una edificación cualquiera.

El mayor elogio que de esta fábrica pudéramos hacer está en el favor creciente y constante que el público viene

Los montes y la agricultura

El carbón vegetal sustituto de la gasolina

La prosperidad agrícola ha estado siempre fuertemente ligada a la existencia de los montes, hasta el punto de suponer algunos que la industria agrícola sería imposible sin la existencia de aquéllos; esta ligazón se va haciendo mayor a medida que la agricultura va tomando carácter industrial, y por lo tanto, el agricultor se ve precisado a disminuir el coste de los gastos de producción para que sus cosechas puedan luchar en el mercado con los productos similares del exterior.

Dicha necesidad ha sido causa de que se hayan adoptado las sembradoras, segadoras, trilladoras, etc., etc., y se efectúen por procedimientos mecánicos trabajos que hasta hace pocos años efectuaba el hombre, y ya en muchos puntos el tractor va sustituyendo al animal en arado, etc., y la sustitución se haría rápidamente si los agricultores dispusieran de recursos económicos y técnicos, y superficies menos parceladas.

La conveniencia y necesidad de abaratar el coste de las labores del suelo se hace sentir en todas las regiones agrícolas, pero de modo más intenso en la meseta castellana, por ser la zona que mayor superficie cultiva en relación a la total de la región, y por ser cultivo dominante el del trigo, producto que exige un gran desembolso para el sostenimiento del ganado de labor, hasta el punto de ser de todas las operaciones requeridas la más costosa la referente al laboreo del suelo, pues de todos es sabido que el cultivar un hectárea precisa por lo menos el trabajo de nueve juntos que importan, calculando por bajo, más de 150 pesetas, o sea más de un 30 por 100 del valor mercantil del producto.

La economía de tiempo y dinero en la preparación del suelo, y el estado de la posibilidad de disminuir el gasto de 200 millones de pesetas que representa anualmente el sostenimiento del ganado de labor en la citada región, es un problema que merece ser estudiado por los Sindicatos agrícolas, por las Diputaciones, por el Estado y en general por todos aquellos que están relacionados con la producción del suelo.

Todos los que han estudiado los mecanismos saben que el carbón vegetal y la leña sustituyen en muchos casos ventajosamente al carbón mineral, y casi todos también saben que en las operaciones agrícolas se van empleando, cada vez más, aparatos conocidos con el nombre de tractores, están accionados por motores de explosión, cuyo combustible es en general la gasolina.

No es tan conocido que la gasolina puede ser sustituida en todos los motores de explosión por el carbón vegetal o la leña.

Los gasógenos necesarios para el empleo del carbón vegetal, o mejor dicho los aparatos necesarios para que funcionen con carbón vegetal los motores de gasolina, son de poco peso (300 kilogramos) y por lo tanto fácilmente adaptables a los tractores y vehículos pesados, lográndose resultados económicos tan satisfactorios que algunos Gobiernos de países no dotados de yacimientos petrolíferos, han adoptado medidas para favorecer y fomentar los mecanismos que emplean como carburante el car-

Fábrica y Almacén de Muebles

Antigua casa OLIVER Y SANS

- Carpintería de Obras -
Exposición de modelos y Existencias en almacén
Proyectos y Presupuestos

Talleres y Almacenes: Arco de la Merced, 17 - 21
Palma de Mallorca

bón vegetal, que en Francia ha recibido la denominación de 'carburante nacional'.

En las condiciones actuales, un litro de gasolina puede ser sustituido por kilo y medio de carbón vegetal, y si se tiene en cuenta que dicho kilo y medio de carbón puede en muchos casos obtenerse por menos de 0'30 pesetas, se comprende que los gastos de cultivo puedan ser reducidos notablemente empleando los tractores que consumen carbón vegetal.

No es posible, dentro de las dimensiones de un artículo, descender a detallar las características de estos aparatos, que por cierto difieren poco de las de los aparatos de gasolina, pero basta para demostrar la solución satisfactoria del problema que construyen aparatos de esta clase las casas Renault, Panhard y otras.

En el concurso celebrado en Francia en 1927, concurren las casas Herbiel, Panhard, Renault, Delave y otras, con vehículos utilizando aquel combustible, y todas hicieron el recorrido de 3.000 kilómetros a pesar de presentar el trayecto bastantes dificultades, quedando demostrado en dicha prueba que podía considerarse resuelto el problema de la alimentación con carbón de leña y que se tenía una economía entre el 50 y 80 por 100.

Si se considera que en esta región existen abundantes montes productores de leñas de escaso valor, que permitirían obtener el kilogramo de carbón a 0'15 o 0'20 pesetas, se comprende que esta nueva utilización ostará a la economía rural, mereciendo ser estudiada con cariño.

Las dificultades que presenta su aplicación en la agricultura regional son las corrientes en la introducción de todos los sistemas nuevos de maquinaria, pues no existen en la actualidad mecánicos, producción regular de carbón vegetal, centros que suministren prontamente piezas de recambio, etc., y por ello el particular se ha de encontrar con dificultades, a veces invencibles, para resolver el problema.

En cambio los Sindicatos agrícolas, Diputaciones, Cámaras agrícolas, etc.,

pueden abordarle con garantías de éxito, pues además de una mayor potencialidad económica que los particulares, disponen de elementos técnicos que han de vencer con menor esfuerzo las dificultades de aplicación que puedan presentarse.

Todos los labradores saben lo que cuesta el sostenimiento del ganado de labor, que tiene que ser alimentado en bueno y en mal tiempo, y la economía que representa el prescindir de su alimentación en las épocas de paro forzoso: muchas saben también el ahorro que representa, en tiempo y dinero el efectuar por medios mecánicos las labores que antes se hacían por medio del trabajo del hombre, y todos los economistas conocen la importancia que para la economía nacional representaría el sustituir la gasolina, que es producto importado, por otro de producción nacional; es deber, por lo tanto, de aquellos organismos cuya misión es favorecer el desarrollo agrícola, estudiar este importante aspecto del problema.

PABLO COSCULLUELA
Ingeniero de Montes

Nuevas actividades de la fábrica de armas de Toledo

Va a comenzar en la Fábrica de Armas de Toledo la fabricación de rodamiento de bolas.

Se trata en un principio de un ensayo, para el que se levantará en la fábrica un taller. Terminado éste y en cuanto llegue la maquinaria necesaria, comenzará al cabo de varios meses la construcción limitada a los tipos de cojinetes empleados en aeroplanos y automóviles militares y en todas las instalaciones industriales del Ejército, son tantos los tipos y tamaños, que de momento resulta imposible atender a todos. Pero esos tipos militares son aplicables para

automóviles, instalaciones de particulares, de manera que desde el primer momento se venderá al público.

Más adelante, si se facilitan fondos de primera instalación, y aun con los beneficios que deje este primer taller, se irá ampliando la industria y se construirán más talleres.

Así será atenuada la crisis de trabajo que padece ésta, como las demás fábricas militares, cosa explicable, ya que, terminada la guerra de Marruecos, la fabricación de armamentos ha disminuido en tal cantidad, que el Estado no destina en sus presupuestos para las fábricas de Artillería más que cuatro millones, cantidad inferior al promedio de lo que gastaban hace años en cada una de las diez fábricas existentes y que aún es posible que sea disminuida. El presupuesto total de ellas era de cincuenta millones, y como la industria militar tiene necesidad de conservar su personal especializado, para ello ha recurrido a transformar sus talleres para industrias civiles, aunque procurando no establecer competencia con la iniciativa privada, pues con la consignación actual para material guerrero no había posibilidad mediante el crédito extraordinario de ocho millones de pesetas para las industrias militares, crédito del que corresponde a Toledo 800.000 pesetas destinadas a la instalación, iniciación y fabricación.

Aparte de mejoras generales, en casi todas las fábricas, se piensan en proyectos semejantes. Así, Trubir facilitará los cascos de acero que se han hecho obligatorios para el Ejército.

TARJETAS POSTALES. - Hermosa colección de postales con vistas de los sitios más pintorescos de las Baleares. Postales sueltas y en bloques de 20 postales, a ptas. 1'50. Librería Tous.

JORGE AGUILO. - Este es el título de la interesante novela de costumbres mallorquinas escrita por don Eduardo Infante.



Busto construido en cemento, alegórico de un pescador, que adorna la entrada de una casa particular de Andraitx (Abocetado y construido por D. Juan Estela)

EL MEJOR MATERIAL PARA TECHAR

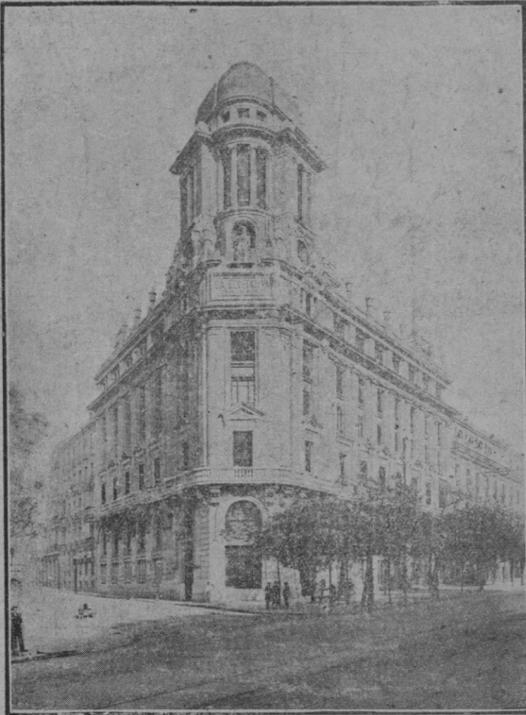
URALITA

La mejor tubería para conducciones a presión.

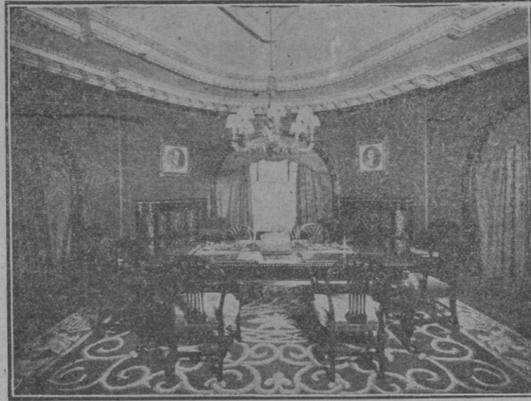
Sucursal: Palma de Mallorca Avda. A. Rosselló, 78.

GRUPO EQUITATIVA

(FUNDACION ROSILLO)



Edificio social de «La Equitativa» (Fundación Rosillo), situado en la calle de Alcalá, 65, donde están instaladas las oficinas centrales.



Sala de Juntas del Consejo de Administración de la Compañía.



Galería central del nuevo edificio de «La Equitativa» que da acceso a los despachos de los Directores y oficinas.

Compañías Anónimas de Seguros, genuinamente españolas, inscritas en el Registro de la Inspección de seguros del Ministerio del Trabajo y Previsión.

Constituyen un bloque asegurador, con operaciones y capitales separados, jurídica y financieramente, divididos éstos en la siguiente forma:

COMPAÑIAS	CAPITAL SOCIAL	
	Suscrito	Desembolsado
	Pesetas	Pesetas
LA EQUITATIVA - Vida.	10.000.000	5.000.000
LA EQUITATIVA - Reaseguros	7.500.000	1.875.000
LA EQUITATIVA - Riesgos diversos.	5.000.000	1.250.000
Total.	22.500.000	8.125.000

Todo el capital social está representado por acciones nominativas, exclusivamente en manos de españoles. Son sus principales tenedores, además de los fundadores y de los Sres. Urquijo, los Bancos siguientes: de Vizcaya, Herrero, Hispano Americano, de Aragón, Mercantil, de Gijón y la Vasconia.

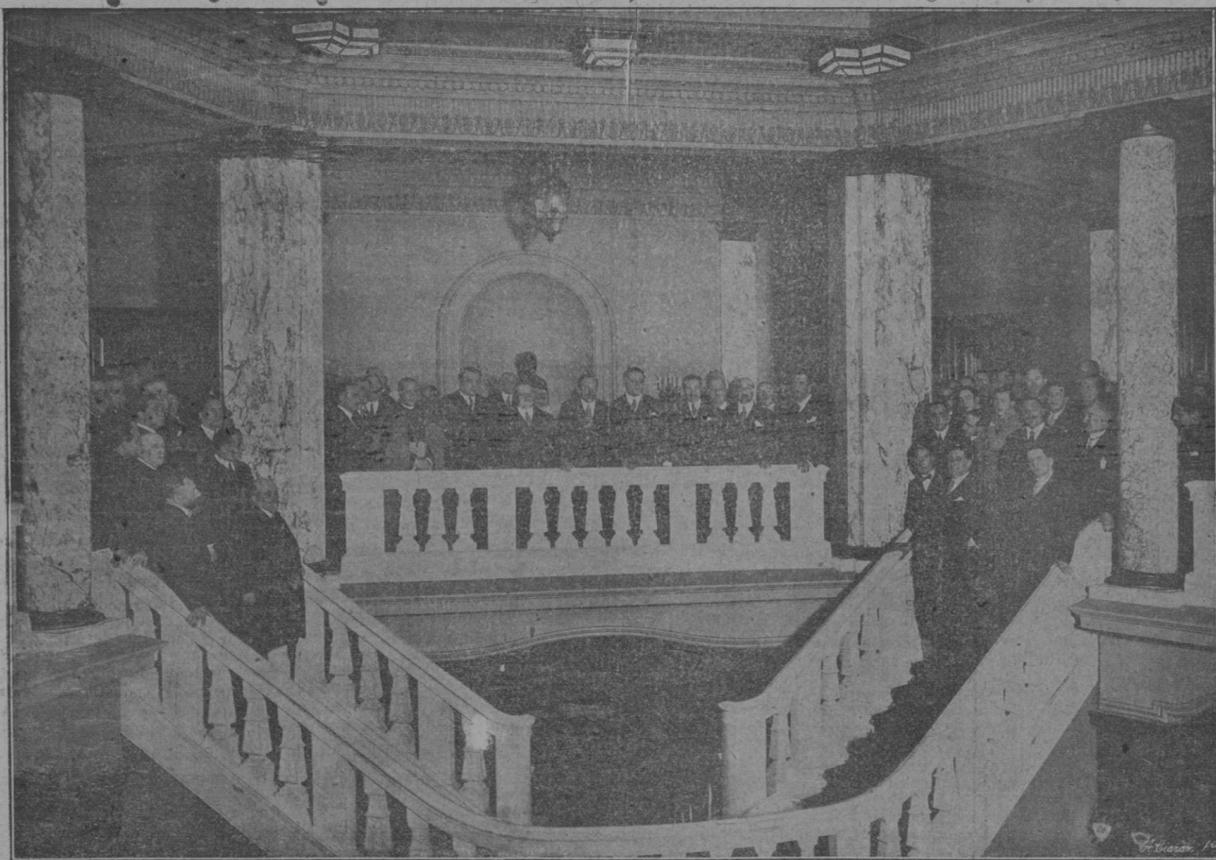
CONSEJOS DE ADMINISTRACION

Cargos	Vida	Reaseguros	Riesgos Diversos
Presidente. . .	Excmo. Sr. Marqués de Urquijo	Excmo. Sr. Marqués de Arrioluce de Ibarra	Excmo. Sr. Conde de Zubieta
Vicepresidente	Excmo. Sr. Conde de Rosillo	D. Fermín Rosillo.	D. Fernando Rosillo.
Vocales	D. Fernando Rosillo.	D. Fernando Rosillo.	Excmo. Sr. Conde de Rosillo.
	D. Fernando Rosillo.	Excmo. Sr. Conde de Rosillo.	D. Fermín Rosillo.
	D. Avelino Benavente.	D. Luis Ibáñez.	Excmo. Sr. D. Juan Manuel de Urquijo.
	Excmo. Sr. Marqués de Aledo	Excmo. Sr. Marqués de la Vega de Anzo.	Ilmo. Sr. D. Amalio Alvarez
	D. José Luis de Oriol.	Excmo. Sr. D. Leopoldo Martes.	Excmo. Sr. D. Ignacio Coll y Partabella.
	Excmo. Sr. D. Valentín de Céspedes.	Excmo. Sr. D. Ignacio Bauer.	Excmo. Sr. D. Ildefonso G. Fierro.
			D. Manuel Gallego.

OPERACIONES

SEGUROS SOBRE LA VIDA

Para caso de muerte, de vida y de vida y muerte, bajo distintas formas, sobre una o más vidas en conjunto. Seguros de ahorro intensivo. Seguros de grupos. Seguros complementarios de invalidez y de doble capital.



Aspecto que ofrecía la preciosa galería y escalera interior, el día de la inauguración del edificio por S. M. el Rey.

SEGUROS CONTRA INCENDIOS

Muebles, Inmuebles, Industrias y cosechas.

SEGUROS DE ACCIDENTES

Del trabajo, individuales, grupos, viajes a Ultramar, automóviles, responsabilidad civil.

REASEGUROS DE

Vida, Incendios, Accidentes y varios, en contratos obligatorios y facultativamente.

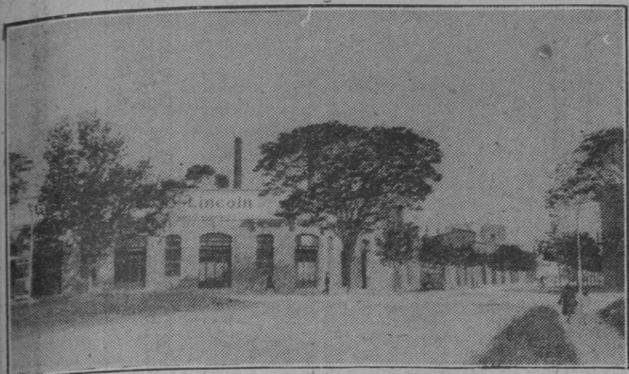
Informes: PEDRO VIDAL TORRES S. Felio, 7-1.º - Teléfono, 4-9-2

Oficinas Centrales: Alcalá, 65 (edificio de su propiedad) Madrid.

Idem Auxiliares: Barcelona, Vía Layetana, 54 (edificio de su propiedad) Valencia, plaza Emilio Castelar, 18 (edificio de su propiedad). Sevilla, Rioja, 17. Bilbao, Gran Vía, 3.

La organización Ford en Baleares

Una visita a la Agencia Oficial



Vista exterior del magnífico edificio donde está instalada la Agencia Oficial Ford para las Baleares

Nombrar a Ford, el famoso multimillonario americano que no se limitó a amontonar dinero y más dinero sino que lo hizo siempre producir pensando que con ello beneficiaba a una parte no despreciable de la humanidad por cuyo bienestar tanto se ha desvelado, es asociar *in mente* tres cualidades de las cuales el mundo no anda hoy muy sobrado: energía, actividad y seriedad. Y estas tres cualidades que tanto han influido en la formación y desenvolvimiento del carácter del gran industrial norteamericano, son las que presiden todas las maravillosas organizaciones que la industria de referencia tiene diseminadas por el mundo entero.

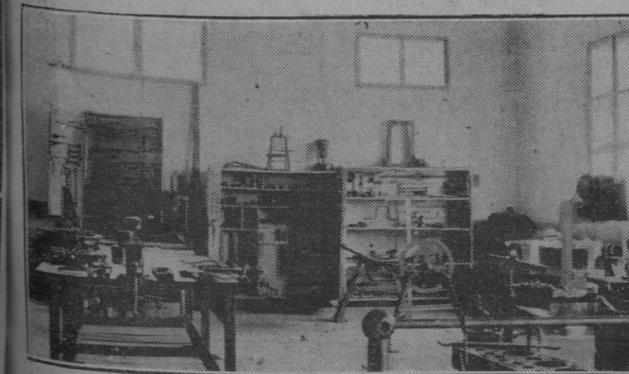
Al visitar una cualquiera de las Agencias Ford se adquiere al instante el convencimiento de que los métodos de trabajo que tan alto han puesto el nombre del famoso fabricante han sido allí transplantados. El orden más ejemplar reina en ellas; se respira un ambiente de febril actividad; se trabaja en la forma más racional y de eficiencia posible. Este ha sido el efecto que nos ha producido la visita a la Agencia Oficial de la Ford en Baleares tan acertadamente dirigida por don José Noguera Llull, temperamento céntrico por excelencia y que con sus conocimientos y actividad ha puesto a envilecida altura la industria a la cabeza de la cual figura.

El edificio donde está instalada la Agencia, números 70, 72, 74 y 76 de la calle de Aragón, y 1, 3 y 5 de la de Uetani, es ya todo un exponente de la pujanza de la industria que alberga.

En dos grandes alas del inmueble se reparten el Despacho del señor Noguera, sobrio y sencillo, montado a la americana; Oficinas, espaciosas dependencias destinadas a las piezas de recambio, colocadas y catalogadas éstas en forma que se tiene siempre a mano aún el más insignificante tornillo; amplios talleres en los que puede hacerse cualquier clase de reparaciones, con dependencias anexas dedicadas exclusivamente a la sección de electricidad, y finalmente el amplio salón de exposiciones en el que se alinean los nuevos coches que tanto han revolucionado la industria del motor.

Siendo esta Agencia la oficial, la exclusiva para la venta en Mallorca de los productos de la Ford Motor Ibérica, S. A. E. de Barcelona, filial de las grandes fábricas de Detroit, parece inútil el especificar cuales son estos productos, ya que tienen todos una personalidad bien acusada y un mérito y un prestigio bien consolidado.

Sin embargo, demos algunas noticias de cada uno de ellos:



Aspecto parcial de una de las salas destinadas a reparaciones

EL "LINCOLN"

Este coche llamado en América "el automóvil de los millonarios", es un prodigio de ingeniería, de presentación, confort y rendimiento vaamente imitados, pero jamás ni siquiera igualados, un coche cuya posesión denota buen gusto y que sin embargo su precio no es excesivo.

Para comprender el coche "Lincoln" es primeramente necesario conocer algo de Henry Ford. Sabiendo que Henry Ford es primero un idealista y un hombre práctico después, no tiene nada de extraño que su producción comprenda el coche más barato y uno de los más caros. El objeto es el mismo en ambos casos: producir lo mejor en su clase. La diferencia es que en el primer caso hay que atenerse a un límite de precio, mientras que en el "Lincoln" no se toma en consideración y se introducen adelantos sin reparar en su coste. El hecho de que aun el coche Lincoln sea de precio reducido para lo que representa es debido a que Henry Ford aun cuando no escatima la calidad del material no tolera el abuso. No existe nunca excusa alguna para malgastar material o tiempo, aunque los bolsillos que hayan de pagarlos parezcan sin fondo.

EL COCHE "FORD"

El "Ford", universalmente reconocido como "el vehículo del presente", es el coche que va a la cabeza de todas las ventas de autos del mundo entero, y cuya popularidad aumenta sin cesar. Con la aparición del nuevo modelo, que su constructor tiene a gala afirmar con legítimo orgullo "que es el mejor auto que puede producirse a un precio moderado sin sacrificar en nada su calidad", ha podido decirse que nos encontrábamos en los umbrales de ver convertido en realidad lo que se creía utópico, es decir, proporcionar las comodidades de un medio de locomoción moderno y económico a todo el mundo. Al Nuevo Ford se le ha considerado, pues, como la expresión de un ideal de mayor felicidad para la vida humana.

La generación actual, que ha visto descubrimientos científicos tan sorprendentes, no recuerda que ningún invento mecánico haya creado un interés tan universalmente sentido como el Nuevo Ford. Ningún otro automóvil ha levantado jamás ni una parte de este entusiasmo, ni antes ni después de la aparición del Nuevo Ford.

No es que haya nada revolucionariamente nuevo en los planos del Nuevo Ford, pero el público comprendió intuitivamente que se trataba de algo más que de un nuevo automóvil—que él señalaba el principio de una nueva

era en el transporte. Por vez primera es posible tener ahora un transporte automóvil absolutamente de primera clase y a un precio reducido.

Pero todo esto pertenece a la Historia. Hoy el Ford como deimos va a la cabeza de todas las ventas de autos del mundo y su popularidad aumenta sin cesar, al comprobar sus millares de propietarios su sorprendente funcionamiento.

Es un coche totalmente nuevo y construido para adaptarse a las condiciones de la vida moderna.

El antiguo Ford Modelo T era famoso por la economía de su sostenimiento y la confianza que su marcha inspiraba. El Nuevo Ford tiene todas estas cualidades en mayor grado, además de elegancia, velocidad y flexibilidad. No hay ningún coche que pueda compararse en cuanto a calidad y precio.

En los tiempos simpáticos de su supremacía, el coche Ford Modelo "T" conquistó para su popularidad el título de "Coche Universal". Este título—como otros tantos que adquieren prestigio y generalidad—fue de origen espontáneo y resultaba absolutamente exacto. Al Ford se le obligó a hacer



Don José Noguera Llull, el activo e inteligente Agente en Baleares de la Ford Motor Company

todo cuanto puede materialmente hacer—en cuántas ocasiones hemos visto un viejo Ford cumpliendo cabalmente un servicio propio de camión de carga o de reparto!

Pero las circunstancias han cambiado. El Ford de hoy no es el mismo Ford de ayer. Pertenece a otra categoría, a otro linaje: no se trata ya únicamente de resistencia, de duración, de rendimiento... sino también de belleza de línea, de lujo de presentación, de condiciones de comodidad, de elementos de detalle, de refinamiento, de modernismo... Y, sin embargo, pese al cambio tan radical producido en el coche Ford, su antiguo carácter "universal" subsiste todavía y—permítasenos decirlo—se afirma más y más al correr de los días. En la extensa serie de complejos requerimientos del motorismo actual, el coche Ford satisface un mayor número de ellos que todo otro coche de cualquier otra marca.

Para pequeño turismo—para visitas profesionales—para viajes de negocio con largo recorrido—para deporte... se da la preferencia al coche Ford por las cualidades que posee, sin desventajas que las compensen; espaciosidad y confort sin "pesadez de distribución", velocidad y aceleración rápida sin "rudeza mecánica", alto rendimiento sin el "exceso de fuerza" que gusta únicamente durante el corto tiempo que dura. Aun a riesgo de recurrir a frases hechas, permítasenos decir que el coche Ford llena los deseos de un ochenta por ciento de los automovilistas—porque lleva en sí los beneficios de veinte años de experiencia en la construcción de automóviles, y constituye la esencia de los conocimientos proporcionados por la producción de más de diez y ocho millones de coches hasta el día.

EL NUEVO CAMION "FORD"

En fecha muy reciente fué presenta-

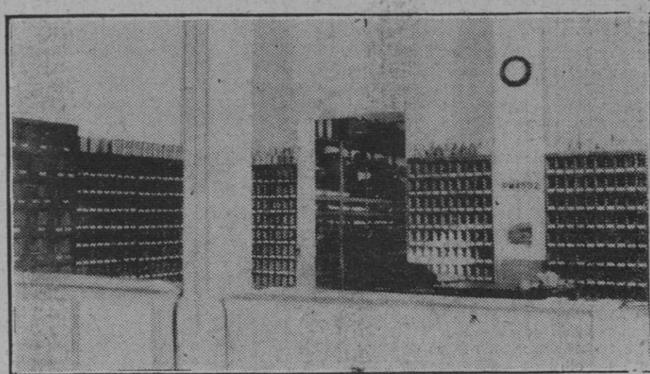
do al mercado el nuevo camión "Ford".

Sus modificaciones sobre el modelo anterior se refieren principalmente a la longitud del chasis y a las líneas de la carrocería. ¿Acaso el vehículo industrial ha de quedar descartado en las tendencias estéticas de la construcción moderna de automóviles?

El camión va paulatinamente apropiándose las características de presentación del coche de pasajeros: radiador más alto y es recto, guardabarros de mayor elasticidad de líneas, conjunto más alargado... Y a la cabina, abierta o cerrada, a elegir, se le ha dado un aspecto totalmente distinto, con los exatos redondeados, baja sin exageración, y con parabrisas de cristal de seguridad de una sola pieza, regulable.

La cabina cerrada, enteramente de acero, constituye una feliz combinación de lo útil con lo agradable. Es elegante. El diseño especial de la puerta ha permitido construir los cuadros delanteros de muy reducido diámetro, resultando de ello una perfecta visibilidad para el conductor.

En la cabina cerrada las puertas son del tipo de las de coche "roadster". La capota, imprmeable, se sube y baja con extraordinaria facilidad. Las



Uno de los departamentos destinados a piezas de repuesto

excelencias de este tractor de los cuales funcionan ya con éxito creciente en nuestros predios más de ochenta. ¿Qué otra marca puede decir otro tanto?

Veamos ahora con algún más detenimiento, de qué es capaz un "Fordson".

Como máquina de labor, su uso es bien conocido, pero buen número de agricultores enfocan únicamente el precio de compra, sin fijarse un instante en el factor TIEMPO; ahora bien, una de las ventajas principales del Tractor Fordson es precisamente la de poder rendir el máximo, durante un breve período de tiempo. Efectúa todas las labores mientras el tiempo lo permite, allí donde las caballerías harían solamente un tercio. Es un hecho que no se aprecia lo bastante. La labor resulta menos cara por hectárea con un tractor que con las caballerías, y aun cuando no fuese así, el tiempo ganado compensaría repetidas veces la diferencia.

Pero es principalmente por los servicios que rinde durante todo el año que el Fordson permite realizar buenos beneficios. Buen número de agricultores que poseen tractores no saben sacar de ellos el máximo de rendimiento. La cosecha de cereales puede estar a merced del cambio del tiempo; el Fordson hace la siega en tres veces menos de tiempo que el necesitado por las caballerías.

En los campos, donde el riego adquiere mayor importancia cada día, puede utilizarse el Fordson para abrir los canales. Para la sementera, en general, todos los trabajos preparatorios, el Fordson trabaja más rápidamente, mejor y más económicamente. Los implementos Fordson han sido concebidos especialmente para todos los trabajos de la granja y del campo, incluso el esparcimiento de abonos.

En su aspecto industrial puede utilizarse para arrastrar cualquier clase de remolque.

Puede servir como caprestante, como grúa, mover una excavadora, y en general servir de máquina motriz móvil, en las mejores condiciones y al mejor precio. Como motor fijo puede asimismo hacer funcionar cualquier máquina: compresores de aire, generatrices y muchas otras.

En fin, hemos de añadir que el propietario de uno de los coches fabricados por la Ford Motor Company, puede descansar sobre el apoyo vigilante de la organización Ford. El retraso de un día puede significar para el agricultor una pérdida considerable de dinero; así como para el industrial o comerciante, un transporte retrasado puede

traducirse en la pérdida de un negocio. Con el Fordson no hay retrasos. Sea en la ciudad, en la carretera, en la aldea, y aun en el campo, están cerca a mano, las facilidades de reparación. Y he aquí, ciertamente, una de las mejores garantías del propietario de tractores Fordson.

LA AGENCIA OFICIAL FORD PARA BALEARES

Estos cuatro productos de la "Ford Motor Company", el coche "Lincoln", el "Nuevo Ford", y el "Nuevo Camión Ford" y el "Fordson", los cuatro con tratamiento de excelencia, tienen como Agente Oficial en Baleares, según ya hemos dicho, a don José Noguera Llull, cuya modestia se sentiría herida si tratáramos de poner de relieve sus excepcionales condiciones, su actividad verdaderamente incansable y su ordenada disposición en todas las cosas. Basta decir que Henry Ford es el autor de la máxima "De que un fabricante no se complace con el comprador cuando ajusta una venta; esto no es más que empezar". En su empeño, pues, de que esa concentración perdure, sabe que no es posible más que contando con Agentes plenamente identificados con su manera de pensar y obrar.

No pocas veces la bondad de un producto, sea este el que sea, no es reconocida como debiera a causa de la poca habilidad de quien está encargado de propagarlo. Unas veces se pierde por una propaganda torpemente dirigida, otras por la falta de tacto en ofrecer, otras por no reunir quien ofrece todas aquellas condiciones de aptitud que se necesitan para ello.

Esto es común en todos los productos, como decimos.

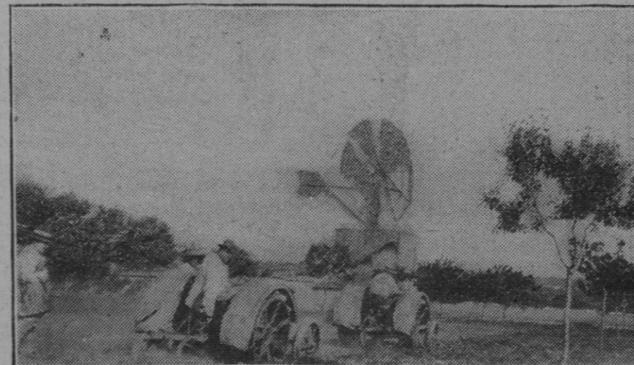
Pero en la Organización Ford este papel de Agente de ventas toma además una fisonomía especialísima. No basta reunir condiciones de aptitud. No basta estar plenamente capacitado para dirigir la industria. Es preciso además una identificación completa, absoluta, con el espíritu que encarna la Organización. Es necesario, en una palabra, "sentirla".

Y en este aspecto, el "ideal" de Ford ha encontrado su encarnación en Mallorca. Es un elogio que la modestia del señor Noguera no puede abrigarnos a silenciar; por el contrario nos creemos obligados a poner de manifiesto, haciéndola pública, la compensación y la eficiencia que galardona a ya para siempre toda la actuación del dicho señor sean cuales sean las actividades de trabajo a que dedique sus esfuerzos.

EL TRACTOR "FORDSON"

Y por último no nos resta hablar más que del tractor "Fordson", sin competencia posible, fácil de conducir y de conservar, ligero, potente, de tamaño pequeño, pudiendo maniobrar en un espacio muy reducido, económico de precio, de sostenimiento único, y que tanto labra, ara, siebra y siega como carga, acciona una bomba, abre senderos y otros muchos usos que serían interminables de enumerar.

Todas sus óptimas cualidades, unido al más perfecto servicio de reparaciones y piezas de recambio, hasta ahora no conocido, y a su adaptabilidad sorprendente para todos los usos, hacen de este tractor lo mejor de su clase. En Mallorca se han perentado, en forma que no deja lugar a dudas, de



Don "Fordson" en plena labor

La crisis económica y la situación de la mano de obra extranjera

La Colonia Española y sus Aportaciones a la Agricultura, a la Industria y al Comercio francés

(Servicio del Consorcio Internacional de Prensa)

La crisis económica es un fenómeno que con toda evidencia se manifiesta desde hace algún tiempo en Francia y más especialmente desde el otoño último. Hay cierto marasmo en los negocios y también ha hecho su aparición la falta de trabajo. Pero la lista de los sin trabajo completa no puede compararse con la de Alemania o de Inglaterra, puesto que el 20 de Diciembre pasado, alcanzaba la cifra de 10.686, en tanto que sólo era de 988 en la misma fecha del septiembre anterior.

Será preciso, pues, recurrir a todas las medidas que puedan remediar lo más posible esta situación, que probablemente es inicial. Ya se sabe que una gran parte de la mano de obra empleada en Francia fué reclutada en el extranjero, en los felices tiempos en que la industria y la agricultura sufrían penuria de obreros.

Se tratará, pues, de impedir la recluta de obreros extranjeros y éstos sin duda serán licenciados antes que los franceses. La caridad bien entendida empieza por uno mismo, pero consistiría en un acontecimiento económico de gran resonancia mundial el hecho de que se les licenciara en masa y se les reparara inmediatamente, pues eso significaría el éxodo de un gran número de obreros italianos, checos, polacos y españoles que en la actualidad viven aquí y a los que costaría bastante hallar trabajo en su propio país. Pero es lo más probable que si ha de agravarse la crisis industrial, sólo ocasionará el licenciamiento gradual de esta mano de obra. Mientras tanto se han decretado numerosas obras de utilidad pública, que sin duda aliviarán considerablemente la falta de trabajo. Por otra parte conviene tener en cuenta que la mayoría de obreros extranjeros están empleados en las industrias agrícolas, las cuales, a pesar de la crisis, continúan necesitando sus brazos.

Es muy difícil evaluar exactamente la población extranjera no naturalizada en Francia. Las estadísticas son periódicas y no se refieren más que a los extranjeros regularmente matriculados. Hoy puede calcularse en cerca de tres millones de individuos, entre los cuales los italianos figuran en primer término numérico, con 800.000 personas; los españoles se hallan en segunda fila, con 470.000 y luego vienen los belgas, con 460.000 inmigrados.

La mayor parte de los españoles que

residen en Francia se reparten entre la agricultura y la mano de obra industrial.

Si se observa su papel en la agricultura, tal como resulta de las últimas estadísticas oficiales, según datos de enero de 1927, que no han debido de cambiar mucho desde entonces, ocupan el tercer lugar después de los italianos y los belgas, tanto por el número de cultivadores inmigrados como por la extensión de las tierras que explotan.

A causa del abandono de los cultivos y de la carencia de mano de obra, que se han manifestado después de la guerra en las provincias francesas, no carece de interés subrayar la importancia de la energía y de los capitales que ciertos países extranjeros han invertido en país francés y especialmente España.

A continuación damos una lista por departamentos de los propietarios que explotan las tierras, de los granjeros y de los obreros forestales y agrícolas que han venido a traer a la agricultura francesa el precioso concurso de sus brazos y de sus capitales. Esta lista comprende los hombres, mujeres y niños de más de 13 años y no únicamente los jefes de explotación.

Si examinamos la superficie total cultivada por los propietarios por su valor conocido, los españoles cultivan 19.825 hectáreas y 43 áreas del conjunto de 149.148'88 que cultivan los extranjeros.

La superficie cultivada por los extranjeros, asciende, por lo que se refiere a los españoles a 16.724 hectáreas 75 áreas, sobre un conjunto de 198.529'94.

Los españoles prefieren, pues, en general, cultivar como propietarios y no como arrendatarios; entre los italianos se observa que casi la mitad de su colonia agrícola es propietaria del terreno cultivado, en tanto que la otra mitad se dedica a la explotación de granjas, y los belgas, por el contrario, en su mayor parte se dedican a la explotación de granjas.

La cifra de los obreros agrícolas es, según demuestra el cuadro, muy respetable, pues alcanza a 51.650, sobre un total de 162.799 obreros agrícolas extranjeros. Pero en este particular ocupan los primeros puestos y antes que los italianos, que son 10 mil, los polacos que alcanzan a 20.000 y los belgas que ascienden a 30.000.

La importancia de la mano de obra española es digna de mención también en las industrias siguientes:

Minas de hierro... 1059 (en 5.º lugar después de los italianos, polacos, checoslovacos y alemanes).

Carbones, potasa, fosfatos... 6.481 (en 4.º lugar, después de los polacos, alemanes e italianos).

Metalurgia... 10.147 (en 4.º lugar, después de los belgas, polacos e italianos).

Construcciones y trabajos de tierras... 16.164 (en 3.º lugar después de los italianos y los belgas).

Peones... 38.226 (en 2.º lugar después de los italianos).

En las demás industrias se contaban en enero de 1927, la cantidad de 29.077 obreros, ocupando el segundo lugar después de los italianos.

Es preciso tener en cuenta que todas esas cifras, así como las del cuadro consagrado a la agricultura, no tienen en cuenta el departamento del Sena (es decir, París) en una parte de sus afueras.

En Enero de 1927 se contaban 32 mil 268 españoles en el departamento del Sena, entre los cuales había un 23% de patronos comerciantes e industriales, 28% dedicadas a profesiones liberales o sin profesión, 49% de obreros, sobre todo en las industrias de la construcción y del derribo y 10% de empleados.

El lugar ocupado por la colonia española en el comercio francés es muy honroso y especialmente en la importación de frutos o frutas primizas, que no solamente tienen notables representantes en París, sino que también en provincias (Lila, Valenciennes, Tours, Dieppe, Marsella, Bergerac, Armentières, Limoges, Calais y en la mayor parte de ciudades francesas de alguna importancia).

Además la colonia española posee siete cámaras de comercio en París, Bayona, Marsella, Cete, Burdeos, Orán y Argel. También es conocida la contribución que ha aportado la inmigración española a la colonización de Argelia y por eso solamente merecería un estudio detenido y en extremo interesante.

Esta sencilla exposición subrayará la importancia de las aportaciones españolas a la economía francesa.

C. SORNIN DE LEYSAT

París, Enero de 1931.

(Prohibida la reproducción.)

La invención de las cerillas

Tuvo lugar hace cien años, siendo primeramente atribuida a un wurtemburgués y luego a un húngaro.

En realidad, el verdadero inventor del fósforo químico fué un francés, un estudiante jurasiano llamado Carlos Marc Sauri, quien descubrió la posibilidad de aprisionar la chispa igual al extremo de una madera diminuta, después de haber extendido una capa de

HOTEL TERMINUS

(antes Ferrocarril)

Preferido por las familias que pasan temporadas en la ciudad, por su ambiente distinguido. Todas las habitaciones, comedores y jardines bañados de sol con aire seco y agradable por estar emplazado en el sitio más alto de Palma, (Plaza de Eusebio Estada, frente Estaciones), con calefacción central y todo confort.—Precios módicos

azufre sobre la pared de su habitación y de haber frotado ligeramente contra la misma un pequeño listón de madera, que se inflamó.

Saurie fué pronto médico, y cuando llegaron de Alemania las primeras cerillas, se apresuró a reivindicar la paternidad de su descubrimiento.

Pero ya era tarde para sacar la patente. Y el que se llevó la gloria y el provecho de la modesta pero utilísima invención fué Joine Federico Kommerer, de Wurtemberg.

Para decolorar el vinagre

El procedimiento mejor para decolorar el vinagre tinto es indudablemente el empleo del carbón mineral; pero éste ha de ser del que se llama "lavado con ácido", y así debe pedirse en las droguerías donde se compra, a fin de que no contenga nada de fosfatos ni de carbonatos de cal, que, por la acción del ácido acético del vinagre, se descompondrían, formándose acetatos y fosfatos ácidos, que irían en disolución en el líquido, modificando bastar e su gusto y propiedades digestivas y debilitando mucho, además, su fuerza ácida. Todo esto se evita, según queda dicho, empleando el carbón mineral "puro", o sea lavado, el cual no obra sobre más elementos del vinagre que los que le dan color, a los cuales retiene, de modo que el vinagre sale decolorado y conservando íntegros, sin variación alguna, todas sus demás propiedades. La operación debe practicarse poniendo el carbón mineral, que es una substancia que abulta mucho y pesa muy poco, en una manga de algodón y filtrando el líquido por dicha manga. A veces, con sola filtración no queda líquido bien decolorado; en este caso debe repetirse la operación.

Puede también procederse de otro modo, consistente en echar el vinagre y el carbón mineral en una vasija de madera y tener allí la masa por algún tiempo, agitando de cuando en cuando

con un espátula de madera, y filtrando después.

La fortuna de la Gran Bretaña

Según declaraciones hechas por el presidente de la Real Sociedad de Estadística de Londres, el capital bruto en la fortuna de Inglaterra se evalúa actualmente en 24.449 millones en libras esterlinas y el capital neto en 13.145 millones, contra 14.210 millones en 1914.

Durante seis años, a partir de 1914, la Gran Bretaña gastó todo lo que había ahorrado y perdió la cuarta parte de sus inversiones en el extranjero. Durante los ocho años siguientes, ha economizado 450 millones de libras esterlinas anuales.

Servicio de Vapores Correos de Baleares

COMUNICACIONES PENINSULARES

- De Palma a Barcelona.—Todos los días, a las 21.
- De Barcelona a Palma.—Todos los días a las 20'30.
- De Palma a Valencia.—Lunes, a las 11 y Miércoles, a las 19'00.
- De Valencia a Palma.—Miércoles, a las 12 y Viernes a las 18.
- De Palma a Alicante.—Viernes a las 12.
- De Alicante a Palma.—Domingos a las 12.
- De Palma a Tarragona.—Domingo a las 18'30.
- De Tarragona a Palma.—Lunes a las 18'30.
- De Palma a Cabrera.—Martes y Sábados a las 7.
- De Cabrera a Palma.—Martes y Sábados a las 14.
- De Palma a Marsella.—Día 18 de cada mes a las 21.
- De Marsella a Palma.—Día 21 de cada mes a las 19.
- De Palma a Argel.—Día 23 de cada mes a las 16.
- De Argel a Palma.—Día 25 de cada mes a las 16.
- De Alucía a Barcelona.—Domingos a las 19.
- De Barcelona a Alucía.—Domingos a las 17'30.
- De Mahón a Barcelona.—Martes y Jueves a las 18 y Domingos a las 17'30.
- De Barcelona a Mahón.—Miércoles y Viernes a las 17'30 y Domingos a las 17'30.
- De Ibiza a Barcelona.—Miércoles a las 16.
- De Barcelona a Ibiza.—Martes a las 17.
- De Ibiza a Valencia.—Lunes a las 12.
- De Valencia a Ibiza.—Miércoles a las 12.
- De Ibiza a Alicante.—Viernes a las 12.
- De Alicante a Ibiza.—Domingos a las 12.

COMUNICACIONES INSULARES

- De Palma a Mahón.—Jueves a las 20'30.
- De Mahón a Palma.—Viernes a las 19.
- De Palma a Ciudadela.—Martes a las 19.
- De Ciudadela a Palma.—Lunes a las 19.
- De Ciudadela a Alucía.—Domingos a las 10.
- De Alucía a Ciudadela.—Lunes a las 5'50.

Administración principal de Correos de Baleares

Secretaría: De 9'30 a 13. (Los domingos no hay servicio).
Caja Postal Ahorros y Reclamaciones: De 9'30 a 12. (Los viernes no hay servicio).
Giro Postal: De 9'30 a 12. (Los domingos no hay servicio).
Certificados.—Lunes de 9 a 12 y de 17 a 19; martes, jueves, viernes y sábados de 9'30 a 12'30 y de 17 a 19, miércoles de 9'30 a 12'30 y de 17 y de 18 a 19.

Fábrica de Dulces

Chocolates y Conservas

de

VICENTE ROSSELLÓ

Olmos, 139

PALMA DE MALLORCA

¡AUTOMOVILISTAS!

LIQUIDAMOS PIEZAS RECAMBIO PARA COCHES Y CAMIONES CHEVROLET

Venta de recambios ESSEX

Taller de Reparaciones

Venta de coches reconstruidos

Auto Salón BISQUERRA

Avenida A. Rosselló, 45. - Palma

FELIX REGIO BLANES

Gran Taller de Reparaciones Eléctricas para Automóviles, montado con los aparatos más modernos y personal competente, lo que permite garantizar todos los trabajos.

Delegación de Auto - Electricidad

ACUMULADORES

MATERIAL

Willard

Delco Remy

NEUMATICOS

NACIONAL PIRELLI

LOS MAS BARATOS Y MEJORES

ACCESORIOS DE TODAS CLASES

Avenida A. Rosselló, 85 - 87

PALMA - Teléfono 167

FRIO INDUSTRIAL, S. A.

Capital 2.500.000 Pesetas

PALMA DE MALLORCA

GRAO DE VALENCIA

Avenida de A. Rosselló, 119

Calle de las Maderas, 8 al 16

Fabricas de hielo y grandes cámaras frigoríficas para toda clase de productos.

Importación y exportación de frutos y huevos.

Comisiones en general.

Instalaciones de máquinas frigoríficas y fábricas de hielo.

Amoniaco Anhidro.

Aglomerados de corcho y toda clase de materiales para la industria del frío.

Fábrica de Pastas Alimenticias



MIGUEL NEGRE

Fábrica y despacho: J. Anselmo Clavé, 4

Sucursal: Sindicato, 123

Teléfono n.º 381

LA FABRICA MAS MODERNA DE ESPAÑA

Gracias a ella no es necesario ir a buscar fuera de Mallorca las pastas para sopa gratas a los paladares más delicados.

Sus productos superan en calidad y presentación a los mejores fabricados fuera de la Isla. Es testimonio de ello el favor creciente que el público les dispensa.

En cada paquete encontrará Vd. un billete que dá opción al gran

CONCURSO 1931

REGALO DE 7.500 PTAS. en premios repartidos en veinte series en combinación con la Lotería Nacional del 22 de Diciembre 1931.

LISTA DE REGALOS

		Pesetas
Regalo de	100 Ptas. a cada uno de los 20 números iguales al 1.º premio	2.000
"	" 50 " " " " " " " " " " 2.º " "	1.000
"	" 25 " " " " " " " " " " 3.º " "	500
"	" 20 " " " " " " " " " " 4.º " "	400
"	" 15 " " " " " " " " " " 5.º " "	300
"	" 15 " " " " " " " " " " 6.º " "	300
"	" 10 " " " " " " " " " " 7.º " "	200
"	" 5 " a cada uno de los 40 números premiados con 100.000 ptas.	200
"	" 5 " " " " " " " " " " " 75.000 " "	200
"	" 5 " " " " " " " " " " " 60.000 " "	300
"	" 5 " " " " " " " " " " " 50.000 " "	300
"	" una caja lujo de pasta a los 240 números premiados con 25.000	1.200
"	" 10 Ptas. a los 40 números de las aproximaciones del 1.º premio	400
"	" 5 " " " " " " " " " " " 2.º " "	200
Total, . . .		7.500

Nota: 1.º premios caducan el 30 de Junio de 1932.